



**Escuela de Arquitectura y Estudios Urbanos**  
**Maestría en Historia y Cultura de la Arquitectura y la Ciudad**

**“La circulación internacional de ideas y estrategias urbanísticas y sus aplicaciones transculturadas: Buenos Aires y Rosario (1976-1993)”**

**Autor: Lic. Guillermo Jajamovich**

**Director: Dr. Pedro Pérez**

**Fecha: 26-11-09**

## Índice

<b>Índice de imágenes</b> .....	6
<b>Índice de abreviaturas</b> .....	8
<b>Agradecimientos</b> .....	9
<b>1. Introducción</b>	
1.1. Periodización y construcción del objeto.....	11
1.2. Argentina y España: circulación internacional de ideas y estrategias urbanísticas.....	13
1.3. Circulación internacional de ideas y estrategias urbanísticas.....	15
1.4. Estructura de la tesis.....	18
<b>2. Más allá del centro y la periferia: abordajes en torno a la circulación de ideas.</b>	
2.1. Introducción.....	21
2.2. Los estudios culturales y la crítica del dependentismo.....	22
2.3. Historias de la arquitectura y la ciudad: crítica a la noción de influencia y complejización del abordaje de los cruces culturales.....	23
<b>3. El nuevo universo de lo posible en el ámbito de la urbanística y sus transculturaciones múltiples.</b>	
3.1. Introducción.....	26
3.2. Entre lo disciplinar y lo político: crítica a la planificación modernista y transición a la democracia en España.....	26
3.3. Transculturaciones mediterráneas: Italia, España y la crítica a la planificación modernista.....	28
3.4. Transculturaciones múltiples: Italia, Francia y los Estados Unidos.....	32
3.5. Internacionalización de un heterogéneo punto de vista: redes de arquitectos, escuelas, revistas y encuentros internacionales.....	33
3.6. Punto de Encuentro: la IBA de Berlín y la crítica internacional a la planificación modernista.....	34
3.7. El eje anglosajón: la urbanística de los promotores y las experiencias portuarias.....	36

#### **4. Transculturaciones (I). Rosario, MBM y el Parque España: circulación de ideas y estrategias urbanísticas entre dictadura y democracia.**

4.1. Introducción.....	38
4.2. Bohigas y sus vínculos con la Argentina: de las conferencias de 1974 al encargo del anteproyecto del Parque España.....	39
4.3. Río marrón y espacio verde en la cultura urbana rosarina: propuestas y proyectos.....	40
4.4. MBM, el anteproyecto del Parque España y la crítica a la planificación modernista.....	42
4.5. Arquitectura y política (I). De las áreas verdes al espacio público.....	52
4.6. Otras transculturaciones de ideas y estrategias urbanísticas.....	54
4.7. Arquitectura y política (II). De la piedra a la placa fundacional.....	55
4.8. Del Plan Regulador al Plan Director.....	58
4.9. Del anteproyecto a la materialización: concurso y cambios respecto al anteproyecto de MBM.....	60
4.10. Arquitectura y política (III). El Parque España en la trayectoria de MBM.....	63
4.11. El Parque España y la cultura urbana rosarina: nuevos vínculos con el debate internacional.....	66

#### **5. Transculturaciones (II). Buenos Aires, la Escuelita y el concurso “20” ideas para Buenos Aires: circulación de ideas y estrategias urbanísticas entre dictadura y democracia.**

5.1. Introducción.....	70
5.2. Arquitectura y política (I): golpe de estado y autonomía disciplinar.....	70
5.2.1. Arquitectura y política (II). Entre la autonomía disciplinar y el estado como comitente.....	72
5.2.2. Críticas a la planificación modernista (I): la Escuelita y el acercamiento arquitectónico a los hechos urbanos.....	73
5.2.3. Convergencias entre ideas y estrategias urbanísticas locales e internacionales: Tony Díaz y la arquitectura de la manzana.....	77
5.2.4. Circulación internacional de ideas y estrategias urbanísticas: la Escuelita y el debate internacional.....	79
5.2.5. Arquitectura y política (III): El proyecto “Extensión área central” (EAC).....	80
5.2.6. Críticas a la planificación modernista (II): el laboratorio de arquitectura y el acercamiento arquitectónico a los hechos urbanos.....	82

5.2.7. Vínculos con el debate internacional: Glusberg y el CAYC.....	83
5.3. Arquitectura de la ciudad. Del “underground” a las esferas estatales: el concurso “20 ideas para Buenos Aires” y sus vínculos con el debate español.....	85
5.3.1. Arquitectura y política (IV). Argentina y España: críticas a la planificación modernista y transiciones democráticas.....	87
5.3.2. Proyectos sin plan: el Concurso “20 ideas” y la crítica a la planificación modernista.....	89
5.3.3. Sentidos del espacio público: entre democracia política y crisis económica.....	91
5.3.4. Arquitectura y Estado. El concurso “20 ideas” y el Consejo de Planificación Urbana (CPU): tradiciones en pugna.....	93
5.3.5. Proyectos contra las bases: plan y proyecto, intervenciones físicas y “aislamiento” disciplinar.....	94
5.3.6. Proyectos con las bases: factibilidad económica y apología del fragmento.....	100
5.3.7. Identidad y diferencia: usos y reformulaciones de la cuadrícula.....	102
5.3.8. Transculturaciones del plan y el proyecto: Madrid, Barcelona, Buenos Aires y Rosario.....	105

## **6. Transculturaciones (III). Del diseño urbano a la gestión urbana: la urbanística de los promotores, la planificación estratégica y los asesores catalanes.**

6.1. Introducción.....	107
6.2. Universidad y gestión urbana: el Taller Borthagaray y sus ejercicios sobre el puerto.....	108
6.2.1. El Taller Borthagaray y la crítica a la planificación modernista.....	109
6.2.2. El Taller Borthagaray y la urbanística de los promotores: entre lo público y lo privado.....	111
6.2.3. El Taller y la búsqueda de consensos: más allá del monopolio de los planificadores.....	112
6.3. Puerto Madero y los “nuevos” asesores catalanes.....	113
6.3.1. Transformaciones en la gestión urbana: la Corporación Antiguo Puerto Madero.....	114
6.3.2. Buenos Aires y Barcelona: el encargo del Plan Estratégico de Antiguo Puerto Madero.....	115

6.3.3. Plan Estratégico Antiguo Puerto Madero: hacia la hegemonía de la urbanística de los promotores.....	116
6.3.4. Reacciones al proyecto catalán (I): rechazo a la propuesta urbana.....	119
6.3.5. Reacciones al proyecto catalán (II): la oposición política.....	120
6.3.6. Reacciones al proyecto catalán (III). De la crítica a la participación: la demanda de un concurso.....	121
6.3.7. Reacciones al proyecto catalán (IV). El acuerdo SCA-MCBA.....	123
6.3.8. Tras los capitales privados: cambios en la gestión urbana.....	125
6.4. Transculturaciones de la planificación estratégica: Buenos Aires y Rosario...	127
<b>7. Conclusiones.....</b>	<b>131</b>
<b>8. Bibliografía.....</b>	<b>136</b>
<b>9. Entrevistas.....</b>	<b>146</b>

## Índice de imágenes

3.1. España e Italia: la editorial Gustavo Gili y la traducción de autores italianos.....	29
3.2. España e Italia: Revista <i>2c Construcción de la ciudad</i> .....	30
3.3. El debate internacional. Estados Unidos y Barcelona: <i>Oppositions y Arquitecturas bis</i> .....	30
4.1. Perspectiva (I) del anteproyecto del Parque España (MBM).....	42
4.2. Fachada y secciones del edificio.....	43
4.3. Barranca, Parque España y río Paraná.....	44
4.4. Escaleras-techo: Casa Canovelles en Barcelona (1977-1981) MBM.....	45
4.5. Escalinatas: Adalberto Libera. Casa Malaparte (1937).....	45
4.6. Perspectivas (II) de sectores del Parque España.....	47
4.7. Perspectivas (III) de sectores de Parque España.....	47
4.8. Escalinatas y columnas de Hércules en el Parque España.....	49
4.9. Variaciones en torno a un mito (I): Escudo de España con las Columnas de Hércules a cada lado.....	49
4.10. Variaciones en torno a un mito (II): Escudo Imperial de Carlos I de España y Escudo de José I (1808-1813).....	50
4.11. Columnas en el Plan Acceso Ribereño norte (1978).....	51
4.12. Arquitectura y política (I). MBM y el contexto dictatorial.....	52
4.13. Arquitectura y política (II): Piedra (1981) y placa fundacional (1985).....	56
4.14. “Del río a la cuadrícula”: el mirador en el anteproyecto de MBM.....	62
4.15. Costa, cuadrícula y ciudad.....	62
5.1. Arquitectura e Historia (I). Concurso en torno a los galpones de puerto madero en La Escuelita (1980). Premios a Benbassat y Carpman.....	75
5.2. Arquitectura e Historia (II). Concurso en torno a los galpones de puerto madero en La Escuelita (1980). Mención Feld y Trinidad Llambi Campbell.....	75
5.3. El puerto y la cuadrícula (I). Ejercicios de diseño en la Escuelita (1980).....	76
5.4. El puerto y la cuadrícula (II). Ejercicios de diseño en la Escuelita (1980).....	77
5.5. Arquitectura y ciudad (I). Tony Díaz, Buenos Aires y la arquitectura de la manzana.....	77
5.6. El Puerto y la ciudad. La Escuelita y el EAC (1981).....	81
5.7. La Escuelita y el CAYC (1978).....	84
5.8. Plan y Proyecto (I). El Concurso “20 ideas para Buenos Aires” (1986).....	86
5.9. Plan y proyecto (II). El Concurso “20 Ideas para Buenos Aires”.....	87
5.10. El Concurso 20 ideas para Buenos Aires (1986) y la perspectiva arquitectónica de abordaje de los temas urbanos.....	90
5.11. El Concurso “20 ideas”. Estrategia general: ensanche área central y parque almirante Brown.....	96
5.12. El concurso “20 ideas”: propuestas de Díaz, Ibarlucía, Gil, Silberfaden y Fernández de Luco para el área general ensanche central.....	96
5.13. El concurso “20 ideas”: Propuesta de Garay con Fernández, Pastrana, Gigliotti, Tiraboschi, Garay, Stratico, Ceron y Pita para la municipalización de la ciudad de Buenos Aires.....	97
5.14. El concurso “20 ideas”: Propuesta de Buonamassa, Flah, Gainza, Sorondo, Uriburu, Geiger, Bricola, Iglesias, Labeur, Menichetti, Minicucci y Ruiz para el área general ensanche central. ....	99
5.15. El concurso “20 ideas”: propuesta de MCBA-Secretaría de Desarrollo Urbano - Schlaen y Wais para el área general ensanche central.....	101
5.16. El concurso “20 ideas”: propuestas de Blazica, Fernández Macho, Spinadel y Leston para Mataderos.....	102
5.17. El Concurso “20 ideas”: propuesta de Bugni, de Antoni, Lavarello y Penedo para Barracas.....	103

<b>5.18.</b> El Concurso “20 ideas”: Moscato, Schere, con Otero, Binstock, Chiara y Ferrari para el Parque Almirante Brown.....	104
<b>5.19.</b> El Concurso “20 ideas”: Propuesta de Ferrari, Larosa con Diz, Goyeneche y Bermúdez para Agronomía.....	105
<b>6.1.</b> Plan Estratégico Antiguo Puerto Madero (I).....	117
<b>6.2.</b> Plan Estratégico Antiguo Puerto Madero (II).....	117
<b>6.3.</b> Proyecto definitivo para Puerto Madero.....	124
<b>6.4.</b> Política y arquitectura: Sociedad Central de Arquitectos & Municipalidad de la ciudad de Buenos Aires.....	125
<b>6.5.</b> Apoyo político para la operación Puerto Madero: Menem & Grosso.....	126
<b>6.6.</b> Edificios de vivienda: Le Parc Towers –El Mirador Towers – El Faro Towers.....	128
<b>6.7.</b> Edificios de oficinas: Edificio Telecom, Sede Mapfre, Edificio Malecón, Edificio Colonos, Sede Daimler.....	129
<b>6.8.</b> El Parque España, el río y la ciudad.....	129
<b>6.9.</b> Terraza y escalera como espacios públicos.....	130

## Índice de abreviaturas

AICA: Asociación Internacional de Críticos de Arte  
CAPMSA: Corporación Antiguo Puerto Madero Sociedad Anónima  
CAR: Centro de Arquitectos de Rosario  
CAYC: Centro de Arte y Comunicación  
CEA: Consultores Europeos Asociados  
CER: Colegio Español de Rosario  
CICA: Comité Internacional de Críticos de Arquitectura  
CIDEU: Centro Iberoamericano de Desarrollo Estratégico Urbano  
CPU: Consejo de Planificación Urbana  
CRISBA: Comité Regulador de las Instalaciones Subterráneas de la Ciudad de Buenos Aires  
CURDIUR: Centro Universitario Rosario de Investigaciones Urbanas y Regionales  
EAC: Extensión Área Central  
FADU: Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo  
FAU: Facultad de Arquitectura y Urbanismo  
FP: Fundación Plural  
GG: Gustavo Gili  
HCD: Honorable Concejo Deliberante  
IBA: Internationale Bauausstellung  
ICASA: International Center for Advanced Studies in Art  
LA: Laboratorio de Arquitectura  
MBM: Martorell, Bohigas, Mackay  
MCBA: Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires  
PEAPM: Plan Estratégico Antiguo Puerto Madero  
PER: Plan Estratégico de Rosario  
SCA: Sociedad Central de Arquitectos  
SIAC: Seminario Internacional de Arquitectura Contemporánea  
TANAPO: Talleres Nacionales y Populares  
TUBSA: Tecnologías Urbanas de Barcelona Sociedad Anónima  
UBA: Universidad de Buenos Aires  
UCCI: Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas  
UCR: Unión Cívica Radical



## Agradecimientos

La materialización de esta tesis es el resultado de varios años de trabajo. La investigación contó con el apoyo de una beca Doctoral CONICET (2006-2008). Sin embargo, el interés inicial por temáticas que aún no imaginaba afines a esta tesis comenzó muchos años antes, en el ámbito de la Facultad de Ciencias Sociales y más específicamente, en la carrera de Sociología de la Universidad de Buenos Aires. De allí surgen gran parte de los interrogantes que he intentado plasmar aquí. Las materias de grado ligadas a estudios urbanos y análisis cultural que tuve la oportunidad de cursar me llevaron a inscribirme al entonces programa de estudios para graduados en Historia y Cultura de la Arquitectura y la Ciudad, luego devenido Maestría en Historia y Cultura de la Arquitectura y la Ciudad (MHyCAC).

A lo largo de estos años, muchos docentes e investigadores han aportado ideas y sugerencias en las diversas elecciones que he ido tomando y, por ello, quiero agradecerles. En orden cronológico me gustaría mencionar a Ricardo Sidicaro, Hilda Herzer, Lucas Rubinich, Ana Wortman, Adrián Gorelik, Pancho Liernur, Claudia Schmidt y Pedro Pérez. A su modo, cada uno de ellos me ha estimulado a avanzar en el arduo camino de la investigación. Desde ya, aunque resulte obvio decirlo, el contenido de esta tesis es de mi exclusiva responsabilidad. Asimismo, merecen una mención especial todos los docentes y profesores de la Maestría en Historia y Cultura de la Arquitectura y la Ciudad de la Universidad Torcuato Di Tella, cuyas clases, textos y conversaciones despertaron múltiples interrogantes en mi trabajo enriqueciendo imponderablemente mi formación previa.

Quisiera mencionar algunas oportunidades que tuve de presentar públicamente mi trabajo. Considero que éstas fueron vertebrando la presente tesis. Tuve ocasión de participar en la conferencia “Ambiguous Territories” de la Universidad de Columbia, en Nueva York, donde fui leído, comentado y corregido en sucesivas oportunidades por la Dra. María González Pendas. Asimismo pude participar de unas jornadas en la FADU, en Buenos Aires, donde recibí algunas sugerencias por parte de la Dra. Alicia Novick. Más recientemente, tuve oportunidad de participar en São Paulo de una conferencia de la Internacional Sociological Association (ISA) donde recibí algunos comentarios del Dr. Carlos Vainer. Asimismo, el intenso taller de tesis de la MHyCAC, a cargo de Adrián Gorelik, fue una referencia insoslayable que me permitió vertebrar el “esqueleto” de la presente tesis. A su vez, dentro de aquel taller, tuve ocasión de escuchar y recibir

comentarios de colegas como Virginia Bonicatto, Valeria Grutschesky, Melina Yuln, Mary Méndez, Silvio Plotquin y Ana Gomez Pintus, con quien tuve oportunidad de intercambiar en numerosas oportunidades nuestros manuscritos de tesis. Quiero agradecer nueva y especialmente a Pedro Pérez (mi actual director de beca y director de esta tesis) el apoyo brindado, su apertura intelectual, así como la posibilidad de integrarme a un grupo más amplio de trabajo, que me permitió dialogar y trabajar junto a Lorena Moscovich, Ivana Socoloff, Nayla Siancha y Julián Najles. Extiendo mis agradecimientos a una serie de colegas y amigos con quienes he ido dialogando de diversos modos y en distintos momentos: María Sol Ayarza, Mariana Nicolaou, Paloma Garay, Damián Pierbattisti, Norberto Spirtu, Matías Landau, Soledad Ferrería, Federico Deambrosis, Rodrigo Hobert, Dhan Zunino y Débora Bellagio.

Esta tesis no se podría haber realizado sin la colaboración de algunas de las personas que he entrevistado, a quienes también agradezco su disponibilidad: Eduardo Elguezabal, Horacio Quiroga, Manuel Fernández de Luco, Isabel Martínez de San Vicente, Silvia Pampinella, Alfredo Garay, Tony Díaz, Luis Ibarlucía y Alberto Varas. Asimismo, quiero agradecer a las personas que en bibliotecas e instituciones de Buenos Aires y Rosario han colaborado con el avance de mi trabajo.

Por último, por fuera de las vinculaciones del mundo académico, quiero agradecer a mi familia, Isaac, Beatriz, Guido y Dora, el apoyo brindado a lo largo del tiempo. Por dentro y por fuera del mundo académico, quiero agradecer especialmente a mi compañera Luján Menazzi por sus interminables comentarios y comprensión.

## 1. Introducción

### 1.1 Periodización y construcción del objeto

La problemática que atraviesa la totalidad de la tesis y que guía la construcción del objeto, refiere a la cuestión de la circulación internacional de ideas y estrategias urbanísticas. Aquellos enfoques críticos a la planificación modernista que en el orden internacional replantean los vínculos entre historia y ciudad, repiensan las relaciones entre arquitectura y urbanismo, dan relevancia a la cuestión del espacio público, reconsideran los vínculos entre plan y proyecto y desarrollan novedosas posturas en torno a la participación de agentes y capitales privados en las intervenciones urbanísticas, son analizados a partir de sus específicas transculturaciones en las ciudades de Buenos Aires y Rosario, entendidas éstas como parte del recorrido internacional de estas nuevas perspectivas, y no como meros receptores pasivos.

El análisis de la circulación internacional de ideas y estrategias urbanísticas y sus aplicaciones transculturadas en Buenos Aires y Rosario exige la construcción de una periodización. Nada hay de natural en las opciones a través de las cuales se construyen las periodizaciones. Éstas se trazan para el análisis de procesos que no son lineales, y muestran su complejidad plagada de superposiciones y solapamientos. En efecto, la periodización no es el punto de partida de la investigación, sino que es producto del avance de la misma y de sucesivos recortes del objeto. A esta advertencia metodológica debe sumarse que el análisis de un período reciente supone un plus de dificultades, ya que se trata de un proceso abierto en el cual los actores considerados pugnan por definir su sentido. Esto supone mayores resguardos metodológicos, en tanto que para el avance de la tesis, junto al análisis de fuentes primarias y secundarias, he optado por apoyarme en una serie de entrevistas en profundidad a actores clave, los cuales son parte y están interesados en las experiencias que analizo, así como en la construcción de un discurso y un balance en torno a las mismas.<sup>1</sup>

Abandonada cualquier pretensión de naturalidad en la construcción de la periodización, cabe explicitar las razones para el recorte del período a abordar. El

---

<sup>1</sup> Entre el año 2007 y el 2009, he entrevistado a Eduardo Elguezabal (2007), Manuel Fernández De Luco (2007), Isabel Martínez de San Vicente (2007), Silvia Pampinella (2007), Horacio Quiroga (2007), Alfredo Garay (2008), Tony Díaz (2009), Luis Ibarlucía (2009) y Alberto Varas (2009).

análisis de la transculturación de una serie de ideas y estrategias urbanísticas, que en el contexto internacional y desde una perspectiva disciplinar discuten e intentan impugnar la planificación modernista, requiere recuperar sus vínculos con temporalidades políticas y económicas específicas. Así, se impone la necesidad de abordar un período amplio que permita señalar diferentes entrecruzamientos entre estrategias urbanísticas, aspectos políticos y económicos. Junto a sus temporalidades específicas, estas esferas reconocen una serie de cruces que varían a lo largo del tiempo, siendo imposible, o al menos improductivo para el análisis, determinarlos de antemano. En efecto, partiendo de la transculturación de una serie de ideas y estrategias urbanísticas en un contexto de dictadura militar, avanzo en el análisis de los nuevos sentidos que éstas adquieren tras la vuelta a la democracia, en un contexto de crisis económica, y finalizo señalando algunas de sus posteriores materializaciones y resignificaciones hacia fines del período a abordar.

Así, 1976 es un año significativo en varios aspectos. Inicialmente podría pensarse que partir de aquel año supone subordinar la transculturación de ideas y estrategias urbanísticas a cuestiones y periodizaciones provenientes del ámbito de la política. En efecto, en distintas investigaciones sobre arquitectura y urbanismo es frecuente toparse con abordajes cuyas periodizaciones se centran o son tributarias de acontecimientos políticos. Asimismo, es usual la adjetivación de corrientes arquitectónicas a partir del momento político en que se desarrollan. Sin embargo, para el objeto de esta tesis, 1976 no es únicamente un año clave en lo que a acontecimientos políticos se refiere, sino que es también el año del surgimiento de una experiencia de enseñanza alternativa de arquitectura en Buenos Aires, relevante en la diseminación de miradas que, desde lo disciplinar y vinculadas a diversos elementos del debate internacional, critican la planificación modernista.<sup>2</sup>

Tras la vuelta a la democracia, luego de esta primera serie de contactos con enfoques que en el contexto internacional discuten la planificación modernista a partir de perspectivas disciplinares, aquellas ideas y estrategias urbanísticas

---

<sup>2</sup> Esto no significa que las críticas a la planificación modernista comiencen en Buenos Aires y en Rosario en el año 1976. Desde otras perspectivas, entre las cuales puede mencionarse la sociología urbana, a partir de aportes de Castells y Lefebvre y aquellas desarrolladas en los TANAPO (Taller Nacional y Popular), la planificación modernista es cuestionada con anterioridad a la transculturación de las ideas y estrategias urbanísticas que analizo en la presente tesis.

ocupan nuevas posiciones.<sup>3</sup> Desde una serie de instituciones no oficiales de enseñanza y experimentación en arquitectura, estas perspectivas ingresan en ámbitos institucionalizados tales como las Facultades de Arquitectura y reparticiones estatales ligadas a la gestión urbana, reformulándose así los vínculos entre estrategias urbanísticas y aspectos políticos.<sup>4</sup> Posteriormente, a partir del ingreso de otras ideas y estrategias urbanísticas del debate internacional, que suponen un cruce distinto respecto a lo político y lo económico, desplazando el énfasis previo en el diseño urbano hacia el ámbito de la gestión urbana, se clausura el ciclo a analizar.<sup>5</sup>

## **1.2. Argentina y España: circulación internacional de ideas y estrategias urbanísticas.**

La presencia de figuras del entorno español es una de las constantes del período a analizar. Esta presencia es previa a la vuelta a la democracia en la Argentina, pero una vez que ésta se produce, el interés por las experiencias españolas se redoblará en relación al rol que las ideas y estrategias urbanísticas ocupan en la transición democrática española. La actuación de figuras del entorno español no se limita a las visitas de arquitectos y proyectistas ilustres, por el contrario, junto a éstos, existe una circulación de actores, mayormente catalanes, vinculados a asesorías, consultorías y convenios de cooperación entre ciudades. Aunque las figuras del entorno español sean una constante, se producen, a lo largo del período de análisis, modificaciones tanto en sus perspectivas de intervención como en el contexto de recepción de las mismas. Respecto a las modificaciones en las perspectivas de intervención, puede señalarse un ciclo que parte de la crítica a la planificación modernista desde el ámbito del diseño urbano, tributario de una serie de postulaciones provenientes del entorno italiano, y desemboca en aquellas perspectivas que, excediendo lo disciplinar, se

---

<sup>3</sup> El análisis de algunas de las ideas y estrategias urbanísticas que constituyen el nuevo y heterogéneo orden de lo pensable en el ámbito de la urbanística será desarrollado en el capítulo tres de la tesis.

<sup>4</sup> El análisis de estas primeras experiencias desarrolladas en un contexto de dictadura y sus posteriores resignificaciones tras la vuelta a la democracia, será desarrollado en los capítulos cuatro y cinco de la tesis, a propósito del Parque España en Rosario, y La Escuelita y el concurso "Ideas urbano-arquitectónicas" en Buenos Aires.

<sup>5</sup> Estas perspectivas serán analizadas en el capítulo seis de la tesis a partir de la operación Puerto Madero.

desarrollan en torno a la planificación estratégica y los acuerdos entre actores públicos y privados en las gestiones urbanas. Sin embargo, cabe remarcar que aquel ciclo y aquellas perspectivas de intervención se materializan de modos diversos en ciudades como Buenos Aires y Rosario, atravesadas por sucesivos cambios políticos y distintas tradiciones y entramados de actores, motivo por el cual cobra relevancia el abordaje de los fenómenos de transculturación en dos ciudades distintas. Sin pretender transformar la presente tesis en un estudio comparativo, el enfoque de ciertas similitudes y contrastes en torno a la transculturación de ideas y estrategias urbanísticas del debate internacional rondará permanentemente este trabajo.

Desde la perspectiva de los visitantes provenientes del entorno español, las primeras intervenciones del período a analizar, como ser el anteproyecto de Martorell, Bohigas, MacKay (MBM) para el Parque España (1979), son previas a las transformaciones barcelonesas.<sup>6</sup> Sin embargo, los posteriores referentes y asesores que elaboran el “Plan Estratégico Antiguo Puerto Madero” (PEAPM) (1990), lo hacen a partir del éxito barcelonés, el cual, entre otros aspectos, genera la emergencia de un grupo de asesores y consultores que recorren diferentes ciudades a partir de asesorías, consultorías y convenios de cooperación entre ciudades.<sup>7</sup> Así, las complejas vinculaciones entre estrategias urbanísticas, aspectos políticos y económicos se redoblan, una vez que las primeras son retomadas en contextos políticos y económicos diversos.

El centro de interés de la presente tesis se vincula a la transculturación de ideas y estrategias urbanísticas del entorno internacional, prestando atención al ámbito español y sus vínculos con perspectivas de intervención urbana desplegadas en Italia, las cuales también se transculturan en Buenos Aires y Rosario sin mediación española. El análisis de estos procesos requiere considerar el encuadre socio-histórico al cual las intervenciones que analizo no se limitan a reflejar, sino que colaboran activamente en su configuración. En ese sentido, entiendo aquellas ideas y estrategias urbanísticas como prácticas culturales, las cuales “...no se derivan simplemente de un orden social, por otra parte ya constituido, sino que son, en sí mismas, elementos esenciales en su propia constitución...” (Williams, 1994, p.31).

---

<sup>6</sup> De aquí en adelante me referiré a aquel estudio de arquitectos como MBM.

<sup>7</sup> De aquí en adelante me referiré al “Plan Estratégico Antiguo Puerto Madero” como PEAPM.

Las intervenciones en Buenos Aires y en Rosario de actores ligados al entorno español dan cuenta, a su vez, de características del propio escenario español. Así, aunque no pueda profundizarlo en la presente tesis, señalo que la amplia presencia española en la región y los propios festejos, y preparativos previos, del quinto centenario (1992), se vinculan a cambios en la política exterior de aquel país, vinculados entre otros aspectos a generar un nuevo vínculo con América Latina (Del Arenal, 1994). Este cruce entre lo local y lo internacional, esta hibridación sin la cual difícilmente pueda entenderse lo uno ni lo otro, es retomada respecto a los proyectos urbanos. Así, el Parque España en Rosario puede ser analizado, a su vez, a partir del modo en que su diseño combina y yuxtapone tanto elementos de su contexto de recepción, como características que hacen referencia al contexto de “origen” de los arquitectos que producen el anteproyecto.

### **1.3. Circulación internacional de ideas y estrategias urbanísticas**

La temática de la circulación de ideas es retomada a partir de una extensa discusión latinoamericana que desde diferentes puntos de vista complejiza y problematiza la cuestión de los vínculos entre contextos centrales y periféricos, en debate con perspectivas dependentistas que los abordan a partir de enfoques unidireccionales tales como aquellos desarrollados en torno a la idea de imposición e influencia.<sup>8</sup> Desde esta perspectiva que presta atención a la transculturación de las ideas y al modo en que las mismas son resignificadas en distintos contextos, es que cobra relevancia abordar experiencias disímiles en ciudades tales como Rosario y Buenos Aires.

A su vez, los análisis desarrollados por Pierre Bourdieu señalan ciertas características de los procesos de circulación de ideas que retomo a lo largo de la tesis. Según el sociólogo francés,

“...Los intercambios internacionales están sometidos a un cierto número de factores estructurales que son generadores de malentendidos. Primer factor: el hecho de que los textos circulan sin su contexto (...) que no importen con ellos el campo de producción (...) del cual son el producto, y de que los

---

<sup>8</sup> La cuestión de la circulación de ideas será analizada conceptualmente en el capítulo dos de la tesis.

receptores, estando ellos mismos insertos en un campo de producción diferente, los reinterpretan en función de la estructura del campo de recepción, es generador de formidables malentendidos...” (Bourdieu, 2000, p.161).

Estos malentendidos señalados por Bourdieu no pueden establecerse de antemano, sino a partir de la propia investigación. Desde la perspectiva del sociólogo francés y su teoría de los campos (Bourdieu, 1967, 1983; Bourdieu y Wacquant, 1995), los malentendidos no son excepcionales ni casuales, sino estructurales. Sin perder de vista lo indicado por Bourdieu, me interesa, a partir de algunos aportes de Raymond Williams (1994, 1980), enfatizar el modo de conocimiento histórico más que la perspectiva estructural y sincrónica (Sarlo, 2001).<sup>9</sup> De todos modos, no pretendo abandonar este último enfoque, principalmente a la hora de analizar una serie de confrontaciones entre arquitectos y planificadores a propósito de la conducción y orientación de las intervenciones urbanas y los espacios institucionales desde donde se desarrollan.

Los desajustes típicos que sufren las ideas en su circulación se refuerzan una vez que son retomadas en contextos políticos y culturales diversos. Así, puede señalarse que el universo de las ideas y estrategias urbanísticas ligadas a las posibilidades de una intervención arquitectónica en la ciudad, en debate con la planificación modernista, desembarca en Buenos Aires y Rosario en un contexto aparentemente renuente a su desarrollo. Aquellas ideas y estrategias urbanísticas que en el contexto europeo suponen y se proponen dinamizar la democratización del espacio público, en Rosario y Buenos Aires se transculturán en un contexto político dictatorial. En ese sentido, interesa observar los vínculos entre las perspectivas críticas a la planificación modernista, los contextos de dictadura en que “llegan” y sus posteriores resignificaciones a partir de las transiciones a la democracia. En efecto, como lo señala Ballent (2005) a propósito de los vínculos entre forma y política, ésta última no crea formas, sino que las resignifica.

El énfasis en el modo de conocimiento histórico permite complejizar el análisis dejando de lado perspectivas que, a priori, determinan el modo en que las estrategias urbanísticas se conjugan con aspectos políticos y económicos. En

---

<sup>9</sup> Aquella diferencia entre la perspectiva histórica y la sociológica es sintetizada por Sarlo (2001) al señalar que Williams es un historiador sociológico de la cultura y no un sociólogo cultural.



este último sentido, diversas hipótesis generales sobre los vínculos entre estrategias urbanísticas y políticas, identifican las nuevas perspectivas críticas a la planificación modernista como propias e inherentes a formas democráticas, mientras la planificación modernista, aparece equiparada o presentada como propia de los regímenes dictatoriales.<sup>10</sup> Otra modalidad de resolución a priori de los vínculos entre estrategias urbanísticas, aspectos políticos y económicos, refiere a los análisis que desde la actualidad ven en las nuevas perspectivas de intervención la prehistoria del neoliberalismo en la ciudad, en tanto impugnan formas globales de planificación.

Aún cuestionando cualquier tipo de identificación reductiva entre estrategias urbanísticas, política y economía, el problema de los vínculos entre las diversas esferas persiste y merece ser examinado. Así, resulta pertinente retomar una serie de hipótesis de investigadores locales en torno a los vínculos entre arquitectura y dictadura, y arquitectura y poder (Silvestri, 2000; Ballent y Gorelik, 2000), intentando ampliarlas a partir de la transculturación de ideas y estrategias urbanísticas internacionales. Renunciar a la búsqueda de vínculos fundamentalistas entre arquitectura y política no significa dejar de constatar sus vinculaciones históricas. Esto no es válido únicamente para contextos dictatoriales. En efecto, los vínculos entre ideas y estrategias urbanísticas, política y economía, tampoco son unívocos a la hora de dar cuenta de la transculturación de los postulados de la planificación estratégica y la “urbanística de los promotores”, como lo señalo a propósito del Parque España y Puerto Madero. Así, frente a una serie de investigaciones que dan cuenta de la imposición de un nuevo pensamiento único en el ámbito de las gestiones urbanas, entendiéndolo como equivalente al neoliberalismo, el análisis más detenido de la transculturación de estas perspectivas en Buenos Aires y Rosario permite visualizar algunas diferencias propias de los procesos de circulación y transculturación de ideas.

Por último, resulta importante destacar cierta especificidad de las ideas que analizo en tanto ideas y estrategias urbanísticas. En efecto, éstas se despliegan

---

<sup>10</sup> La historiografía de la arquitectura señala la imposibilidad de establecer de antemano vínculos unívocos entre formas arquitectónicas y políticas, sin embargo, actores y publicaciones en torno al período de análisis aquí recortado no dejan de recurrir a explicaciones de ese tipo. Sin embargo, no se trata aquí de explicar la falsedad de aquellos postulados que identifican formas políticas y arquitectónicas, sino de entender el contexto específico en que emergen.

en soportes heterogéneos y se materializan con cierta especificidad: debates disciplinares en libros, revistas y traducciones, viajes de arquitectos, asesorías, consultorías, convenios entre municipios, planes y proyectos, algunos de los cuales se materializan en el territorio. Este carácter múltiple y heterogéneo del universo de las ideas y estrategias urbanísticas obliga a prestar atención a sus diferentes formas de circulación y materialización. En efecto, y esto complejiza aún más el panorama, las ideas en arquitectura y en urbanismo no son necesariamente equivalentes en producciones escritas y en proyectos arquitectónicos y urbanísticos. Así, junto a la materialización territorial y/o física de determinadas ideas y estrategias urbanísticas, las cuales suelen tener temporalidades extendidas y exigir diversos actores para su concreción, presto atención a la circulación de determinadas producciones escritas y a los soportes a partir de los cuales circulan: libros, artículos, conferencias, traducciones y revistas. De este modo, abordaré entrecruzamientos de palabras y cosas, sin pretender volverlas equivalentes o subordinar unas a otras.<sup>11</sup>

#### **1.4. Estructura de la tesis**

La estructura de la tesis combina y yuxtapone un criterio cronológico con otro vinculado a las diferentes ciudades analizadas. Así, analizo diversas resignificaciones en torno a ideas y estrategias urbanísticas en relación a contextos políticos, económicos y culturales variados. El análisis inicialmente separado de experiencias desarrolladas en Buenos Aires y en Rosario, permite trazar ciertas diferencias y similitudes, que sin pretender tomar la forma de un estudio comparativo, posibilitan dar cuenta de factores que intervienen en transculturaciones distintas de ideas similares del debate internacional.

En el capítulo dos de la tesis indago conceptualmente las implicancias que supone una perspectiva de análisis de procesos de circulación internacional de ideas. Retomo lo sostenido a propósito de Bourdieu, y lo amplío a través de una serie de textos de procedencia latinoamericana que problematizan la temática de

---

<sup>11</sup> El análisis de planes, proyectos e ideas urbanas tiene relevancia más allá de su materialización. Frente a una posición historiográfica que desdeña el análisis de los planes y proyectos señalando su escasa o nula influencia en el espacio construido, Novick (2003) revaloriza el análisis de los planes a la hora de estudiar la ciudad, ya que los mismos dan cuenta de formas de pensar y de actuar sobre la ciudad y, de diferentes modos, dejan su huella en el territorio.

la circulación de ideas entre contextos centrales y periféricos. Como último punto de aquel capítulo, doy cuenta de las categorías a través de las cuales una serie de textos e investigaciones locales e internacionales analizan procesos de circulación de ideas específicamente urbanas.

A partir de diversas herramientas, adecuadas a los fines de analizar procesos de circulación de ideas y estrategias urbanísticas, el capítulo tres de la presente tesis se centra en describir, mediante el uso de fuentes secundarias, algunas de las características que forman un nuevo universo de lo posible en el ámbito de la urbanística. Reconstruir algunos aspectos de la multiplicidad de aquellos debates, así como algunas de sus transculturaciones, resulta relevante en tanto elementos de esas perspectivas se transculturaron en Buenos Aires y Rosario en el período a analizar.

Contando con las herramientas necesarias para abordar fenómenos de circulación internacional de ideas y estrategias urbanísticas, y habiendo revisado algunas de las características que forman el nuevo horizonte de lo pensable en el ámbito de la urbanística, en el capítulo cuatro analizo en detalle una experiencia de transculturación de ideas y estrategias urbanísticas. Debido a la falta de trabajos al respecto, reconstruyo con cierto detenimiento diversos aspectos de la operación del Parque España (1979-1993) en la ciudad de Rosario. A partir del anteproyecto de MBM, señalo sucesivas y diversas resignificaciones en torno al mismo. Desde la diferente concepción que postula MBM y la gestión urbana en dictadura, hasta las posteriores resignificaciones producidas tras la vuelta a la democracia, puntualizo diversos modos de entrecruzamiento entre estrategias urbanísticas y aspectos políticos.

En el capítulo cinco indago los modos que adopta la transculturación de sectores del debate internacional en la ciudad de Buenos Aires. A partir de experiencias de enseñanza alternativa y experimentación en arquitectura, tales como la Escuelita (1976-1983) y el Laboratorio de Arquitectura (1979-1983), señalo diversos entrecruzamientos entre estrategias del debate internacional y aspectos políticos. A su vez, la transición a la democracia, y posteriores experiencias tales como el concurso “20 ideas para Buenos Aires” (1986), permiten observar resignificaciones de experiencias previas y puntualizar renovados vínculos entre estrategias urbanísticas, coyunturas políticas y

económicas, así como algunas diferencias respecto a los contextos de producción en los que se desarrollan aquellas miradas.

En el capítulo seis señalo algunas continuidades así como novedades en la transculturación de ideas y estrategias urbanísticas. A partir de la operación Puerto Madero, y de una serie de ejercicios previos en torno al puerto, señalo nuevas perspectivas de intervención urbana que reconocen diversos cambios respecto a las estrategias centradas en lo disciplinar. Manteniendo vínculos con asesores y consultores españoles, estas perspectivas dejan de centrarse en el ámbito del diseño urbano, concentrándose en el terreno de la gestión urbana y los acuerdos entre actores públicos y privados. Frente a perspectivas que cuestionan en bloque la circulación de ideas ligadas a la planificación estratégica, opto por enfocar la cuestión desde otro ángulo. Retomando la experiencia del Parque España en Rosario, señalo diferentes transculturaciones de aquellas ideas, a partir de algunas diferencias entre aquella operación y la de Puerto Madero.

Finalmente, el capítulo siete constituye la conclusión de la tesis. Así, recapitulo algunos aspectos clave del desarrollo de la misma y señalo diversas vías de continuación del presente trabajo.

## 2. Más allá del centro y la periferia: abordajes en torno a la circulación de ideas

“...La idea de copia discutida aquí opone lo nacional a lo extranjero y lo original a lo imitado, oposiciones que son irreales y no permiten ver la parte de lo extranjero en lo propio, la parte de lo imitado en lo original, y también la parte original en lo imitado...” (Schwarz, 1986, p.22)

“...Ni siquiera la aduana ideológica más impermeable puede evitar este efecto paradójico: leer textos ajenos genera inevitablemente respuestas autóctonas; más aún: receptor y concretizar discursos que se originan en otros ámbitos es siempre un gesto original, por menardista que fuera...” (Dotti, 2008, p.98)

### 2.1. Introducción

A la hora de analizar procesos específicos de circulación de ideas cuento, junto a perspectivas como la de Bourdieu (2000) y Williams (1980, 1994), con una extensa serie de reflexiones producidas al interior de un debate cultural latinoamericano en torno a los vínculos entre contextos centrales y periféricos (Schwarz, 1986, 2000; Rama, 1985; Morse, 1985; Santiago, 2000; Altamirano y Sarlo, 1983). Si bien gran parte de estas reflexiones exceden las temáticas urbanas centrándose particularmente en el campo de los estudios literarios, el modo en que enfocan la cuestión de la circulación de ideas a partir de diferentes objetos de investigación resulta de interés en tanto critican de diversas formas la noción de influencia y la perspectiva de la dependencia cultural, las cuales simplifican y unidireccionalizan un proceso complejo asignándole a la periferia el mero rol de receptor pasivo. En el terreno específico de la historia de la arquitectura y la ciudad, perspectivas como la de Liernur, Gorelik, Almandoz, Novick y Rigotti, entre otras, retoman estas discusiones en sus análisis a partir de distintos objetos de investigación.

## 2.2. Los estudios culturales y la crítica del dependentismo

Perspectivas como las de Roberto Schwarz, Ángel Rama, Richard Morse, Silviano Santiago, Carlos Altamirano y Beatriz Sarlo, entre otras, critican los enfoques dependencistas, sin embargo el modo en que lo hacen y sus apuestas difieren entre sí. Altamirano y Sarlo (1983) reformulan aspectos del concepto de campo intelectual proveniente de las formulaciones teóricas de Pierre Bourdieu, señalando elementos relevantes de los campos intelectuales en sociedades periféricas tales como sus complejos vínculos y refracciones respecto a otros campos metropolitanos. El análisis del campo literario en la Argentina los lleva a retomar categorías de Bourdieu con precaución, ya que históricamente los campos intelectuales en sociedades periféricas no están tan estructurados ni son tan autónomos como los campos en sociedades de las que surge aquel concepto. Sin embargo, pese a señalar los vínculos con los campos metropolitanos y la falta de autonomía de los campos periféricos, Sarlo y Altamirano no aceptan la tesis dependencista como modo de explicación de los vínculos entre centro y periferia. Por el contrario, señalan que la misma "...deja fuera del modelo de análisis las operaciones de transformación y refundición de que suelen ser objeto las significaciones culturales 'importadas' y olvida que el campo intelectual local actúa como medio de refracción ideológica..." (Sarlo y Altamirano, 1983, p.88).

Por su parte, la apuesta de Morse presenta la periferia como centro "...evitando toda connotación de dominación por parte del centro o de respuesta mimética en la periferia..." (Morse, 1985, p.39). A la búsqueda de contracorrientes y mensajes divergentes, Morse señala en América Latina la existencia "...tanto de predisposiciones como de resistencias capaces de rechazar, avivar o metamorfosear la inspiración modernista..." (Morse, 1985, p.40). Así, sostiene que el modelo "centro-periferia" es una interpretación falsa de la historia de la cultura. A su vez, Santiago (2000), a través de la idea del *entrelugar*, intenta situar a la periferia en el centro apoyándose en perspectivas como la de Derrida. Invirtiendo el diagnóstico que asigna a la periferia el mero papel de copia degradada de un original, los latinoamericanos habrían sido los primeros en señalar que no existe tal cosa como una copia en tanto no existe un original. Esta respuesta posmoderna a la teoría de la dependencia es discutida por perspectivas como la de Schwarz (1986, 2000) a partir de miradas marxistas señalando, entre

otros elementos, que la cuestión de los vínculos entre centro y periferia no se limita a ser un problema filosófico abstracto. A su vez, en su conocido trabajo “Las ideas fuera de lugar”, Schwarz analiza ciertas relaciones entre la cultura de Brasil y las culturas centrales a propósito de la cuestión del liberalismo. Frente a una perspectiva que se limita a señalar la falta de pertinencia de las ideas liberales en un contexto esclavista, Schwarz analiza la función precisa y el recorrido efectivo de aquellas ideas en aquel contexto, desplazando la idea de conflicto entre ideas liberales y esclavitud al terreno del no conflicto entre aquellas ideas y el mecanismo del favor. Otra perspectiva que reformula las miradas dependentistas es aquella desarrollada por Ángel Rama (1985) a partir del concepto de transculturación, el cual permite dar cuenta de las pérdidas, selecciones, redescubrimientos e incorporaciones que suponen los encuentros entre culturas, señalando que estos procesos son concomitantes y generan una rearticulación global de la estructura cultural, es decir que ambas partes resultan modificadas a diferencia de la perspectiva dependentista donde el centro resultaba inmune en los procesos de influencia y la periferia alterada.

### **2.3. Historias de la arquitectura y la ciudad: crítica a la noción de influencia y complejización del abordaje de los cruces culturales**

En la década del ochenta, a partir de la idea de selección, Liernur (1983, 1986) complejiza los modos habituales de análisis de la vinculación entre contextos centrales y periféricos en la historiografía de la arquitectura en la Argentina. Frente a perspectivas ligadas a la idea de influencia o imposición, Liernur densifica el panorama al señalar que

“...la existencia de una multiplicidad de ofertas, a menudo contradictorias entre sí, por parte de lo que a su vez es una pluralidad de centros emisores (...) supone una disputa. La solución de esta disputa –en la que se identifican parcialmente las distintas fuerzas socioculturales actuantes en sede periférica- radica, entre otras razones, en la capacidad de tales fuerzas de transformar su parcialidad cultural de origen externo en sentido común interno. En esta vinculación hay producción, creación de algo que previamente no existía...” (Liernur, 1986, p.62).

Si en la década del ochenta Liernur complejiza la cuestión de los cruces culturales a partir de la idea de selección, en trabajos más recientes internacionaliza aún más la perspectiva a partir de la idea de transformación. En sus análisis de distintos episodios donde se vinculan arquitectos con campos sociales y culturales ajenos, Liernur señala que en tales circunstancias ambas partes se transforman (Liernur y Pschepiurca, 2008; Liernur, 2008). La propia idea de influencia podía complejizarse más allá de una perspectiva unidireccional al señalar que ésta acontece en ambos sentidos. Sin embargo, Liernur sostiene que esto perpetúa una concepción en la cual estos procesos se limitan a un simple intercambio de atributos. Por el contrario, la idea de transformación supone “...que en el cruce de ambas sustancias se producen intercambios, pero también desapariciones bruscas y apariciones inexistentes previamente...” (Liernur y Pschepiurca, 2008, p.23).

Por su parte, desde el terreno de la historia cultural urbana, Gorelik (1999, 2004) reactualiza la discusión de abordajes dependentistas planteando un debate historiográfico en torno a la construcción de objetos de investigación que sobrepasen los universos de referencia nacionales, presentando un enfoque transnacional para la historia cultural latinoamericana. En esta dirección, señala dos modalidades en la renovación de las perspectivas historiográfico-culturales: en primer lugar, aquellos trabajos que construyen objetos de carácter supra o transnacional, “...es decir, la delimitación de problemas o zonas de historicidad cuyo pasado no es necesariamente nacional o no se agota exclusivamente en lo nacional...” (Gorelik, 2004, p.124). Dentro de los cuales destaca, entre otras, su propia investigación alrededor de la “ciudad latinoamericana”, entendida

“...no como una ontología, sino porque se reconoce un período histórico en el que determinadas figuras intelectuales o políticas producen redes culturales que se autorreconocen como latinoamericanas y constituyen de ese modo América Latina como una realidad específica...” (Gorelik, 2004, p.124).

En segundo lugar, Gorelik señala aquellos otros trabajos que abordan la historización de los contactos culturales, “...es decir, la historización de episodios específicos en que diversas culturas latinoamericanas (...) han entrado



efectivamente en contacto (...) produciendo intentos efectivos de constitución de redes culturales de extensión regional o continental...” (Gorelik, 2004, p.124). Continuando el análisis de esta última modalidad, Gorelik sostiene que

“...frente a la tradicional tendencia de poner en vinculación, punto a punto, cada cultura nacional con sus referentes 'centrales', europeos o norteamericanos, se trata de percibir la existencia de redes locales, con diferentes puntos de contacto, que en determinados episodios históricos van constituyendo una trama propia de procesamiento regional de aquellos otros contactos culturales centro-periferia...” (Gorelik, 2004, p.124).

Por otro lado, el replanteo de las posturas dependentistas en las historias del urbanismo puede encontrarse en Rigotti (2005) y Novick (2003<sup>a</sup>, 2003b, 1992). Discutiendo las perspectivas dependentistas a partir de herramientas conceptuales provenientes de De Certeau, Rigotti (2005) analiza las invenciones del urbanismo en la Argentina a partir de las reapropiaciones activas de saberes que se producen en su consumo. Por su parte, Novick (2003b, 1992) analiza el rol y presencia de técnicos extranjeros considerando el contexto específico en que son convocados. De ese modo critica aquellas perspectivas que se limitan a señalar la falta de pertinencia y la inadecuación respecto al contexto local de las propuestas presentadas por estos técnicos extranjeros.

En un contexto latinoamericano, Almandoz (2002) discute con posturas como las de Hardoy (1988). Éste último indaga fenómenos de este tipo a partir de ideas como las de transplante, traslados e influencias, las cuales dan cuenta de recepciones pasivas de modelos venidos desde “afuera”. Por el contrario, la aproximación cultural a la transferencia del urbanismo es emprendida por Almandoz a partir de los aportes de Ward, quien considera tres cuestiones en relación a su difusión: sus mecanismos, el grado en que ideas y prácticas son cambiadas en la misma y sus causas, en las que influyen factores económicos, políticos y culturales. A diferencia de posturas como aquella englobada en la teoría de la dependencia que denuncia el colonialismo cultural, Almandoz presta atención a los fenómenos de reinención cultural, que producen una renovación sintética en los países receptores.

### **3. El nuevo universo de lo posible en el ámbito de la urbanística y sus transculturaciones múltiples**

“...Barcelona, el urbanismo no es posible...”  
(Bohigas, 1981, p.24)

“...en lugar de regular el crecimiento urbano, el urbanista se había dedicado a fomentarlo con todos los recursos que tenía a su alcance. La idea que predominaba era que la ciudad era una máquina de crear riqueza y que la función principal del urbanismo era engrasar la maquinaria. El urbanista se identificó cada vez más con el promotor, su tradicional adversario: el guardabosques se había convertido en cazador furtivo” (Hall, 1996, p.354).

#### **3.1. Introducción**

El presente capítulo propone abordar algunas de las diferentes ideas y estrategias urbanísticas que dan cuenta de la emergencia de un nuevo y heterogéneo universo de lo posible en el ámbito de la urbanística, señalando algunas diferencias y similitudes así como una serie de contactos y transculturaciones entre las mismas. A partir del uso de fuentes secundarias, señalo algunos elementos de las ideas y estrategias desarrolladas en los Estados Unidos, Inglaterra y Alemania, centrándome en aquellas desplegadas en España e Italia.

Dentro de la multiplicidad de estímulos internacionales existentes, centrar la atención en las ideas y estrategias desarrolladas en España e Italia, sin dejar de lado los múltiples contactos con experiencias y discusiones más amplias, se justifica en tanto se trata de aquellas perspectivas que con mayor intensidad se transculturan en ciudades como Buenos Aires y Rosario en el período a abordar.

#### **3.2. Entre lo disciplinar y lo político: crítica a la planificación modernista y transición a la democracia en España**

Una serie de cambios en las ideas y estrategias urbanísticas se superponen a un conjunto de cambios políticos y legislativos producidos tras la muerte de Franco, en el año 1975, y la promulgación de una nueva constitución,

en 1978. En la transición de la dictadura a los nuevos ayuntamientos democráticos, en el año 1975, una nueva legislación urbanística intenta flexibilizar el planeamiento reformando la ley del uso del suelo. La transición democrática se profundiza aún más con el desarrollo de elecciones municipales en 1979, la construcción de un nuevo marco institucional y un proceso de descentralización administrativa. Tras una serie de procesos electorales, distintos ayuntamientos comienzan a desarrollar nuevos planes urbanísticos. En ese contexto, Bohigas, junto a otros arquitectos, comienza a ocupar importantes posiciones en los gobiernos municipales.<sup>12</sup>

Los debates disciplinares en torno al rol de la arquitectura en la ciudad y las críticas a la planificación modernista, que comienzan a desarrollarse previamente a través de múltiples contactos con las ideas y estrategias urbanísticas desarrolladas en Italia, se materializan en diversas intervenciones en el marco de una serie de planes y proyectos. Estas intervenciones se centran en la ciudad existente y su terminación alrededor de una interpretación morfológica de sus partes, en un contexto más amplio donde la expansión urbana se detiene (Sainz Gutiérrez, 2006).

Aunque el rol de lo urbano-arquitectónico es relevante en distintas ciudades españolas, el modo en que se materializan las ideas y estrategias urbanísticas es diverso. Como señala Sainz Gutiérrez (2006), desde mediados de la década del setenta el debate español se polariza alrededor de dos posiciones. Por un lado, los partidarios de la estrategia del plan, representados entre otras experiencias por el Plan General de ordenación urbana de Madrid (1981-1985), postulan una visión global de la ciudad ligada a la actuación de equipos interdisciplinarios, centran su atención en los problemas estructurales de la ciudad y sostienen la primacía de las cuestiones sociales. Por otro lado, aquellos partidarios de la estrategia del proyecto, representados entre otras experiencias por Barcelona, entienden la ciudad como la suma de sus partes, favorecen intervenciones limitadas y fragmentarias en puntos clave de la ciudad mediante intervenciones formales y espaciales, esperando así inducir cambios más amplios.<sup>13</sup> Estas

---

<sup>12</sup> En 1980 Bohigas es designado delegado del área de urbanismo del Ayuntamiento de Barcelona.

<sup>13</sup> Posteriormente, en la década del ochenta tanto en Italia como en España comienzan a desarrollarse diferentes perspectivas que intentan acercar posiciones entre la estrategia del plan y la del proyecto. En esa dirección Sainz Gutiérrez (1999, 2006) señala las perspectivas de Secchi, Campos Venuti y la de Gregotti. A su vez, distintos investigadores señalan que el eje en el

diferencias se relacionan, entre otros elementos tales como la existencia o no de planes previos aun en funcionamiento, a diversos contactos culturales y entrenamientos de los profesionales en ambas ciudades. Mientras los contactos en Barcelona se desarrollan en gran parte alrededor de las ideas y estrategias urbanísticas desarrolladas en Italia, en Madrid los vínculos se producen en torno al planeamiento anglosajón.

### 3.3. Transculturaciones mediterráneas: Italia, España y la crítica a la planificación modernista

Los vínculos entre las ideas y estrategias urbanísticas desarrolladas en Italia y España no comienzan ni terminan con la circulación de las ideas de Aldo Rossi, cuyo libro “L’architettura della città”, editado en el año 1966, tuvo un importante eco en el urbanismo y la arquitectura catalana en la década del setenta.<sup>14</sup> Aunque estas conexiones recorren el territorio español, es en Barcelona donde los contactos con las ideas y estrategias del entorno italiano, y dentro de éste con la *Tendenza*, se expanden con mayor intensidad. Aquella transculturación se posibilita a partir del rol de Manuel de Solà-Morales al interior del Laboratorio de urbanismo de Barcelona (LUB), la revista *Arquitecturas bis*<sup>15</sup>, el grupo-revista *2c Construcción de la Ciudad*<sup>16</sup> comandado por Salvador Tarragò-Cid (Sainz Gutiérrez, 2006) y las traducciones de autores italianos que la editorial

---

fragmento y en las intervenciones en el espacio público en Barcelona se mantiene hasta apenas pasada la mitad de la década del ochenta, al ser privilegiados posteriormente los proyectos estratégicos atentos a lo infraestructural en el marco de las futuras olimpiadas (Monclús, 2003).

<sup>14</sup> Los contactos culturales entre España e Italia, respecto a su cultura urbana y arquitectónica, son previos a la difusión de las ideas de la *Tendenza*. Entre otras figuras y experiencias puede mencionarse a Sartori, promoviendo los principios del ‘movimiento moderno’ en España, y los contactos alrededor de Coderch y un grupo de arquitectos de Milán incluyendo a Ponti, Gardella, Albini y Rogers. Otros elementos a señalar son las conferencias de Zevi en Barcelona en 1950 y los sucesivos viajes de arquitectos catalanes a Italia (Sainz Gutiérrez, 2006).

<sup>15</sup> Editada entre 1974 y 1985, *Arquitecturas bis* conecta diversos corredores internacionales de pensamiento urbano-arquitectónico tales como aquellos desarrollados en Estados Unidos, a través de *Oppositions* y los desarrollos de la costa oeste, Italia y la propia Barcelona. Bohigas y Manuel de Solà-Morales, entre otros, integran su consejo de redacción. La editorial Laia, responsable de su edición, tradujo a su vez distintos textos que forman parte del debate internacional.

<sup>16</sup> Editada desde 1972 a 1985, la revista *2c construcción de la ciudad* se vincula con el debate italiano a partir de una serie de artículos, números monográficos, traducciones y entrevistas a arquitectos como Aldo Rossi, Giorgio Grassi y Carlo Aymonino. Asimismo, la revista da cuenta de actividades conjuntas entre 2C y figuras del debate italiano tales como la exposición itinerante de Rossi junto a un grupo de arquitectos españoles, organizada por *2c construcción de la ciudad* entre 1975 y 1976, titulada “Arquitectura y Racionalismo. Aldo Rossi + 21 arquitectos españoles”.

Gustavo Gili (GG) lleva adelante.<sup>17</sup> Si bien Sainz Gutiérrez señala que la circulación de aquellas ideas se produce principalmente desde Italia a España, no por eso deja de puntualizar aportes catalanes al morfotipologismo tales como los desarrollos del LUB, al postular “... que la red de infraestructuras –y no sólo las parcelas y los tipos- es necesaria para comprender cómo se construye la ciudad...” (Sainz Gutiérrez, 2006, p.92). En la misma dirección, en tanto aportes del LUB, señala el esfuerzo de vincular el estudio del crecimiento de la ciudad con sus formas de gestión (Sainz Gutiérrez, 1999).



### 3.1. España e Italia: la editorial Gustavo Gili y la traducción de autores italianos.

Fuentes:

Rossi, A. (1971) *La Arquitectura de la ciudad*. Barcelona: Gustavo Gili.

Tafuri, M., Cacciari, M. y Dal Co, F. (1972) *De la vanguardia a la metrópoli. Crítica radical a la arquitectura*. Barcelona: Gustavo Gili.

<sup>17</sup> La Colección “Arquitectura y crítica”, de la editorial Gustavo Gili (GG), dirigida por Ignasi de Solà-Morales, traduce y difunde gran cantidad de textos y autores críticos del ‘proyecto moderno’, tales como Rossi, Rowe, Colquhoun, Tafuri, Moore, Grassi, Rykwert y Summerson, entre otros. “Ciencia Urbanística” y “Materiales de la ciudad” son los títulos de otras dos colecciones de GG, dirigidas por Manuel de Solà-Morales, contando con traducciones de autores como Quaroni, Campos Venuti y Aymonino. Algunos investigadores que analizan la cuestión de la producción editorial en lengua española dan cuenta de una hegemonía durante tres décadas de las editoriales situadas en Buenos Aires que se va diluyendo hacia fines de los sesentas. A partir de aquella pérdida de hegemonía, una serie de editoriales catalanas, entre las que se encuentra GG, van ocupando un rol relevante (Deambrosis y Martínez González, 2008).



### 3.2. España e Italia: Revista *2c Construcción de la ciudad*. Fuente:

2c Construcción de la ciudad (1975) *Aldo Rossi*, 1 Parte. 2, Barcelona.  
 2c Construcción de la ciudad (1975) *Aldo Rossi*, 2 Parte. 5, Barcelona.  
 2c Construcción de la ciudad (1977) *Cerdà (1876-1976)*. 6-7, Barcelona.  
 2c Construcción de la ciudad (1977) *Giorgio Grassi*. 10, Barcelona.



### 3.3. El debate internacional. Estados Unidos y Barcelona: *Oppositions* y *Arquitecturas bis*.

Fuente:

*Arquitecturas bis*: información gráfica de actualidad (1974), 4, Barcelona.  
 Eisenmann, P., Frampton, K., Gandelsonas, M., Vidler, A. & Forster, K. (ed.).  
 (1976) *OPPOSITIONS*: A journal for ideas and criticism in architecture, nro. 5.  
 NYC and Cambridge: The Institute For Architecture And Urban Studies, the MIT Press, Wittenborn Art Books, and Rizzoli.

Los vínculos entre la *Tendenza* y el debate español no son lineales. Por un lado, en lo que representa otro destiempo típico de los procesos de circulación de ideas y estrategias urbanísticas, puede remarcarse que los planteos en torno a una ciencia urbana construida sobre parámetros arquitectónicos, desarrollados por Rossi en su libro de 1966, son traducidos al español en el año 1971, fecha próxima al momento en que Rossi abandona sus interrogantes en torno a una ciencia urbana para centrarse en sus indagaciones alrededor de la proyectación arquitectónica.<sup>18</sup> Según Savi, Rossi

“...elige pasar, grosso modo alrededor del 69, de una hipótesis de composición analítica de la ciudad, como había obrado en *La Architettura de la ciudad*, a una idea, toda sintética, hecha de recodos fascinantes y programáticamente contradictorios, como la ciudad análoga...” (Savi, 1975, p.6).<sup>19</sup>

Por otro lado, previamente al abandono de Rossi del ámbito de la urbanística, la *Tendenza* cuenta a su interior con posturas no del todo homologables en relación a los vínculos entre urbanismo y arquitectura y a las relaciones entre análisis y proyecto (Sainz Gutiérrez, 1999). En efecto, posiciones como las de Grassi y Aymonino, no son idénticas a las de Rossi. Mientras Aymonino se centra en cuestiones urbanísticas empleando prioritariamente el análisis histórico, Grassi apunta a cuestiones arquitectónicas utilizando preponderantemente el análisis formal, en tanto Rossi mantiene una voluntaria ambigüedad entre los planteos en torno a una ciencia urbana fundamentada y el universo de la proyectación arquitectónica (Sainz Gutiérrez, 1999).

---

<sup>18</sup> A través de GG, en la colección “Arquitectura y crítica”, y en el año 1971, Salvador Tarragó-Cid traduce “L’architettura della città” al español. Previamente realiza una traducción del mismo libro para otra editorial barcelonesa (Solà-Morales, 1991). Ghirardo (1998) señala su tardía traducción al inglés (1982) frente al español (1971), el alemán (1973) y el portugués (1977). Sin embargo, aquella tardía traducción se revierte una vez que se produce la consagración de Rossi en los Estados Unidos. Su “Autobiografía científica” es editada en aquel país en 1981, un año antes que “The architecture of the city”, mientras que la edición Italiana es de 1991, precedida por la española del año 1984, nuevamente en GG. Esto remarca que la circulación de ideas se liga a procesos de interdependencia múltiple pero también desigual, donde no desaparecen ciertos diferenciales de poder de consagración.

<sup>19</sup> Si bien no es el eje de la presente tesis, cabe indicar que investigadores como Sainz Gutiérrez (1999) señalan que no se trata de un tránsito entre una etapa y otra, sino que ambos momentos están presentes a lo largo de la obra de Rossi. Por otro lado, este énfasis en lo arquitectónico dejando de lado, al menos parcialmente, la preocupación en torno a la ciencia urbanística puede verse a su vez en el hecho de que la traducción del libro de Rossi al español es incluida en la colección “Arquitectura y crítica”, y no en aquella otra titulada “Ciencia Urbanística”.

### 3.4. Transculturaciones múltiples: Italia, Francia y los Estados Unidos

Los procesos de circulación internacional de ideas y estrategias urbanísticas son multidireccionales. En este sentido, puede señalarse que en el momento en que un sector de los protagonistas del debate italiano comienza la retirada del frente urbanístico, en Francia, a partir de trabajos como los de Castex y Panerai, al interior de la Escuela de Arquitectura de Versalles, se toma el relevo en el desarrollo del discurso morfotipológico. Esto se produce en un contexto donde las críticas a las perspectivas funcionalistas son desarrolladas previamente, durante la década del sesenta, por planteos como los de Henri Lefebvre, quien aborda la arquitectura como práctica social y no como un valor en sí mismo.<sup>20</sup> De ese modo, se vincula el análisis morfotipológico con las tesis del derecho a la ciudad, entendiendo la ciudad más como un proceso que como un objeto (Sainz Gutiérrez, 2006).

Ampliando la cuestión de la multidireccionalidad de la circulación internacional de ideas y estrategias urbanísticas, pueden mencionarse los vínculos de Rossi con sectores del debate desarrollado en Estados Unidos.<sup>21</sup> Ghirardo (1998) señala que la exhibición de su trabajo y un catálogo en Nueva York en 1979 lo catapultan a una posición de primera importancia. Por su parte, Agrest (1998) apunta algunos vínculos previos del arquitecto italiano con profesionales argentinos actuantes en Nueva York, tales como Gandelsonas y la propia Agrest, quienes invitan a Rossi al Institute for Architecture and Urban Studies (IAUS) en el año 1975. Luego de esa primera visita, Rossi participa del IAUS como asociado, entre 1976 y 1979, y establece una oficina en Nueva York en el año 1986 (Ellin, 1999). En la misma dirección, Ellin (1999) señala el rol del IAUS en el ingreso del neorracionalismo europeo a América del Norte a partir de traducciones y visitas extendidas de arquitectos ligados a aquella perspectiva.<sup>22</sup>

---

<sup>20</sup> Otro análisis de los vínculos entre Rossi y Francia puede encontrarse en el trabajo de Cohen (1998). Junto a los investigadores de la Escuela de Arquitectura de Versalles, Cohen señala la figura de Bernard Huet, quien en 1981 traduce al francés “L’architettura della città”, así como una serie de obras y conferencias de Rossi en Francia.

<sup>21</sup> Algunos de estos vínculos son señalados en la nota al pie 18, a propósito de las traducciones de Aldo Rossi al inglés.

<sup>22</sup> Ellin (1999) menciona la reimpresión en el año 1975 en *Oppositions* (imagen 3.3), revista editada por el IAUS, del catálogo que Rossi escribe previamente para la trienal de Milán en 1973,



A propósito de quienes se autodenominaban la escuela neorracionalista de New York, Ellin señala que a diferencia de los neorracionalistas europeos, éstos desatienden la escala urbana. Tal como fue señalado respecto a otros procesos de circulación de ideas y estrategias urbanísticas, éstas se transforman en su recorrido. Así, y en tanto balance crítico sobre la recepción de Rossi en los Estados Unidos, Ghirardo sostiene que

“...a pesar de la claridad con que Rossi expresó sus ideas, en los Estados Unidos los arquitectos tendieron a tomarse de las imágenes sin capturar la filosofía que los ordenaba y animaba, prefiriendo alimentarse de los aspectos formales que parecían susceptibles de una emulación irreflexiva...” (Ghirardo, 1998, p.103).

### **3.5. Internacionalización de un heterogéneo punto de vista: redes de arquitectos, escuelas, revistas y encuentros internacionales**

A la hora de analizar la internacionalización de un nuevo y heterogéneo punto de vista, Sainz Gutiérrez (1999, 2006) señala que los postulados de la *Tendenza* no son un caso aislado en el panorama internacional teniendo puntos en común, aunque también diferencias, con lo sostenido por otros arquitectos europeos tales como Oswald Ungers, y su insistencia sobre la reconquista de la autonomía de la arquitectura, y Herman Hertzberger, quien vuelve a centrar la atención hacia la ciudad histórica, entre tantos otros. Según Sainz Gutiérrez (1999), el aspecto más fecundo y duradero del discurso rossiano, que impulsa una renovación en la cultura urbanística, es la reivindicación de lo histórico. Reivindicación que, desde una perspectiva diferente a la de Rossi, puede encontrarse en arquitectos como Rob Krier (1981). Éste postula la 'recuperación del espacio urbano' en relación a la ciudad tradicional alrededor de tipos tradicionales como la calle y la plaza, anudando el espacio urbano a través de la arquitectura urbana, la historia y la identificación por parte del ciudadano. Si bien su pensamiento se nutre de figuras como Sitte y su crítica a 'lo moderno' es menos matizada, Rob Krier es parte, junto a Rossi y otros arquitectos, de un

---

y Ghirardo (1998) señala un artículo de Silveti, otro argentino que actúa en los Estados Unidos, en la misma revista, en el año 1977, ilustrado con proyectos de Rossi.

nuevo y heterogéneo universo de lo pensable en la urbanística caracterizado, entre otros aspectos, por la desconfianza respecto al plan urbanístico y la apuesta al proyecto urbano como estrategia de intervención en la ciudad.

El carácter internacional de este heterogéneo universo de lo pensable en el orden de la urbanística se retroalimenta a partir de iniciativas que amplifican y ponen en contacto estas perspectivas. Encuentros como la Trienal de Milán de 1973, reuniones como la convocada por León Krier en Londres de 1975, eventos como los distintos SIAC (Seminario Internacional de Arquitectura Contemporánea), desarrollados en ciudades españolas, coloquios como aquel desarrollado en Bruselas, en 1978, sobre “La reconstrucción de la ciudad europea”, exposiciones y bienales internacionales de arquitectura así como algunas de las revistas de arquitectura mencionadas, son parte de una difusa red que vincula y pone en contacto diferentes grupos y arquitectos.<sup>23</sup> Dentro de las diferentes formaciones e instituciones que forman parte de esa difusa red, puede mencionarse el rol de determinadas escuelas de arquitectura, a partir de la década del setenta, tales como la de Venecia, Milán, Nápoles, Pescara, Roma, Zurich y también Barcelona (Savi y Braghieri, 1977).

### **3.6. Punto de encuentro: la IBA de Berlín y la crítica internacional a la planificación modernista**

En la década del ochenta, aunque su desarrollo comience previamente, diferentes perspectivas que forman parte del nuevo horizonte de lo posible en la urbanística se materializaron a nivel internacional en un evento de particular relevancia en torno a las posibilidades de la arquitectura en la ciudad. La exposición internacional IBA (Internationale Bauausstellung) en Berlín se propuso recomponer el tejido histórico de amplias zonas de la ciudad, mediante la recuperación de los trazados urbanos en tanto base estructural de la ciudad, y formalizar los espacios públicos para devolver una imagen a determinadas zonas que habían sido demolidas o se encontraban degradadas. Asimismo, la IBA intenta recuperar la memoria histórica de la ciudad desde un posición denominada

---

<sup>23</sup> Los contactos entre revistas incluyen notas y traducciones de notas de redactores de revistas afines, así como encuentros entre los consejos de redacción de las mismas, tales como la convención en Cadaqués, realizada en septiembre de 1975, reuniendo a integrantes de *Arquitecturas bis*, *Lotus* y *Oppositions* (Llorens, 1975).

“reconstrucción crítica”.<sup>24</sup> El lema de la exposición era: “El centro de la ciudad: un lugar para vivir” (Bronstein Passaro, 2002; Sainz Gutiérrez, 1999).<sup>25</sup>

Aquella exposición se desarrolló alrededor de la ciudad existente aunque su significación no se limitó a la propia Berlín, contando con una innegable y explicitada dimensión internacional. Este carácter internacional se liga a una tradición de exposiciones internacionales de arquitectura.<sup>26</sup> A su vez, se vincula a la materialización de diversas perspectivas críticas de lo que se considera el ‘movimiento moderno’ (Bronstein Passaro, 2002), así como a la participación en concursos internacionales de arquitectos provenientes de distintos países y su futura apropiación en diversas experiencias.<sup>27</sup> En efecto, la futura apropiación de esta experiencia se vincula a la propia intención de la IBA de presentar distintos elementos alrededor de una nueva forma de intervención urbana.<sup>28</sup>

Si bien los arquitectos internacionales participantes así como sus diferentes perspectivas de intervención están lejos de ser homogéneas, Bronstein Passaro sintetiza parte de aquellas heterogéneas críticas a la arquitectura y la ciudad del ‘Movimiento Moderno’ en cuatro aspectos: el proyecto urbano como crítica a la

---

<sup>24</sup> Se trata de una posición atenta al análisis racional del trazado urbano, la estructura morfogenética y la arquitectura urbana (Sainz Gutiérrez, 1999). Según Bronstein Passaro (2002), aquel concepto es para Kleihues un manifiesto en defensa de la pluralidad ligada a la acción simultánea de diversas perspectivas teniendo en cuenta la falta de uniformidad en el debate arquitectónico del momento.

<sup>25</sup> La exposición transcurre desde 1984 hasta 1987. Su organización comienza en la década del setenta sucediéndose una serie de debates en torno a las características que debe adoptar y el área donde desarrollarse. Finalmente la exposición se divide en dos grandes sectores: el primero, dirigido por Hammer, se propone la rehabilitación de zonas degradadas de la ciudad apelando a la participación de la población; el segundo, dirigido por Kleihues y contando con la participación de arquitectos de renombre internacional, busca la reconstrucción de la ciudad destruida a partir de propuestas diversas favoreciendo intervenciones plurales y experimentales que confronten diversos puntos de vista.

<sup>26</sup> Previamente a la IBA, durante el siglo XX, se desarrollan en Berlín otras tres exposiciones de arquitectura. En 1910, aquella organizada por Werner Hegemann en torno al crecimiento de las grandes metrópolis occidentales; en 1931, la Deutsch Bauausstellung relacionada a la cuestión de las viviendas sociales y, en 1957, la exposición Interbau, construyéndose el barrio Hansa siguiendo los principios del “movimiento moderno” (Bronstein Passaro, 2002; Sainz Gutiérrez, 1999).

<sup>27</sup> En el año 1977 se desarrolla un extenso debate en torno a la forma que debe adoptar la exposición en relación a la ciudad, participando del mismo, y más adelante de las intervenciones, arquitectos como Aymonino, Klotz, Rob Krier, Moore, Pehnt, Rossi, Smithson y Stirling (Magnago Lampugnani, 1984). A los cuales pueden sumarse, a la hora de las intervenciones, Bohigas, Gregotti, Grassi, Siza, Eisenman, Huet, Rowe y el grupo 2c, entre otros.

<sup>28</sup> Bronstein Passaro (2002) señala que el IBA no propone un modelo único de intervención y que diversos elementos allí fermentados son retomados por ciudades como París, Génova, Río de Janeiro, Barcelona, Rosario y la propia Berlín unificada. Por su parte, Magnago Lampugnani (1991) señala otras ciudades estimuladas por la experiencia del IBA tales como Roma, Frankfurt y Salzburgo aunque puntualiza que Barcelona es la ciudad que retoma aquella experiencia del modo más productivo.

separación disciplinar entre arquitectura y urbanismo; el énfasis en la ciudad existente y en el objeto arquitectónico como crítica a la metodología funcionalista; el espacio público como forma en tanto crítica a la indefinición en términos espaciales de la esfera pública y la cuestión figurativa como crítica a la disociación de la arquitectura de un sistema de significados de base disciplinar.

### **3.7. El eje anglosajón: la urbanística de los promotores y las experiencias portuarias**

Otras líneas del debate internacional, diferentes de las hasta aquí presentadas aunque formando parte del nuevo y heterogéneo horizonte de lo posible en la urbanística, se vinculan a una serie de experiencias desarrolladas en el contexto anglosajón en torno a un conjunto de intervenciones portuarias. Desplegadas en ciudades como Baltimore, Boston y Londres, su acento estaba puesto en la colaboración entre sectores públicos y privados, entendiendo a la ciudad como una máquina de generar riquezas (Hall, 1996). Si bien estas experiencias comparten críticas a la planificación modernista, se distinguen de aquellas mencionadas en aspectos tales como el rol del Estado en sus relaciones con actores privados y la redefinición del papel de la propia práctica urbanística en estos procesos, centrada en la promoción de inversiones más que en la regulación de las mismas o en el desarrollo de perspectivas de intervención ligadas a la autonomía disciplinar.

Hall (1996) postula que, ligado a causas económicas, estas experiencias anglosajonas marcan un quiebre respecto al planeamiento predominante en las décadas de cincuenta y sesenta. Mientras en aquellas décadas predomina la planificación convencional del suelo, la recesión de los setentas y ochentas, desindustrialización mediante, cambia el modo de percibir el problema. No se trataba entonces de controlar el crecimiento, sino de generarlo como fuera. En esa dirección, Hall localiza las experiencias de revitalización urbana que suponen una colaboración estrecha entre los ayuntamientos de las ciudades y el sector privado redefiniendo la ciudad en tanto centro de servicios, en la cual la imagen urbana y la creación de la ciudad como escenario cobran relevancia siendo objetivos explícitos de las actuaciones. Esos cambios en los modos de intervenir en la ciudad son sintetizados por Hall alrededor de la idea de “ciudad de los

promotores”. Señalando el rol de James Rouse en tanto promotor de Baltimore, analiza la “rousificación” de Norteamérica: por un lado, en torno al rol del patrocinio federal y la nueva manera de enfocar las inversiones que tuvo el sector privado y, por otro lado, alrededor de la colaboración del sector público y el privado. En una dirección similar y a propósito de Londres, Hall señala una serie de conexiones y diferencias con las experiencias norteamericanas, en tanto en éstas últimas existe una tradición más importante en cuanto a promotores privados combinada con una herencia más débil de regulación urbana. Así, analiza las experiencias de transformación de los *docklands* de Londres, alrededor de la regeneración de zonas degradadas con grandes extensiones de terreno vacío o semivacío ocupado por los restos de obsoletas fábricas y galpones. Gran parte de aquel suelo era público o semipúblico y mediante herramientas de gestión como las corporaciones de desarrollo urbano, al tiempo que se disuelven instituciones ligadas a los modos 'tradicionales' de planificar, se renuevan rápidamente los usos de aquel suelo. Figuras desarrolladas en aquel contexto de liberalización económica, tales como las “zonas de negocios”, suponen un mínimo control estatal, condiciones impositivas especiales y procedimientos de planificación física simplificados con la idea de impulsar inversiones.

#### 4. Transculturaciones (I). Rosario, MBM y el Parque España: circulación de ideas y estrategias urbanísticas

“...Al influjo del anchuroso Paraná, en la corriente misma de la cultura de la Madre Patria, doce hectáreas de solar costero son la base del Parque España...”

En lo que fue la dilecta Villa del Rosario, en el corazón de la Pampa Húmeda, el frente habilitado al 'río color de león' regala a la población una cotidiana posibilidad de encontrarse **silenciosamente** con su historia y geografía, en una ciudad que progresa celebrando vivamente la liberación del paraná hacia una comunidad en constante crecimiento, nos complace saludar la feliz iniciativa y el positivo resultado de tantas gestiones, que acercan el pintoresco curso de agua con su comunidad ribereña que lo admira...” (El proyecto del Parque España reconcilia a Rosario con su río, 1981, p. 9).<sup>29</sup>

##### 4.1. Introducción

A partir del anteproyecto para el Parque España de Rosario, del arquitecto catalán Oriol Bohigas junto a sus socios Josep Martorell y David Mackay (MBM), el presente capítulo reflexiona en torno a la transculturación de una serie de ideas y estrategias urbanísticas, que en el contexto internacional suponen y se proponen dinamizar la democratización del espacio público. El ingreso de estas ideas a la Argentina se produce paradójicamente en un contexto de dictadura militar. Así, señalo la diferente concepción que en torno al Parque España postula MBM y la gestión urbana en dictadura. Posteriormente, abordo el modo en que en el nuevo contexto democrático se retoman y resignifican algunas de esas ideas y

---

<sup>29</sup> El remarcado me corresponde. El texto, que no tiene firma, aparece en el diario “La Capital” de Rosario, el catorce de abril de 1981, junto a una extensa serie de anuncios y mensajes institucionales de saludo por el comienzo de las obras del Parque España.

estrategias urbanísticas que comienzan a extenderse en el contexto de dictadura militar. Asimismo, retomo algunos proyectos e iniciativas previas en la costa de Rosario y concluyo postulando una serie de interrogaciones en torno a la significación del Parque España para el estudio MBM.

#### **4.2. Bohigas y sus vínculos con la Argentina: de las conferencias de 1974 al encargo del anteproyecto del Parque España**

En septiembre de 1979, el arquitecto catalán Oriol Bohigas, junto a Josep Martorell, viaja a la ciudad de Rosario a los fines de avanzar en el anteproyecto para el Parque España. Aquel anteproyecto no es el inicio de los vínculos de Bohigas con la Argentina. En el año 1974, a partir de una carta enviada por Tomás “Wimpy” García, de la Facultad de Arquitectura de La Plata, Bohigas visita el país y dicta cursos en los colegios de arquitectos de La Plata, Córdoba y Rosario. Aquellas conferencias se reiterarán en ese mismo viaje en ciudades como Santa Fe, Mendoza y Mar del Plata (Bohigas, 1991). A su vez, en 1979, Bohigas recibe nuevamente una carta, esta vez enviada por Jorge Glusberg, quien lo invita a Buenos Aires a dictar unas conferencias en el CAYC (Centro de Arte y Comunicación). En esa visita de mayo de 1979, además de recorrer diversas ciudades, Bohigas viaja a Rosario a los fines de conocer el terreno donde realizar el anteproyecto, regresando, entre otras oportunidades posteriores, en julio de 1980, nuevamente junto a Martorell, para presentar el proyecto básico del Parque España. Posteriormente, Bohigas retornará en múltiples ocasiones a la Argentina, principalmente a Buenos Aires, Rosario, y Córdoba.<sup>30</sup>

El Parque España surge como iniciativa de la Federación de Entidades Españolas de la provincia de Santa Fe, la municipalidad de Rosario y el consulado general de España en Rosario, colaborando en el mismo el Centro de Arquitectos de Rosario (CAR). El sector destinado al emplazamiento del parque

---

<sup>30</sup> Excede el objeto de la presente tesis pero no puede dejar de mencionarse, nuevamente en un contexto de dictadura militar, y en el año 1981, el proyecto de MBM para la remodelación de ciertas áreas del Parque Sarmiento en la ciudad de Córdoba, diseñado originalmente por el paisajista francés Charles Thays. En torno a aquel proyecto pueden señalarse los vínculos de Bohigas con el entonces Secretario de Obras Públicas de la Municipalidad de Córdoba, el arquitecto Miguel Ángel Roca. Aquel vínculo se cristaliza, entre otras iniciativas, en una publicación bilingüe sobre la obra del arquitecto cordobés, publicada inicialmente en 1981 en Londres, contando con textos de Jorge Glusberg, el propio Miguel Angel Roca y Oriol Bohigas (Bohigas, Roca y Glusberg, 1985).

fue seleccionado por la Municipalidad de Rosario, extendiéndose en doce hectáreas a lo largo de la barranca del río Paraná, sobre la avenida Huergo y su prolongación por avenida Wheelwright, entre las calles Sarmiento e Italia, próximo al área central. En ese entonces, aquellos terrenos se encontraban desactivados de sus usos ferroporuarios y los nuevos usos se relacionarían a espacios verdes recreativos admitiéndose, según la ordenanza 2527 de la Intendencia municipal de Rosario, la localización de un complejo cultural.<sup>31</sup>

#### **4.3. Río marrón y espacio verde en la cultura urbana rosarina: propuestas y proyectos**

La preocupación en torno al contacto con el río, así como aquella otra en relación al déficit de espacio verde, son temáticas recurrentes de la cultura urbana de Rosario, señalada por arquitectos y urbanistas tanto rosarinos como extranjeros, tales como Bouvard y Hegemann. Se trata de una problemática de larga data, y los mecanismos de intervención propuestos varían a lo largo del tiempo. Entre 1925 y 1940, una catarata de proyectos tiene a la costa como tema y lugar,

“...en la medida en que la costa como espacio de representación, la provisión de espacios abiertos y públicos y el tratamiento del verde urbano ocupan un lugar preferencial en las ideas técnicas y culturales sobre la ciudad que se discuten en el ámbito nacional e internacional...” (Adagio y Rigotti, 1995, p.19).

A su vez, la centralidad temática de la costanera está ligada “...a la puja entre dos proyectos de desarrollo de la ciudad: la extensión al oeste y la consolidación en torno al casco central simultánea a la revitalización de los barrios costeros...” (Adagio y Rigotti, 1995, p.19).

---

<sup>31</sup> En la ordenanza 2527 del 11 de enero de 1980 de la Intendencia municipal de Rosario se señala que el área delimitada para el “Parque España” incluye terrenos empadronados a nombre de la municipalidad de Rosario, la empresa de Ferrocarriles Argentinos, la Junta Nacional de granos y la Administración Nacional de Puertos. En la ordenanza 2574 del 8 de abril de 1980 se precisa la admisión de los siguientes usos: Museo Hispánico, biblioteca Hispánica, Instituto Argentino de Cultura Hispánica de Rosario, Teatro para niños, Sala de conferencias y Colegio Español de Rosario.



Una línea que recorre gran parte de las propuestas de intervención señala que la ciudad le da la espalda al río, insertando esa problemática en un espacio mayor. En ese sentido, la clave para la recuperación está dada por un nuevo plan ferroviario a partir del cual pueda obtenerse mayor superficie de espacio verde y una adecuada vista al río. Así se entiende la cuestión en los trabajos ligados al plan Regulador de 1935 (Della Paolera, Farengo y Guido, 1935). Algunos proyectos y declaraciones previos a aquel plan suponen asimismo un desplazamiento de las actividades manufactureras y ferropuertarias ubicadas en la costa. Dos temas proyectuales caracterizan estas propuestas, "...el aprovechamiento paisajístico de la barranca y la formación de parques en la costa alta (...) la construcción de una avenida en la costa baja..." (Bragos, 1992, p.13). Según Bragos, dicha propuesta,

"...tenía por finalidad incorporar a la actividad del mercado inmobiliario a un amplio sector del área central que se encontraba, edilicia y funcionalmente, degradado por la presencia de la actividad ferroviaria. De este modo se pondría en valor un nuevo sector de la ciudad para la inversión de capitales en la construcción de edificios de renta..." (Bragos, 1992, p.14).

A comienzos de la década del cuarenta se produce el fin de la concesión de la explotación privada del puerto y la nacionalización de los servicios. Según Ciccutti (2007), se invierte en trabajos de renovación y completamiento urbano. Así, escenarios monumentales vinculados al paisaje de la costa asumen la representación del Estado. Se trata de proyectos de conjuntos abiertos de amplias perspectivas sobre el río, tales como el Parque a la Bandera, la nueva Ciudad Universitaria y el monumento al combate de San Lorenzo. Posteriormente, en la década del sesenta, la aprobación del Plan Regulador Rosario incorpora la demanda de recuperación urbana previendo la construcción de la Avenida Ribereña y la finalización del funcionamiento de los puertos de la zona norte. A su vez, más adelante en el tiempo, y próximos a la etapa en que se presenta el anteproyecto de Bohigas, otros proyectos se desarrollan en relación a estas

problemáticas: el plan general para el parque a la Bandera, producto de un concurso nacional de anteproyectos, y el plan de acceso ribereño Norte.<sup>32</sup>

#### **4.4. MBM, el anteproyecto del Parque España y la crítica a la planificación modernista**

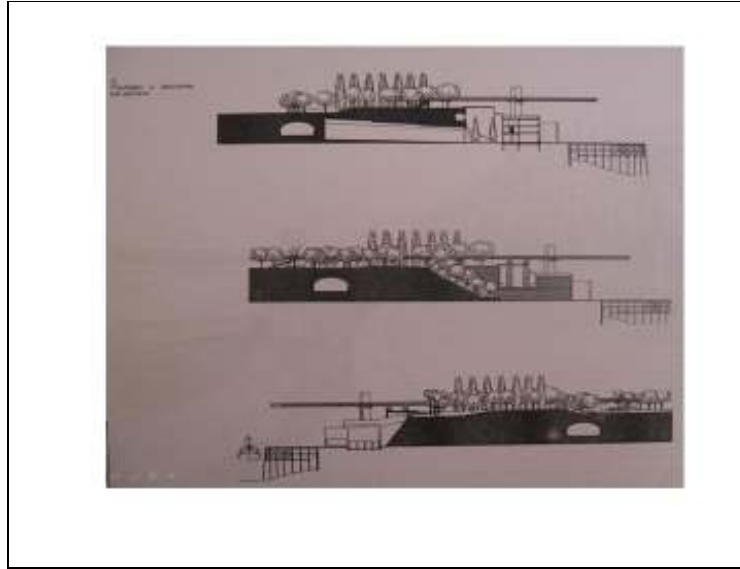
Muchas de las problemáticas que contempla el anteproyecto del Parque España se encuentran tematizadas previamente. Sin embargo, MBM introduce una serie de ideas y estrategias urbanísticas que critican la planificación modernista. En esa dirección, MBM no propone un proyecto abstracto y global para la totalidad de la costa de Rosario sino una propuesta limitada para un área específica de la misma, desarrollada desde una perspectiva arquitectónica y asumiendo los límites de la intervención.



**4.1. Perspectiva (I) del anteproyecto del Parque España (MBM).** Fuente: Revista *Ambiente*, 46, julio de 1985, La Plata.

---

<sup>32</sup> Debo a Débora Bellagio la información en torno al conocimiento por parte de Bohigas de estos dos planes, en tanto ambos se encuentran en el archivo privado de MBM, situado en Barcelona.



#### 4.2. Fachada y secciones del edificio.

Fuente: Revista *A/mbiente*, 46, julio de 1985, La Plata.

Así, en una nota del diario “La Capital” de Rosario, del 17 de mayo de 1979, Bohigas postula que el proyecto del Parque España puede ser un punto de partida para un modelo de urbanización que permita acercar la ciudad al río. En efecto, el anteproyecto pretende ser extendido en sucesivas fases como puede verse en la perspectiva del dibujo del mismo, cuya nitidez se desvanece progresivamente hacia el norte (imagen 4.1.). Al mismo tiempo, este anteproyecto comparte un nuevo punto de vista en torno a lo natural, recuperando el río, en este caso el río Paraná, su costa y su barranca como valores urbanos y culturales que participan y son generadores del proceso de diseño.<sup>33</sup>

---

<sup>33</sup> El desarrollo de nuevos enfoques en torno a lo natural en el debate internacional se vincula, entre otros aspectos, con las posibilidades abiertas producto de la recuperación de los *waterfronts*, a partir de la desactivación o reestructuración previa de las actividades económicas allí desarrolladas, generalmente alrededor de la actividad portuaria y/o ferroviaria.



#### 4.3. Barranca, Parque España y río Paraná.

Fuente: Fotografía de Soledad Ferrería. Archivo Personal, 2007.

En una visita a Rosario, en mayo del año 1979, a los fines de conocer el terreno sobre el cual realizar el anteproyecto, Bohigas dicta unas conferencias sobre temas de arquitectura alrededor de tres ejes: “La arquitectura en la ciudad”, “La ciudad en la arquitectura” y “Persistencia tipológica”, presentando en relación a los mismos, ejemplos de las obras de MBM. Allí, desarrolla una serie de críticas a la “...solución urbana que el Movimiento moderno ha provocado...” (Elguezabal, 1979, p.56), ligadas a un extenso debate que viene desarrollándose previamente en el contexto internacional.

Según Bohigas, cada proyecto debe ser una respuesta al entorno urbano o una propuesta de entorno urbano, señalando así la “...propuesta de reencuentro con las características urbanas tradicionales...” (Elguezabal, 1979, p. 56). Esto resulta evidente en la terraza del Parque España adaptada, como todo el anteproyecto, a las condiciones topográficas y funcionando como un espacio público que permite el uso y disfrute del río. En efecto, y en dicha área, el río se encontraba desconectado de la ciudad excepto en torno a la actividad económica alrededor del puerto.<sup>34</sup> El propio edificio del Parque España permite, una vez

---

<sup>34</sup> Si bien analizo en forma conjunta el contenido de las conferencias de Bohigas y las características del anteproyecto del Parque España, esto no significa que las ideas en arquitectura y en urbanismo sean necesariamente equivalente en producciones escritas y en proyectos arquitectónicos.

construido, caminar por su interior, por sus paredes laterales que son las escalinatas del mismo, y por su techo que es simultáneamente la pasarela peatonal del parque. Esta solución alrededor del techo como terraza es previamente utilizada por MBM en la casa Canovelles en Barcelona (1977-1981). Previo al uso por parte de MBM, una solución similar en torno a la escalinata es utilizada en la Casa Malaparte (1938-1943) del arquitecto Adalberto Libera, ubicada en Punta Masullo, Capri, Italia.



**4.4. Escaleras-techo: Casa Canovelles en Barcelona (1977-1981) MBM.**

Fuente:  
[http://www.floornature.com/worldaround/img\\_biography/bohigas\\_7\\_pup.jpg](http://www.floornature.com/worldaround/img_biography/bohigas_7_pup.jpg)



**4.5. Escalinatas: Adalberto Libera. Casa Malaparte (1937).**

Fuente:  
[http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/0/05/Villa\\_Malaparte\\_3.jpg](http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/0/05/Villa_Malaparte_3.jpg)

En relación a las reformulaciones que el nuevo universo de lo posible en el ámbito de la urbanística postula en torno a los vínculos entre historia y ciudad, MBM reutiliza en el diseño del parque una serie de elementos tradicionales de la ciudad, aunque otros son demolidos o dejados de lado. Así, hace uso de los túneles de más de un siglo de antigüedad, los cuales funcionaban previamente como depósitos, cuando aún no estaba construido el puerto. En efecto, éstos son reutilizados para resolver cuestiones de tránsito (imagen 4.6.) y generar ámbitos dentro del propio edificio para realizar actividades culturales.<sup>35</sup> La vegetación local, los edificios ferroviarios así como el uso del ladrillo, material de uso extendido en Rosario y en la arquitectura ferroviaria, son reutilizados en el anteproyecto de MBM.

La vegetación elegida para el Parque España reutiliza elementos locales al mismo tiempo que recrea paisajes ibéricos:

“...El carácter general del paisaje evoluciona longitudinalmente (...) El primero es un itinerario muy libre pero ordenado según una geometría plana, que de alguna manera recordará la organización de los jardines mediterráneos, aunque las especies vegetales no sean las mismas (...) El sector oeste (...) recuerda, en cambio un tipo de paisaje nórdico, donde la geometría y el plano se han sustituido por los punto de vista teatralizados y por una volumetría más accidentalizada...” (Estudio MBM, Martorell, Bohigas, Mac Kay; Estudio H; Quiroga, Horacio y asociados, arqs. 1983, p.72).

---

<sup>35</sup> Aquí radica una de las características distintivas del anteproyecto de MBM. Si en planteos previos la solución vial se postula en la costa baja de la barranca, el descubrimiento de los túneles por parte de MBM permite que una parte de los mismos se dedique a solucionar la cuestión vial sin que ésta interfiera el uso peatonal del parque.



**4.6. Perspectivas (II) de sectores del Parque España.**

Fuente: Revista *bio*, marzo de 1988, Rosario.



**4.7. Perspectivas (III) de sectores de Parque España.**

Fuente: Revista *A/mbiente*, 46, julio de 1985, La Plata.

El uso del ladrillo, como se sabe, tiene una extensa tradición en la Argentina (Aliata, 2004) y también en España. Aquella tradición que Bohigas reutiliza en Rosario tiene que ver con la arquitectura ferroviaria propia de la

tradición funcional inglesa (Aliata, 2004).<sup>36</sup> Al mismo tiempo, el uso de este material se encuentra extendido en diferentes modalidades de la Arquitectura contextualista (Aliata, 2004) y en Rosario existen previamente algunas escaleras de ladrillo sobre la costa.

Las referencias y alusiones que presenta el anteproyecto del Parque España no se limitan a la topografía donde se asienta ni a la reutilización de una serie de elementos de la historia de la ciudad de Rosario. Eslabones de la propia historia de la arquitectura son utilizados en el mismo. Así, aparecen las dos columnas dóricas aunque en este caso las mismas no sostienen nada, subrayando así su carácter simbólico.<sup>37</sup> Aquellas columnas, que son parte de la historia de la arquitectura, hacen referencia al mito de Hércules, el cual forma parte, y es retomado por MBM, del escudo que integra la bandera española, en tanto símbolo de la comunidad que da nombre al parque. Asimismo, otros escudos de diferentes regiones que integran España, reutilizan el mito de Hércules aunque variando el orden arquitectónico, por ejemplo a partir de la aparición de columnas jónicas.<sup>38</sup>

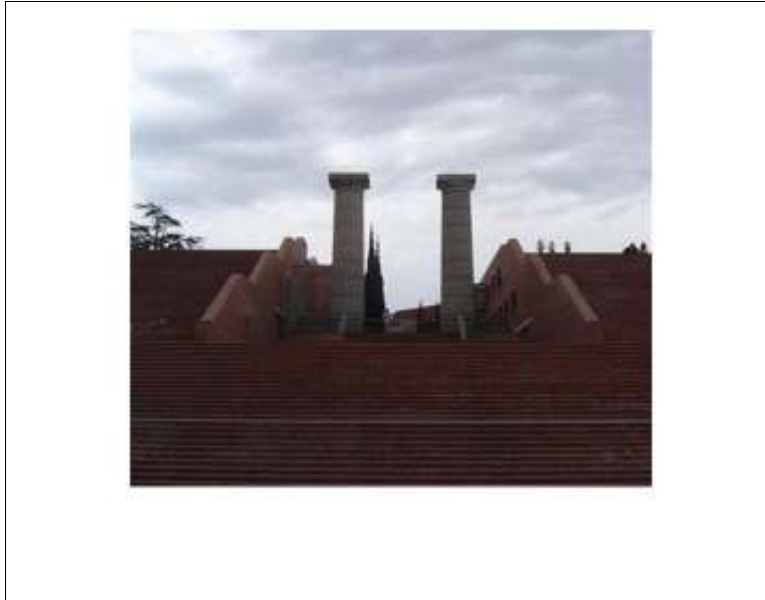
---

<sup>36</sup> Junto a la extendida historia del ladrillo en el contexto local, diferentes usos del mismo se producen casi contemporáneamente al Parque España. Arquitectos rosarinos como Jorge Scrimaglio hacen uso del mismo. Lo mismo ocurre en otro episodio previo de circulación de ideas aunque en un sentido inverso: la residencia argentina en la ciudad universitaria de Madrid, de Baliero y Córdoba (Liernur, 2008<sup>a</sup>).

<sup>37</sup> Diversos elementos del Parque España pueden interpretarse como parte de un contrapunto conceptual respecto al Monumento a la Bandera (Corti, 2007). La horizontalidad del primero se opone a la verticalidad del segundo. Asimismo, el mármol travertino utilizado en el monumento se distingue del uso del ladrillo en el Parque España.

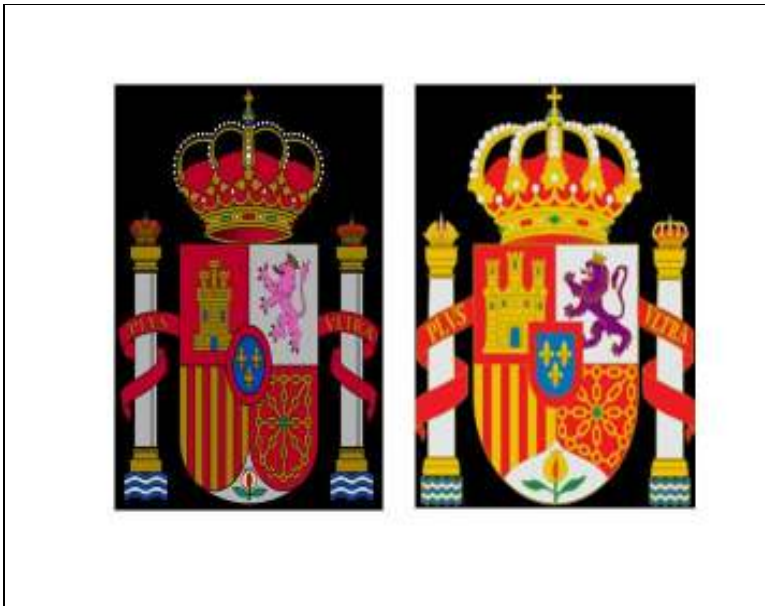
<sup>38</sup> A lo largo del tiempo fueron dándose diversos usos y transformaciones en torno al mito de Hércules, las columnas y la frase *non plus ultra* que las acompaña. Según el mito, Hércules implantó las columnas en el estrecho de Gibraltar marcando el límite, el *non plus ultra*, de las navegaciones toleradas a los hombres. Carlos I de España incorpora como elemento exterior el símbolo de las columnas en su escudo de armas junto con la divisa *Plus Ultra*. Estos elementos permanecen con mayor o menor presencia en los escudos de sucesivos monarcas, aunque el orden arquitectónico y el fuste de las columnas cambie. En la actualidad las columnas no aparecen en el en el escudo del Rey de España, aunque sí lo hacen en el escudo de España.





#### 4.8. Escalinatas y columnas de Hércules en el Parque España.

Fuente: Fotografía de Soledad Ferrería, Archivo personal.



#### 4.9. Variaciones en torno a un mito (I): Escudo de España con las Columnas de Hércules a cada lado.

Fuente:

[http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/8/85/Escudo\\_de\\_Espa%C3%B1a\\_\(mazonado\).svg](http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/8/85/Escudo_de_Espa%C3%B1a_(mazonado).svg)

[http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/5/53/Escudo\\_de\\_Espa%C3%B1a\\_ajunstado\\_a\\_la\\_norma\\_her%C3%A1ldica.svg](http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/5/53/Escudo_de_Espa%C3%B1a_ajunstado_a_la_norma_her%C3%A1ldica.svg)



**4.10. Variaciones en torno a un mito (II): Escudo Imperial de Carlos I de España y Escudo de José I (1808-1813).**

Fuente:

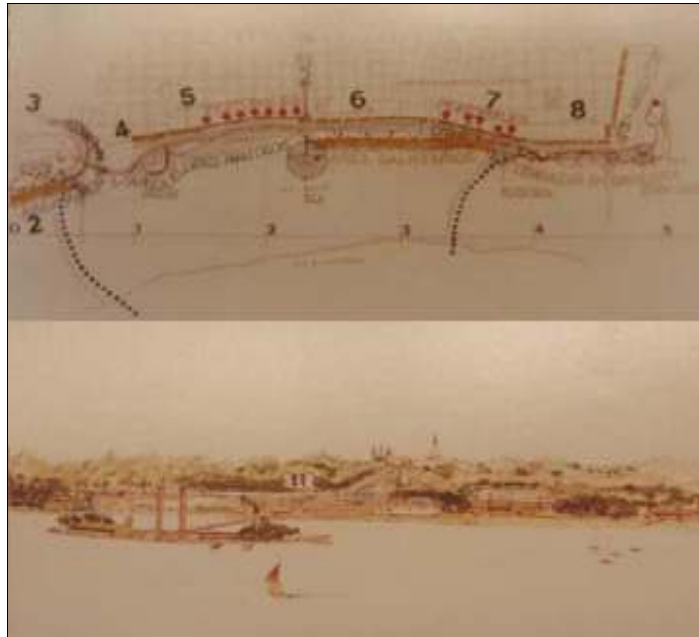
[http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/3/3b/Armas\\_de\\_Carlos\\_I\\_de\\_Espa%C3%B1a.svg](http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/3/3b/Armas_de_Carlos_I_de_Espa%C3%B1a.svg)

[http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/3/37/Escudo\\_de\\_armas\\_de\\_Jos%C3%A9\\_I\\_Toison\\_Legion\\_de\\_Honor\\_y\\_Cetros.svg](http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/3/37/Escudo_de_armas_de_Jos%C3%A9_I_Toison_Legion_de_Honor_y_Cetros.svg)

Las federaciones locales de comunidades españolas encargan inicialmente la obra que no casualmente, aunque resulte obvio reiterarlo, se denomina Parque España. Como fue señalado, junto a elementos locales, partes del Parque España hacen referencia a paisajes ibéricos. Asimismo, otros elementos del anteproyecto comparten referencias a lo español. El itinerario de monumentos a erigir no solo hace referencia a personajes españoles, sino que son copia de idénticos monumentos que en la península ibérica hacen referencia a esos mismos personajes.

Sin embargo, junto a las múltiples alusiones a lo español, elementos del anteproyecto como las columnas se ligan, a su vez, a cuestiones locales. El Plan de acceso ribereño norte de 1978, ligado a las obras que en Rosario se desarrollan a partir del mundial de fútbol, incluye una avenida que se conecta con el estadio del club Rosario Central. El mismo plan contempla una vía de circulación y una franja destinada a esparcimiento y descanso de la población, situada entre el río y la avenida. Pero lo que aquí importa, es que aquel plan incluye un mirador que partiendo desde la avenida Puccio, se inserta en el río

desembocando en una isla artificial, cuyo acceso desde el lado opuesto viene enmarcado en dos columnas.<sup>39</sup>



**4.11. Columnas en el Plan Acceso Ribereño norte (1978).**

Fuente: fotografía tomada por Débora Bellagio del archivo privado de MBM.

Por otro lado, el anteproyecto cuenta con un anfiteatro al lado del río, ofreciendo así, junto a la terraza del parque y sus escalinatas, un espacio de encuentro. Pero aquel anfiteatro se presenta en un contexto en el cual sus asociaciones con un contenido democrático, en el sentido de espacio donde los acontecimientos y debates puedan tener lugar, se encuentran limitadas, primando sobre la mismas una concepción que los asocia a la posibilidad de ocio y disfrute del aire libre, imposibilitando, nuevamente, la postulación de relaciones unívocas entre formas arquitectónicas y formas políticas.<sup>40</sup>

<sup>39</sup> Este proyecto de mirador no se materializa. Sin embargo, elementos del mismo son utilizados en el anteproyecto de MBM. Como fue señalado, el conocimiento de este plan por parte de MBM consta en su archivo privado.

<sup>40</sup> El uso de elementos de la historia de la arquitectura no era privativo de perspectivas como la de Bohigas. Como fue señalado en el capítulo tres de la presente tesis, estas reformulaciones tenían diferentes modulaciones dentro del heterogéneo universo de lo posible en el ámbito de la urbanística. Entre otras perspectivas respecto al interés en el uso de anfiteatros, puede mencionarse nuevamente a Rossi, quien "...escribió y diseño sobre ellos, visualizando repetidamente la arquitectura como el escenario donde tenían lugar los acontecimientos de la vida humana..." (Ghirardo, 1998, p.105). Asimismo, en su elaboración teórica, Rossi recurre al ejemplo de las transformaciones urbanas de los anfiteatros (Arles, Lucca, Nimes) para proponer su teoría

#### 4.5. Arquitectura y política (I). De las áreas verdes al espacio público

En España, algunas de estas ideas y estrategias urbanísticas se ligan a los nuevos ayuntamientos democráticos, aunque son producto de un debate que los precede. El anteproyecto de MBM en Rosario introduce estas miradas en un contexto de restricciones democráticas donde el espacio para discusiones urbanas, arquitectónicas, teóricas o de cualquier tipo es reducido, y la asociación de elementos como los anfiteatros y la terraza pública a formas políticas como la democracia se encuentra limitada.



#### 4.12. Arquitectura y política (I). MBM y el contexto dictatorial.

Fuente:

Primera etapa de importante obra. EL proyecto del futuro Parque España entregaron (1981, 15 de julio) Diario La Capital, p. 6.

Elguezabal, E. (1979) Oriol Bohigas en Rosario. *Summa*, 140, Buenos Aires, p. 55.

Visita del arquitecto Martorell. Ajustan detalles de la obra del Parque España (1981, 8 de enero) Diario La Capital, p. 8.

Parque España: conócese el proyecto básico (1980) Revista *bio*, 57, Rosario, p. 6.

Como aparece en el epígrafe de este capítulo, más que un espacio de debate en un sentido democrático, las representaciones en torno al entonces

---

de los elementos primarios, como elementos que, junto a las áreas residenciales, articulan la estructura física de la ciudad (Sainz Gutiérrez, 1999).

futuro Parque España se ligan, en aquel contexto, a la posibilidad de encontrarse silenciosamente con la historia y geografía de Rosario.

En dicho contexto, el anteproyecto del Parque España es presentado por la oficina de planeamiento como respuesta al déficit cuantitativo de espacio verde en el área urbana, y la ordenanza 2527 de la Municipalidad de la ciudad de Rosario entiende al futuro parque como área de esparcimiento que debe materializarse en defensa de la salud de la población. En ese sentido, el proyecto del Parque España es parte del “Plan de incrementación de áreas verdes” de la intendencia de Rosario, vinculado a partir de un convenio con la secretaría de Recursos Ambientales de la Nación.<sup>41</sup>

Las divergencias interpretativas en torno a la significación del parque no se limitan al hecho de privilegiar su carácter de espacio público, en tanto posibilitador de la democratización urbanística de la arquitectura (Parque España, parque activo, 1979), a la manera de Bohigas, o a puntualizar su aporte a revertir el déficit de espacio verde, tal como lo sostiene la Secretaría de Planeamiento Urbano en ese entonces. Otra diferencia entre Bohigas y la Secretaría de Planeamiento tiene que ver con el modo en que conceptualizan la intervención. Mientras Gurmendi enfatiza la necesidad de un plan integral, Bohigas se centra en la posibilidad de realizar intervenciones fragmentarias independientemente de un plan integral.

Tras la vuelta a la democracia, con una renovada municipalidad y oficina de planeamiento urbano, se acentúa la cuestión del espacio público y las posibilidades de desarrollar intervenciones urbanas a partir de proyectos arquitectónicos, insertos en planes más amplios que les den sentido.<sup>42</sup> Este cambio no se vincula simplemente a una dictadura negando la cuestión del espacio público. Es parte de un malentendido del propio urbanismo respecto a

---

<sup>41</sup> El plan de incrementación de áreas verdes incluía la recuperación de 200 hectáreas en el norte de la ciudad en la zona del arroyo Ludueña, el estudio en la zona oeste de una obra de magnitud superior como reserva de tierra, la recuperación gradual de la ribera del río, facilitada en parte con el entonces futuro desplazamiento del puerto hacia el sur de la ciudad, y una serie de proyectos en el interior de la ciudad (Elguezabal, 1979).

<sup>42</sup> El proyecto de declaración del Senado de la Nación comienza sus fundamentos sosteniendo que la obra del Parque España “...consiste en una realización urbana con un criterio integral que busca la creación de espacios públicos con prioridad peatonal, una relación armoniosa con la arquitectura lindera y un ordenamiento del tránsito optimizando los flujos existentes...” (Senado de la Nación, 1984).

aquella cuestión, un malentendido que continúa profundizándose luego, entremezclando diferentes sentidos del espacio público.<sup>43</sup>

#### 4.6. Otras transculturaciones de ideas y estrategias urbanísticas

En el cambio de perspectiva respecto al Parque España y a las intervenciones urbanas en general, no puede dejar de mencionarse otros actores locales que se relacionan de distintos modos con el debate internacional. En una zona de menor visibilidad, e independientemente de las visitas y el anteproyecto de MBM en Rosario, alrededor de los años 1975 y 1976, Manuel Fernández De Luco e Isabel Martínez de San Vicente, quienes ocuparon luego un rol relevante en la expansión de nuevas ideas y estrategias urbanísticas, tanto en la gestión pública como en espacios académicos, parten con becas de investigación a Roma y luego a Venecia. Allí, entran en contacto directo con el debate italiano, particularmente con la corriente de “análisis urbano”. Tras su regreso a Rosario, Manuel Fernández de Luco se desempeña como director de la oficina del Plan Director, desde 1985, y luego, como secretario de planeamiento entre 1989 y 1995. Por su parte, Martínez de San Vicente despliega las herramientas del “análisis urbano” como modo de relectura de la historia de Rosario, a partir de su trabajo al interior del Centro Universitario Rosario de Investigaciones Urbanas y Regionales (CURDIUR), y junto a Fernández De Luco, en la cátedra de Diseño Urbano de la Facultad de Arquitectura de Rosario.<sup>44</sup>

La preocupación en torno al rol de la arquitectura en la ciudad se desarrolla en Rosario en diferentes espacios. Esto es más claro con el restablecimiento de la democracia, los cambios en los planes de estudios de la Facultad de Arquitectura,

---

<sup>43</sup> Un análisis de los usos y sentidos de la categoría de espacio público puede hallarse en Gorelik (2006) y en Novick (2003<sup>a</sup>). A lo largo de la presente tesis, doy cuenta de diversas miradas y significaciones del espacio público en otras experiencias y en distintos contextos.

<sup>44</sup> En los artículos publicados por Martínez de San Vicente (1985,1985a) en los *Cuadernos del CURDIUR*, puede observarse el intento por conformar, a partir de aportes de Aymonino y Polesello, una teoría interpretativa de la formación histórica de ciudades recientes. La preocupación en torno a los vínculos entre arquitectura y ciudad, centralmente en torno a la cuestión de la vivienda, así como alrededor de los vínculos entre preservación y proyectación urbana, es desplegada por De Luco y Martínez de San Vicente en diferentes intervenciones en el diario La Capital de Rosario (Martínez de San Vicente y Fernández de Luco, 1984, 1984<sup>a</sup>, 1984b, 1984c, 1984d; Fernández de Luco y Martínez de San Vicente, 1984). En los vínculos entre De Luco, Martínez de San Vicente y el debate italiano, cabe agregar las relaciones que ambos mantienen con Toni Díaz quien, como se verá luego, impulsa, desde “La Escuelita”, una relectura de la estructura urbana de Buenos Aires, manteniendo vínculos con la figura de Rossi y otros integrantes del neorracionalismo.

vinculados al enfoque morfotipológico y el desarrollo de nuevas perspectivas en las gestiones urbanas, a partir de la idea de intervenir mediante un plan de proyectos (De Luco, 1995). Sin embargo, rastros de esas posiciones pueden ser vistos previamente en el contexto de dictadura militar.

Junto al anteproyecto del Parque España se desarrolla, en el año 1982, la confrontación de ideas y debate sobre el destino urbanístico de los terrenos del Ex Molino Yerbatero Martín, ubicados en la zona céntrica de Rosario. Allí se despliega la preocupación en torno a la problemática de la “arquitectura del espacio urbano” buscando

“...abandonar actitudes estériles basadas en la intención de transformar el conjunto urbano en su totalidad, para formular hipótesis de re-proyección, diversas de las soluciones usuales, pero posibles de ser adoptadas, sobre conjuntos sectoriales que conforman la vida y la morfología urbanas...” (Centro de Arquitectos de Rosario, 1982, p.2).

Promovida y organizada por el Centro de Arquitectos de Rosario (CAR), ámbito de relevancia en torno al debate disciplinar en el contexto de dictadura, la convocatoria busca precisar criterios de intervención arquitectónica apoyándose en una afirmación del rol del arquitecto y la arquitectura en la conformación del hecho urbano o “...como afirmara Rossi, en el concepto de la ciudad misma entendida como una arquitectura...” (Centro de Arquitectos de Rosario, 1982, p.4).<sup>45</sup> Las alusiones a diversos exponentes internacionales de la crítica a la planificación modernista, tales como Rossi y Krier, recorren el documento de la convocatoria y se afirma la aproximación a las instalaciones del Ex Molino utilizando la nomenclatura de Rossi y su teoría de la estructura de los elementos urbanos.

#### **4.6. Arquitectura y política (II). De la piedra a la placa fundacional**

---

<sup>45</sup> El CAR desarrolló diversos debates, seminarios, conferencias y experiencias a lo largo de la época de dictadura militar. Junto a la participación del mismo en la operación del Parque España, y en la confrontación de ideas y debate sobre el destino urbanístico de los terrenos del Ex Molino Yerbatero Martín, pueden mencionarse, las conferencias sobre crítica de arquitectura en el año 1980 y otras conferencias a partir de visitas de arquitectos tales como Gandelsonas, entre otras actividades.

Aunque los vínculos entre arquitectura y política no sean lineales, pueden señalarse otra serie de cambios en el tránsito de la dictadura a la democracia en relación a las miradas e interpretaciones sobre el Parque España. Junto al desplazamiento de foco, desde la cuestión del déficit cuantitativo de espacio verde hacia una perspectiva que acentúa la temática del espacio público, puede mencionarse el paso de la piedra fundacional a la placa fundacional. En efecto, la piedra fundacional del Parque España data del año 1981, producto de un acto donde también se descubre una placa y se deposita una urna con tierra proveniente de España. Como si no bastara con aquella simbolización de lo fundacional o como si el contexto de la misma resultara inconveniente una vez que quede atada a un período dictatorial, en el año 1985, es decir, ya en democracia, se procede a inaugurar una placa fundacional con el nombre del Rey de España y del presidente Raúl Alfonsín.



#### 4.13.Arquitectura y política (II): Piedra (1981) y placa fundacional (1985).

Fuente:

En emotiva ceremonia colocaron la piedra fundacional del Parque España. (1981, 15 de abril) Diario La Capital, p.10.

Fotografía personal. Rosario, 2007.



Con la vuelta a la democracia se reanudan las gestiones en torno al parque, a partir de una serie de convenios entre la Municipalidad de Rosario, el Estado Español y la Federación de Asociaciones Españolas de Santa Fe, cuya materialización institucional más relevante es la constitución de la Fundación Complejo Cultural Parque España. Las reuniones con Alfonsín, la carta de intención firmada entre la municipalidad de Rosario y la Federación de entidades españolas de Santa Fe en 1983, las declaraciones de interés urbano del proyecto por parte del Concejo Municipal (Municipalidad de Rosario, 1984), el decreto de declaración de interés provincial (Provincia de Santa Fe, 1984), la declaración de interés público por parte del senado en el mismo año (Senado de la Nación, 1984), la cesión de las tierras correspondientes a la Administración General del Puerto desde el Estado Nacional a la Municipalidad de Rosario, entre otros aspectos, viabilizan políticamente el proyecto, sin embargo, sigue entonces pendiente su financiamiento. Los contextos de crisis e inflación dificultan el desarrollo de la operación, de allí que los impulsores de la misma recurran a España tras la búsqueda de fondos. Numerosos viajes, conferencias y exposiciones son realizadas, entre otros, por Horacio Quiroga -quien a partir de un concurso continúa el anteproyecto de MBM- junto a Gerardo Illanes Hernández -Canciller del Consulado de España en Rosario- impulsando el proyecto en diversos ámbitos. Producto de ese trabajo, consiguen que España decida terminar la obra en el marco de los futuros festejos del V Centenario.

Si bien la idea del Parque España no se vinculaba inicialmente al marco de aquellos festejos, sí estaba explícita la temática de los vínculos entre España y Argentina. Aquellos festejos posibilitarán la materialización del parque una vez que los actores locales que lo impulsaron no estaban en condiciones de sostenerlo económicamente. El fin de la dictadura en la Argentina facilita en diversos aspectos el avance de la operación. Sin embargo, en el camino a la materialización del parque resultan, asimismo, relevantes una serie de cambios políticos producidos en España alrededor de su transición democrática. Entre diversos acontecimientos vinculados a la misma, cabe destacar una serie de cambios en su política exterior, la cual se reorienta en dos direcciones. Por un lado, alrededor de la preparación del ingreso de España a la Unión Europea y, por otro lado, en torno al proyecto de conformar una comunidad Iberoamericana de naciones (Del Arenal, 1994). En este último sentido, en el año 1981, se organiza

en España la Comisión Nacional para los festejos del V Centenario, encargada de poner en marcha programas y acciones concretas de cooperación y concertación. Así, Rosario y el Parque España se insertan, por fuera del territorio español, como uno de los eslabones de los festejos que entonces se programan para el año 1992. Esto recibe un apoyo historiográfico al postularse la cercanía del entonces futuro Parque España con respecto al

“...primer enclave español en el río de la Plata, el Fuerte Sancti Spíritus: cuya construcción terminara Sebastián Gaboto el 9 de Junio de 1527, circunstancia que se pretende recrear en el presente, emulando con objetivos culturales y educacionales aquella magnífica gesta española...” (Hernández Illanes, 1985).

#### **4.8. Del Plan Regulador al Plan Director**

Por otro lado, mientras se avanza en la construcción del Parque España, finalizado en una de sus partes en el año 1993 (aunque su inauguración pública se produce en 1992) la Secretaría de Planeamiento de la Municipalidad de Rosario, ocupada entonces por Manuel Fernández de Luco, continúa recuperando la costa de Rosario a través de proyectos de arquitectura insertados en planes más amplios como el Plan Director y el Plan Estratégico de Rosario (1998).<sup>46</sup>

En el terreno de lo urbanístico, estas perspectivas son parte de una serie de cambios en relación a la concepción postulada por el Plan Regulador de 1967. Como fue señalado, la primera ordenanza municipal en torno al Parque España, sancionada en 1980, circunscribe al mismo dentro de una concepción que lo entiende como paliativo del déficit de espacio verde. En esa ordenanza se menciona el plan del año 1967, cuya concepción es diferente a la que luego sostiene la creación de la dirección del Plan Director y su oficina técnica, en el año 1985, en la cual se despliegan algunas de las nuevas ideas y estrategias

---

<sup>46</sup> Una de las líneas estratégicas del PER, cuyo desarrollo excede la gestión de De Luco, se titulaba “La ciudad del río”, incluyendo una serie de proyectos para la costa. Entre las intervenciones sobre la costa, posteriores al Parque España, pueden mencionarse los parques de la cabecera, Costa alta y Paseo del caminante, Sunchales, de las colectividades (museo de arte contemporáneo), España Norte, España Sur (Centro de exposiciones contemporáneas), de la Bandera (recuperación del puerto de los eventos), Italia, de la Tablada, Hipólito Yrigoyen, el centro de renovación urbana Scalabrini Ortiz y la reurbanización del barrio de la Universidad (Vidal, 2003).

urbanísticas.<sup>47</sup> Respecto a las intervenciones en la costa, el Plan Regulador da cuenta de “áreas de esparcimiento colectivo” destinadas a la recuperación de energías físicas e intelectuales de la población, mediante la contemplación de la naturaleza, el ejercicio corporal, las manifestaciones artísticas y la participación pasiva en competencias deportivas (Intendencia municipal de Rosario, 1967).

Por el contrario, las nuevas perspectivas ligadas a la oficina del Plan Director enfatizan la temática del espacio público y la posibilidad de intervenir mediante proyectos arquitectónicos enmarcados en planes más amplios (De Luco, 1995). Por otro lado, mientras el Plan Regulador del 67 fija la expansión de Rosario mediante instrumentos para encauzar el desarrollo, con un código urbano que puntualiza como población óptima a 2.3 millones de habitantes, perspectivas como la de la oficina del Plan Director trabajan sobre otra lógica. Centrándose en la temática de la gestión de la ciudad, buscan poder anticiparse “en algo” a los problemas e intentar beneficiarse con los mismos. De Luco (1998) señala algunas diferencias entre la visión ideológica y cultural del Plan Regulador y la gestión contemporánea. En el Plan Regulador, sostiene, la visión está en relación con lo lejano y estático, cuantificable y finito, el progreso es entendido como constante unidireccional y la ciudad física como homogénea, sin discontinuidades, conflictos ni contradicciones, como variable disponible y neutra. En su base ideológica, el Estado concentra e impone roles protagónicos, es el resumen estructurado del poder y puede controlar los roles de los principales actores. La técnica de planificación allí expresada, extrapola procesos del presente al futuro. En sentido contrario, las nuevas perspectivas se vinculan a la idea de ser selectivo, priorizar la acción constante y no direccionada, mediante una colocación permanente en relación con procesos que varían. Así, plantea bases ideológicas y técnicas distintas. La idea de futuro es construida sobre el presente, buscando actuar sobre procesos en curso, presentando políticas que se precisan circunstancialmente en proyectos. Esto se diferencia de la planificación modernista, destacándose el rol de la gestión urbana en estos procesos. La postura sostenida desde la Secretaría de Planeamiento plantea que la

---

<sup>47</sup> Esto no implica que desaparezcan las posiciones anteriores o que sean reemplazadas in toto por las nuevas perspectivas. Los cambios que implica el Plan Director se vinculan, asimismo, a cuestiones políticas. No tener que recurrir a la legislatura provincial, de signo político contrario, para modificar el Plan Regulador, es otro de los motivos para crear la figura del Plan Director. Debo esta información a Manuel Fernández de Luco.

planificación a largo plazo no conduce a una gestión urbana democrática efectiva, lo cual no significa, según Martínez de San Vicente (1998) el abandono de la figura del plan sino una concepción renovadora del mismo.

Sin embargo, a pesar de las diferencias en las concepciones en torno al Plan, la propuesta de la oficina del Plan Director retoma algunos elementos del Plan Regulador, tales como:

“...el reconocimiento del valor 'primario', estructurador de la componente ferroportuaria; el reconocimiento del mismo valor al sistema de recorridos urbanos y territoriales y del sistema costero; el reconocimiento, también, del valor primario estructurador de la destinación de las tierras públicas libres o de aquellas profundamente afectadas por la obra pública...” (Fernández De Luco, 1987, p.44).

Más allá de estos reconocimientos respecto a los planteos del Plan Regulador, De Luco cuestiona su instrumentación. Así, señala ciertos cambios que aparecen consignados en el Informe preliminar del Plan Director:

“...1. La ciudad y su población ha crecido de un modo distinto al previsto en el plan Regulador; 2. Han cambiado fundamentalmente los presupuestos de desarrollo general considerados básicos en la elaboración del Plan Regulador del 67; 3. Los hechos han demostrado una incidencia bastante limitada de las prevenciones urbanísticas en materia tanto de asentamientos productivos nuevos como de reubicación de aquellos existentes; 4. El proceso de conversión de la tierra rural en parcelas urbanas (...) revela cifras altamente significativas: 1675 Has. urbanizadas entre 1968 y 1985 para un aumento absoluto de la población de 130.000 habitantes y un agregado de edificación total de 5.602.000m<sup>2</sup> en igual período; 5. Hay un retardo significativo en la disponibilidad de servicios en la planta urbana ya habilitada (...); 6. Del Plan Ferrourbánístico vigente sólo se han realizado las siguientes obras (...) del total de tierras afectadas para el reordenamiento ferroviario (67,73 Ha) se ha expropiado sólo el 17, 92% (10, 03 Ha)...” (Fernández de Luco, 1987, p.44-5).

#### **4.9. Del anteproyecto a la materialización: concurso y cambios respecto al anteproyecto de MBM**

En la materialización del Parque España pueden ser señaladas algunas otras características de los procesos de transculturación de ideas y estrategias urbanísticas. La etapa de construcción del Parque España es completada por dos estudios de arquitectura rosarinos. En efecto, en el año 1980, se desarrolla un concurso regional de antecedentes para llevar adelante el anteproyecto. Los miembros del jurado son Bohigas, Martorell y Martín Ledesma del Centro de Arquitectos de Rosario (CAR).<sup>48</sup> En aquel concurso son seleccionados el Estudio H, para paisaje y vialidad; y Horacio Quiroga & Asociados para el proyecto ejecutivo. El Estudio H representa un importante estudio de la ciudad con un significativo número de premios y construcciones realizadas (Albertalli, 2004). Por otro lado, Quiroga cuenta con una trayectoria en arquitectura escolar y en preservación patrimonial (Quiroga, 1978), habiendo resultado, previamente, ganador de un concurso para otra institución cultural: la biblioteca Vigil.<sup>49</sup>

El anteproyecto de MBM incluye un mirador que trasciende las piezas arquitectónicas. Por un lado, este mirador ata el anteproyecto a la cuadrícula de la ciudad y, por otro lado, desemboca en el río con una cascada de agua que simboliza "...el constante fluir espiritual entre ambas culturas..." (Estudio MBM, Martorell, Bohigas, Mac Kay; Estudio H; Quiroga, Horacio y asociados, arqs., 1983, p.73).

---

<sup>48</sup> Ledesma se encuentra vinculado a Glusberg a la hora de llevar visitas extranjeras a la ciudad de Rosario. Junto a Glusberg, participa, en julio de 1979, del Encuentro Internacional de críticos de arquitectura desarrollado en Barcelona, participando del mismo Oriol Bohigas, entre otros críticos de arquitectura de diversas revistas europeas y americanas (Glusberg, 1979).

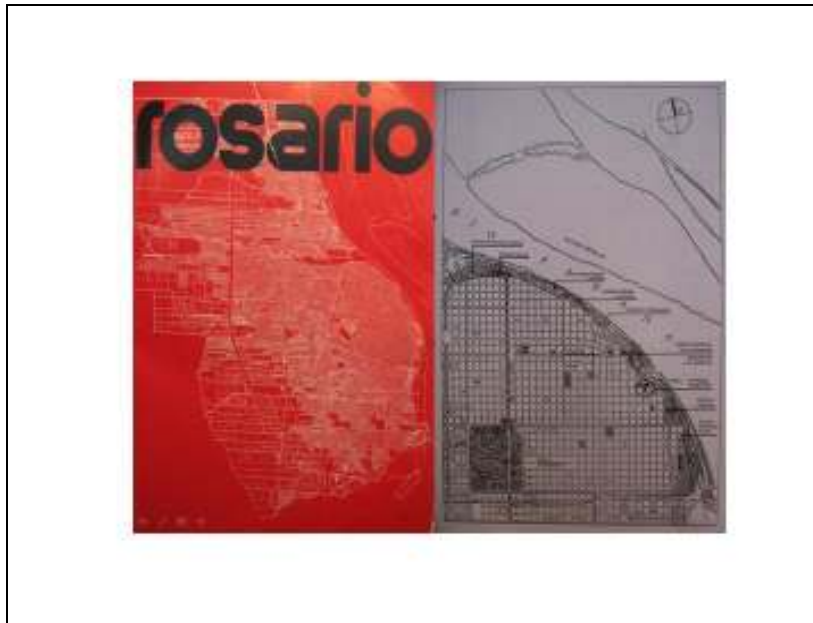
<sup>49</sup> La cuestión del patrimonio motiva un artículo de Quiroga en La Gaceta del Centro de Arquitectos de Rosario, reproducido en una de las revistas que juega un rol relevante en la difusión de la cuestión de la preservación: la revista DANA.



#### 4.14. “Del río a la cuadrícula”: el mirador en el anteproyecto de MBM.

Fuentes: Revista *Ambiente*, 46, julio de 1985, La Plata.

El Centro de Cultura Hispánica en el Parque España de Rosario. (1980, 3 de septiembre) Diario La Nación.



#### 4.15. Costa, cuadrícula y ciudad.

Fuentes: *Summa*, 28, Agosto de 1970.

Centro de Arquitectos de Rosario (1982) *Confrontación de ideas y debate sobre el destino urbanístico de los terrenos del Ex Molino Yerbatero Martín*, Rosario, p.2.

Como se sabe, la cuadrícula es un elemento estructural de diversas ciudades, muchas veces ligada a la presencia española en los tiempos de la colonia. Contemporáneamente al anteproyecto, la cuadrícula está siendo, como lo señalaré posteriormente, redescubierta y revalorada en la cultura urbana y arquitectónica local e internacional. En efecto, su reconsideración proyectual supone una nueva relación entre arquitectura e historia, así como un nuevo vínculo entre arquitectura y ciudad, atando las nuevas intervenciones al tejido existente. Aunque finalmente, por motivos económicos, aquel mirador que hubiera atado la pieza a la cuadrícula fue excluido en la construcción final.

Otro cambio respecto al anteproyecto de MBM tiene que ver con la desaparición del desnivel de las dos escalinatas del edificio del Parque España. En el anteproyecto, éstas no tienen la misma altura: la escalinata más próxima a la ciudad avanza unos metros más generándose una diferencia de altura entre ambas partes. Tal desnivel se adapta mejor a la barranca y, al mismo tiempo, permite unas visuales más completas del río Paraná.<sup>50</sup> Sin embargo, aquel desnivel es dejado de lado una vez que la reforma educativa española supone una serie de cambios en el programa de necesidades que traen aparejada la necesidad de un piso más en el edificio, dado que una parte del mismo se destina a una institución de enseñanza privada, el Colegio Español de Rosario (CER), el cual otorga doble titulación argentino-española. Así, se opta por igualar la altura de ambas escalinatas a partir de la adición de un piso a una de las mismas.

Los cambios respecto al mirador y las escalinatas refieren a la parte construida del anteproyecto de MBM, aquella que va desde la calle Sarmiento hasta Corrientes formando parte del sector este de lo inicialmente contemplado en el anteproyecto. Por otro lado, la sección destinada a exposiciones, centrada en el edificio de la estación Rosario Central, así como aquella otra que va desde allí hasta la calle España, dedicada en el anteproyecto a ocio y recreación, no se construyen.<sup>51</sup>

#### **4.10. Arquitectura y política (III). El Parque España en la trayectoria de MBM**

---

<sup>50</sup> En la imagen 4.2. puede observarse el desnivel entre las escalinatas. La desaparición del desnivel puede verse en la imagen 4.8.

<sup>51</sup> Posteriormente, sobre aquellos sectores no construidos, se realizan intervenciones por parte de la Secretaría de Planeamiento de la Municipalidad de Rosario. Aunque éstas no contemplan lo postulado por el anteproyecto de MBM.

Como lo señala Rama (1985) y Liernur (2008), entre otros, en los contactos culturales ambas partes resultan modificadas. Así, resulta relevante retomar la cuestión de los vínculos entre arquitectura y política en torno a una serie de interrogantes en relación a la significación del Parque España para la trayectoria de MBM. Al momento de realizar el anteproyecto, los integrantes de MBM cuentan con numerosos proyectos y obras construidas, así como una extensa producción teórica plasmada en libros y artículos de revistas. No obstante, se trata del primer proyecto del estudio a propósito de un *waterfront* y de la primera obra proyectada fuera de España. Sin embargo, es probable que la posterior e inmediata participación de MBM en la IBA de Berlín eclipse este antecedente que, por otra parte, se completa en un sector reducido de lo inicialmente contemplado y con varios años de retraso: casi catorce (1979-1993). Evidentemente, la participación en Berlín no es opacada por el posterior proyecto de MBM en Córdoba, nuevamente en un contexto de dictadura militar, el cual ni siquiera supera la etapa proyectual, una vez que Miguel Ángel Roca abandone su cargo de Secretario de Obras Públicas en aquella ciudad.

A su vez, cabe considerar que el comienzo de la operación del Parque España de Rosario es apenas previo a las transformaciones de Barcelona, en las cuales Bohigas y MBM se involucran de lleno, dejando de lado lo que ocurre con el proyecto en Rosario, aunque vayan aprobando los cambios que les sugieren quienes prosiguen el anteproyecto. A pesar de estos elementos, algunos investigadores locales señalan un posible impacto de la experiencia rosarina en las futuras intervenciones de MBM Barcelona: "...deberíamos hablar del impacto que les causaron el 'mar' Paraná y nuestras construcciones utilitarias, es decir: de una secuela de la experiencia pampeana en la estrategia que Bohigas ideó para la transformación Barcelonesa..." (Pampinella y Rigotti, 2006).

Aunque se trate de una línea de investigación a profundizar, cabe preguntarse porqué el Parque España prácticamente no se publica por fuera de la Argentina, cuando el propio Bohigas es parte del consejo de redacción de *Arquitecturas bis* y redactor de *Lotus*. En el contexto local, el anteproyecto y sus avances fueron publicados en numerosas revistas disciplinares y diarios de gran alcance, tales como *La Nación*, *Summa*, *Summa colección temática*, *Ambiente*, *El Taller* y *BIO*, entre otras. Fuera de la Argentina, algunas publicaciones dan cuenta



del Parque España. Una escueta mención, acompañada con una imagen del anteproyecto en la sección actualités de la revista *Architecture d'aujourd'hui*, en su número 220 de abril de 1982, aparece junto al proyecto de MBM para el Parque Sarmiento de Córdoba (Parc d'Espagne / Parc Sarmiento: Martorell, Bohigas, Mackay, architects, 1982).<sup>52</sup> Otra mención a propósito del Parque España, nuevamente junto al proyecto para el Parque Sarmiento de Córdoba, se encuentra en un libro de Kenneth Frampton (1984, 1984<sup>a</sup>, 1985<sup>a</sup>) sobre MBM y sus 30 años de arquitectura, publicado en italiano, español y francés. Como se sabe, en los postulados de Frampton (1985, 1983) acerca del regionalismo crítico, Bohigas dentro del Grupo R y luego en MBM, aparece como uno de los ejemplos mencionados a la hora de dar cuenta de algunas de las características que supone aquella categoría (Ellin, 1999).<sup>53</sup>

La memoria es selectiva y no hay recuerdos sin olvidos. Así, en un libro titulado “Desde los años inciertos. Dietario de recuerdos.”, editado inicialmente en 1989, Bohigas (1991) rememora, entre otros viajes y experiencias, sus vínculos con la Argentina. Y en las páginas dedicadas a aquellas visitas, los encargos del Parque España de Rosario y el Parque Sarmiento de Córdoba no superan el orden de la mera mención, ocupando literalmente un renglón del libro, mientras que la narración de su contacto con el ambiente de La Plata y el de Buenos Aires se extiende a lo largo de varias páginas.<sup>54</sup>

A estas menciones provenientes del ámbito de lo disciplinar, puede agregarse un artículo breve, acompañado por una imagen del entonces futuro Parque España, publicado en el Diario La Vanguardia de Barcelona en el año 1984 (Beltrán, 1984). Uno de los datos brindados por aquel artículo puede servir a la hora de indagar algunos de los motivos de la escasa difusión del proyecto por

---

<sup>52</sup> Seguramente no se trate del único factor explicativo de la presencia del Parque España en la revista francesa, pero cabe remarcar que Marc Emery, jefe de redacción de la revista *Architecture d'aujourd'hui*, es uno de los asistentes al ciclo de conferencias y reuniones de crítica de arquitectura organizado por el Centro de Arquitectos de Rosario, en el año 1980.

<sup>53</sup> Según Frampton (1985), el grupo R se halla en una compleja situación cultural. Por un lado, se encuentra obligado a revivir el racionalismo antifacista del GATEPAC. Por otro lado, tiene la responsabilidad política de evocar un realismo regionalista accesible al público general. Una serie de impulsos dan origen al regionalismo catalán ejemplificando la naturaleza híbrida de la cultura moderna: en primer lugar, la tradición catalana del uso del ladrillo, luego, la influencia del neoplasticismo, y finalmente el neorrealismo italiano. La resolución por parte de Bohigas, primero en el grupo R y luego en MBM, de estas diversas solicitudes hacen que Frampton lo considere uno de los exponentes del regionalismo crítico.

<sup>54</sup> En términos cuantitativos, puede observarse la presencia diferencial de estas ciudades en el índice onomástico del libro de Bohigas. Mientras Rosario registra una única entrada, La Plata contabiliza siete y Buenos Aires catorce.

fuera de la Argentina. De forma equívoca, el artículo señala que MBM gana un concurso para el desarrollo del Parque España. Por un lado, no se menciona la fecha en que MBM se hace cargo del anteproyecto. Por otro lado, como fue señalado, MBM no gana ningún concurso para el desarrollo del anteproyecto sino que es convocado directamente. Efectivamente se realiza un concurso de antecedentes, pero con la finalidad de continuar el anteproyecto de MBM. Es probable entonces que entre la serie de motivos de la escasa difusión del Parque España por fuera de la Argentina, su origen y desarrollo inicial en un contexto de dictadura militar sea uno de los factores a considerar; a lo cual debe sumarse el hecho de que no mediara concurso alguno, sino un llamado directo a MBM para trabajar allí.<sup>55</sup> Y, como fue señalado, se añaden otros factores como el hecho de que lo construido represente una parte incompleta del anteproyecto inicial, los propios cambios en lo efectivamente construido, el largo tiempo transcurrido entre el anteproyecto y la parte inaugurada, los nuevos proyectos internacionales afrontados por MBM y el rol del equipo en la propia Barcelona.

#### **4.11. El Parque España y la cultura urbana rosarina: nuevos vínculos con el debate internacional**

Si bien la difusión internacional del Parque España fue reducida, sus efectos para la cultura urbana rosarina no carecen de relevancia. He señalado el modo en que las gestiones urbanas de Rosario retoman aspectos del proyecto insertándolos en planes más amplios. Sin embargo, cabe remarcar que a partir del Parque España se suceden otra serie de vínculos con el debate internacional.<sup>56</sup> Por un lado, posteriormente en Rosario, se reiteran una serie de proyectos de arquitectos internacionales, entre los que puede mencionarse a Álvaro Siza, Mario Corea Aiello y Cesar Pelli, quienes materializan en Centros Municipales de Distrito (CMD) la política de descentralización de Rosario.<sup>57</sup> Por

---

<sup>55</sup> Cabe considerar, por ejemplo, que paralelamente al anteproyecto de MBM en Rosario, o apenas algo después en el tiempo, una revista catalana como *2c construcción de la ciudad pública*, en 1980, una breve nota dando cuenta de la desaparición de arquitectos argentinos (Ferreira, 1980).

<sup>56</sup> Como lo señalé a propósito de Bouvard y Hegemann, Rosario cuenta con una tradición previa de visitas extranjeras.

<sup>57</sup> Un análisis más cabal de los procesos de circulación internacional de ideas debe incorporar la actuación en España de arquitectos como el rosarino Corea Aiello, quien en 1976 se exilia en Barcelona vinculándose con el LUB y la *Tendenza*. Entre otros artículos y entrevistas que revisan

otro lado, y profundizando la línea de vínculos con España, aunque en el terreno de la gestión urbana, cabe mencionar las visitas de gestores catalanes como Jordi Borja y Joan Alemany, en relación a los programas de descentralización de la municipalidad y, luego, a propósito de la difusión e implementación de la planificación estratégica. Uno de los resultados de estas asesorías y consultorías es la elaboración, a partir de 1998, del Plan Estratégico de Rosario (PER), cuya junta promotora se reúne inicialmente en 1996, constituyéndose como sede de la misma el Centro Cultural de España en Rosario, el cual funciona dentro del propio Complejo Parque España.<sup>58</sup>

Sin embargo, entre el anteproyecto para el Parque España (1979) y el PER (1998), otra serie de vínculos con el debate internacional se desarrollan en torno a un grupo de arquitectos jóvenes de Rosario para los cuales la ciudad de Barcelona y su arquitectura son una referencia insoslayable: el grupo R, constituido a partir de 1991.<sup>59</sup> Corea Aiello (1998) señala que la historia de este grupo de arquitectos comienza en 1984 en Cataluña, se enriquece en 1987 en el encuentro con la Washington University de Saint Louis y la arquitectura de los Estados Unidos, y tiene su momento catalítico en Rosario a principios de 1991.<sup>60</sup> Por su parte, Lapunzina (1998) indica entre los antecedentes del grupo la organización del congreso de arquitectura “La construcción del pensamiento”, realizado en Rosario en 1991. Coordinado por Gonzalo Sánchez Hermelo, aquel congreso cuenta con una serie de invitados internacionales, tales como el rosarino residente en Barcelona, Mario Corea Aiello; el argentino residente en

---

la trayectoria de Corea Aiello, pueden mencionarse: Liernur (2007), Massad y Yeste (2007) y Floriani (1988).

<sup>58</sup> Previamente, en el año 1995, Rosario se une al CIDEU (Centro Iberoamericano de Desarrollo Estratégico Urbano) con sede en Barcelona, siguiendo el desarrollo de experiencias europeas y latinoamericanas. Paralelamente, en 1995, la ciudad de Rosario se encuentra entre las fundadoras de otra red de ciudades: las mercociudades, formada por ciudades integrantes del MERCOSUR (Granato y Oddone, 2008).

<sup>59</sup> El propio nombre del grupo R hace referencia a aquel integrado por Bohigas desde los tempranos cincuentas. A su vez, aquella R, según Lapunzina (1998), puede referirse tanto a Rosario como a la idea de resistencia.

<sup>60</sup> En 1984, Gerardo Caballero, Ariel Jiménez y Marcelo Prospero viajan a Barcelona, entrando en contacto con diversos arquitectos catalanes. Tras su regreso a Rosario, Gimenez y Caballero comienzan sus primeras obras en relación a la municipalidad de Rosario y, en 1987, en Saint Louis, Caballero se encuentra con Adrián Luchinni y Alejandro Lapunzina (Corea Aiello, 1998). A lo largo del tiempo diferentes integrantes del grupo R participan en concursos convocados por la municipalidad. Por ejemplo, posteriormente, Villafañe gana el concurso nacional para la extensión del Parque España en 1997, y varios integrantes del grupo R participan del concurso del conjunto cívico monumento a la Bandera – grupo escultórico Lola Mora, en 1995. Esta participación no deja de estar exenta de inconvenientes como lo indica Pampinella (2006, 2006<sup>a</sup>) una vez que la municipalidad convoca concursos, otorga premios, pero luego no respeta las ideas ganadoras.

Nueva York, Mario Gandelsonas y el arquitecto catalán, Eric Miralles. Posteriormente a aquel congreso, y entre los fundadores del grupo R, se encuentran arquitectos como Gerardo Caballero, José María Dángelo, Rubén Fernández Nardo, Ariel Jiménez, Rafael Iglesia, Rubén Palumbo, Carlos Sánchez Hermelo y Marcelo Villafañe.<sup>61</sup> Una de las características de aquel grupo es la organización de sucesivos ciclos de conferencias con invitados internacionales, entre las cuales puede mencionarse aquella de 1994, cuya temática es la arquitectura contemporánea española. En dicho ciclo de conferencias participa Bohigas, encontrándose con el Parque España, o más bien una parte del mismo, concluido (Dagnino, 1998). En aquella oportunidad, Bohigas expone en el propio auditorio del Parque España. Aquel anteproyecto, puntapié para la recuperación de la costa y la posterior vinculación con sectores del debate internacional, cuenta en su interior con un auditorio, que permite a su vez, entre otras actividades, albergar nuevas visitas y renovados vínculos con el debate internacional.

---

<sup>61</sup> Otra serie de vínculos con Barcelona, según lo señala Lapunzina, tiene que ver con el consumo de revistas tales como *El Croquis* y *Quaderns*.

## 5. Transculturaciones (II). Buenos Aires, la Escuelita y el concurso “20 ideas para Buenos Aires”: circulación de ideas entre dictadura y democracia

“Antes me parecías una gran mole oscura,  
las calles se me hacían dédalos intrincados.  
Ahora entiendo el milagro simple de tu estructura  
Y tu cuadriculado de cuaderno de grados.

Me aprenderé tu inmenso tablero de memoria,  
como la más sencilla lección de geometría,  
y entonces gozaré de la pequeña gloria  
de sentir mi ciudad completamente mía.”  
(Fernández Moreno en Díaz, 1981, p.98)

“...Luego de cincuenta años de autoritarismo  
de distinto tipo, estamos en la tarea de  
reconstruir nuestro sistema democrático. En el  
sentido de afirmarlo, la convocatoria se  
plantea como un mecanismo movilizador de la  
participación e implica la apertura de un canal  
de expresión que hace no sólo a la  
modificación de una política urbana, sino, a  
través de ella, a la modificación de los hábitos  
y conductas estructurales de una sociedad...”  
(Cúneo, 1988, p.18).

“...La ciudad no puede ser netamente  
capitalista, donde el único valor sea el de la  
especulación sobre la tierra y el interés  
privado, ni totalmente controlada y construida  
por el Estado, donde los intereses privados  
legítimos no tengan ninguna posibilidad de  
participación. La ciudad democrática es una  
ciudad donde conviven y se regulan los  
intereses públicos y los privados...” (Varas en  
Blazica y Spinadel, 1987, p.4).

## 5.1. Introducción

El presente capítulo indaga los modos que adopta la transculturación de ideas y estrategias urbanísticas en la ciudad de Buenos Aires. A partir de experiencias de enseñanza alternativa y experimentación en arquitectura, tales como la Escuelita y el Laboratorio de Arquitectura, señalo diversos entrecruzamientos entre ideas y estrategias del debate internacional y aspectos políticos. Así, problematizo los vínculos entre arquitectura y política en torno al ingreso de una serie de ideas y estrategias urbanísticas, críticas de la planificación modernista, en un contexto de dictadura militar. Posteriormente, a partir de la transición a la democracia y el desarrollo de experiencias como el concurso “20 ideas para Buenos Aires”, analizo la resignificación de experiencias y estrategias previas, las nuevas posiciones ocupadas por sectores ligados al nuevo horizonte de lo pensable en el ámbito de la urbanística, y los vínculos políticos y disciplinares con actores y experiencias del entorno español, en tanto parte de renovados entrecruzamientos entre estrategias urbanísticas, coyunturas políticas y económicas. Finalizo señalando algunas diferencias en la materialización de estas ideas y estrategias respecto al contexto de producción en el que se desarrollan aquellas miradas.

## 5.2. Arquitectura y política (I): golpe de estado y autonomía disciplinar

En Buenos Aires, en un terreno arquitectónico más que urbanístico, una serie de ideas ligadas al nuevo universo de lo posible en el ámbito de la urbanística son introducidas a través de la Escuelita (1976-1983), una asociación privada para la enseñanza de arquitectura. Creada apenas previamente al golpe de estado de 1976, su nombre inicial es “Cursos de arquitectura” y comienza a funcionar públicamente en el año 1977. Sus impulsores iniciales son Antonio Díaz y Rafael Viñoly, quienes junto a Justo Solsona y Ernesto Katzenstein tienen a cargo los cursos de arquitectura.

El 23 de marzo de 1976, Díaz y Viñoly acuerdan organizar estos cursos durante una cena (Díaz, 1999). Como se sabe, al día siguiente se produce el golpe de estado. Esta coincidencia temporal entre elementos disciplinares y políticos, permite retomar la cuestión de los vínculos entre arquitectura y política,

aunque los mismos están lejos de ser lineales. Como señala Gorelik (2003, 2007), el propósito del establecimiento de la Escuelita precede al golpe de estado y no es abiertamente político. Se trata de un intento de recuperar los elementos del debate disciplinar previamente rechazados por diversas perspectivas en el contexto local.

Si bien el golpe de estado dificulta las condiciones para cualquier tipo de discusión, la recuperación del debate disciplinar se encuentra previamente obstaculizada, entre otros aspectos, por la politización que asume, en un contexto de radicalización política, el campo de la arquitectura. En efecto, éste se encuentra previamente subordinado a lo político y lo interdisciplinar, a partir de experiencias como los TANAPO (Taller Nacional y Popular) y el desarrollo de perspectivas ligadas a la sociología urbana francesa, a partir de aportes de autores como Castells y Lefebvre. A diferencia de los enfoques que hacen énfasis en la autonomía disciplinar, estos aportes tributarios de las ciencias sociales postulan una crítica política y antiespacialista a lo que consideran perspectivas tecnocráticas, y visualizan la planificación modernista como instrumento del sistema capitalista. Previamente al desarrollo de estos aportes críticos, la extensión de otras perspectivas no disciplinares, tales como la propia planificación, limitan también el desarrollo de interrogantes ligados a lo específicamente disciplinar.

En contraste con aquellas perspectivas, el texto que acompaña la invitación a los “Cursos de arquitectura 77”, da cuenta de una serie de preocupaciones ligadas al debate disciplinar y al nuevo universo de lo pensable en el ámbito de la urbanística y señala entre sus objetivos el análisis del conjunto de ideas sobre la arquitectura que estructura el modo en que la misma es producida. Junto al énfasis en la indagación en torno a los modos habituales en que se encara el proceso del proyecto y sus posibles alternativas de superación, los cursos de arquitectura abordan problemas teóricos tales como la dimensión significativa de los objetos arquitectónicos, la discusión acerca de la autonomía de la arquitectura y la relación entre las distintas formas de la práctica arquitectónica, a partir de una ejercitación directa de diseño. En ese sentido, proponen transformar un proceso común de diseño suprimiendo, cambiando o acentuando la importancia de alguno de los elementos tradicionales que intervienen en su desarrollo, tales como el programa de necesidades, las condiciones del sitio, el uso de las herramientas de

representación y la información histórica y cultural. De ese modo, insisten, en polémica con lo que catalogan como movimiento moderno, en los aspectos no funcionales de la Arquitectura (Díaz y Solsona, 1981).

### **5.2.1. Arquitectura y política (II): entre la autonomía disciplinar y el Estado como comitente**

Más allá del énfasis en lo disciplinar, el contexto político lleva a la Escuelita a funcionar como una alternativa a la enseñanza de arquitectura, tal como se desarrolla en la Universidad de Buenos Aires en el contexto de dictadura (Gorelik, 2003, 2007). Sin embargo, el vínculo entre la Escuelita y la dictadura es más complejo que lo que una primera mirada pueda sostener. Si bien sus integrantes son excluidos de la Facultad, otros, por fuera de la Escuelita, realizan importantes obras en aquel período, con la paradoja, tal como lo señala Liernur (2001), de que en reiteradas ocasiones el comitente es el propio Estado a través de mecanismos de contratación directa. Aunque algunas de estas obras, como los estadios para el mundial de fútbol de 1978, comienzan previamente al golpe militar, con lo cual cabe reconsiderar los vínculos entre arquitectura y política a partir de sus diferentes temporalidades, otras como el edificio de ATC son producidas por integrantes de la Escuelita, aunque por fuera de la misma, con lo cual se complejiza la cuestión de los vínculos entre arquitectura y poder en el contexto de la dictadura.

En términos más amplios, Silvestri (2000) analiza los vínculos entre arquitectura y dictadura sosteniendo la hipótesis según la cual las relaciones entre formas arquitectónicas y poder son más ambiguas y tangenciales que lo que suponen quienes las identifican, aunque no por ello inexistentes. Así, si bien la dictadura pudo no haber tenido preferencias estilísticas definidas (Silvestri, 2000; Díaz, 2000) no por eso, como señalan Ballent y Gorelik (2000) debe prescindirse del comportamiento de los sujetos que resulta funcional a los fines políticos de la dictadura. Renunciar a la búsqueda de vínculos esencialistas entre arquitectura y política no implica dejar de constatar sus vinculaciones históricas, tal como señalan Ballent y Gorelik (2000). Y en esta dirección, el propio caso de ATC es emblemático. Producto de un encargo estatal directo, es decir, sin concurso de por medio, la elección del lugar donde se ubica supone la eliminación de parte del



parque público allí existente. Sin embargo, aquella pérdida de espacio público intenta ser atenuada por parte de los proyectistas, a través del diseño del techo-terraza de ATC (Silvestri, 2000).

Otra arista de los complejos vínculos entre la Escuelita y la dictadura militar puede señalarse a partir de una anécdota relatada por Díaz (2000). Según ésta, dos integrantes de fabricaciones militares visitan la Escuelita a los fines de inscribirse a los cursos. Ante aquella inesperada visita, la reacción de algunos integrantes de la Escuelita señala otro aspecto de los vínculos con la dictadura militar. En efecto, Díaz comenta que un integrante de la Escuelita, vinculado entonces al ejército a través de una obra que realiza, consulta a esos mismos sectores sobre posibles problemas que puede traer aparejada la visita de miembros de fabricaciones militares. Estos sectores le advierten que efectivamente se trata de un control, pero que *si sólo hacen arquitectura*, no habrá inconvenientes. Esta anécdota da cuenta de un intento oficial de controlar las actividades que allí se desarrollan, pero también señala algunas conexiones laborales de integrantes de la Escuelita (aunque por fuera de ésta) con sectores del ejército, entonces a cargo del Estado. Asimismo, el “sólo hacer arquitectura” tiene diversos sentidos. El control oficial pretende confinar las actividades de la Escuelita a lo meramente arquitectónico. Paradójicamente, a partir de otras preocupaciones ligadas al debate internacional y, a su vez, como reacción a la politización previa del campo de la arquitectura, esto también tiene que ver con debates de los propios integrantes de la Escuelita, en torno a centrarse en lo específicamente disciplinar.

### **5.2.2. Críticas a la planificación modernista (I): la Escuelita y el acercamiento arquitectónico a los hechos urbanos**

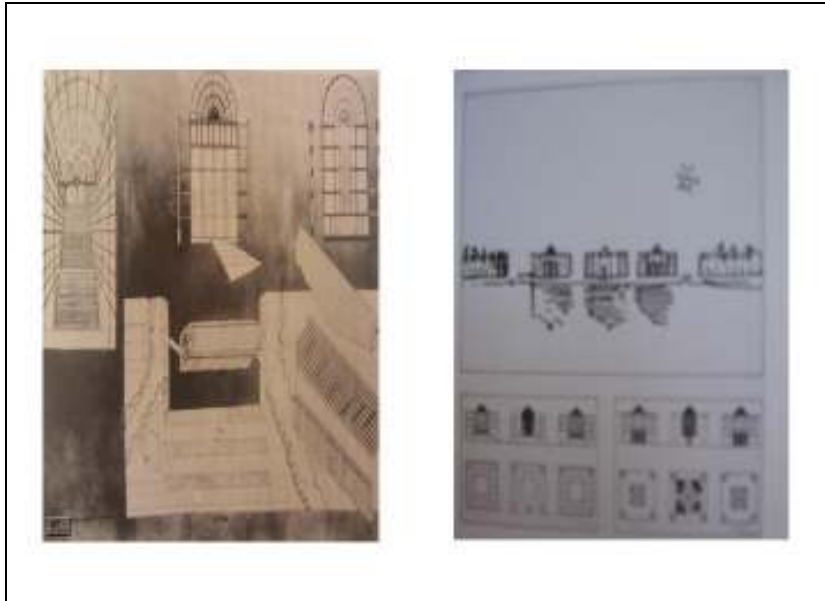
En la Escuelita, en consonancia con sectores del nuevo universo de lo posible en el ámbito de la urbanística, se revaloriza la cuestión de las tipologías, se buscan nuevas respuestas en la historia de la disciplina, se explora la relativa autonomía de las ideas y el dibujo en relación con las obras y se intentan distintas aproximaciones a la arquitectura como lenguaje (Liernur, 2001). Asimismo, y esto no está contemplado en la invitación inicial a los cursos de arquitectura ni en las actividades de su primer año, se propone el acercamiento a temas ligados a la

realidad urbana desde un punto de vista estrictamente arquitectónico, en contraste con las perspectivas del “urbanismo tradicional” y la “arquitectura moderna”. Así se explica este acercamiento en un ejercicio de 1978, dirigido por Díaz, Solsona y Viñoly, titulado “La Avenida de Mayo”:

“...Independientemente de la esterilidad suficientemente remarcada de los enfoques del urbanismo tradicional para obtener una conclusión activa, en términos estéticos, del entorno construido, no es menos cierto que la arquitectura moderna no ha logrado producir ciudad a pesar de la aparente racionalidad de sus proposiciones teóricas y de la supuesta lógica interna de sus sistemas formales...” (Díaz, Solsona y Viñoly, 1981, p.64).

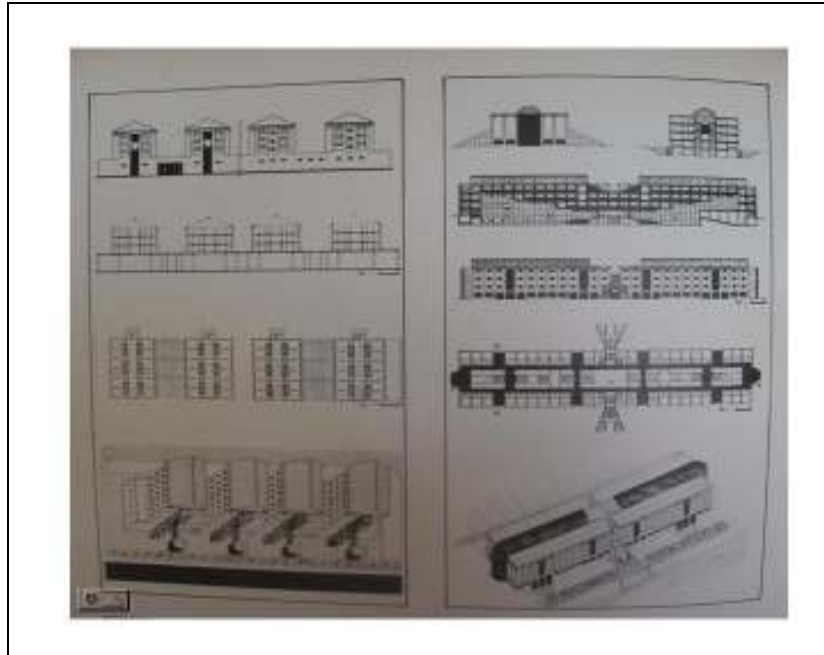
Junto a la problemática de la perspectiva arquitectónica de los hechos urbanos, se plantea, en relación a la Avenida de Mayo, la cuestión de los vínculos entre ciudad e historia. La disyuntiva se presenta como aquella que se produce entre la “...experiencia histórica propia y el uso que se hace de ese saber como instrumento para la acción. Entre el conocimiento del funcionamiento de lo real y la tendencia a reemplazarlo...” (Díaz, Solsona y Viñoly, 1981, p.64). En esa dirección, se postula que la inserción dentro de un conjunto urbano supone un estudio del medio previo, sosteniendo que este análisis previo “...es también parte del proyecto...” (Díaz, Solsona y Viñoly, 1981, p.64). Lejos de insistir en una mera recolección de datos, se postula el carácter proyectual del análisis.

En el acercamiento arquitectónico a los hechos urbanos, algunos de los ejercicios de diseño desarrollados en torno al Puerto de Buenos Aires, presentan una serie de ideas que son parte del nuevo universo de lo pensable en el ámbito de la urbanística. En primer lugar, ligado a la temática de los vínculos entre plan y proyecto -aunque en aquella experiencia no se plantea explícitamente en esos términos- se considera el puerto como elemento urbano independientemente de un plan global. En segundo lugar, en relación a la reconsideración de las conexiones entre ciudad e historia, la valoración arquitectónica de los edificios antiguos. Ambas ideas son expuestas en la Escuelita en el año 1980: en un curso de arquitectura encabezado por Solsona, titulado “400 hectáreas en el río”, y en un concurso para el rediseño de uno de los galpones ingleses del puerto como vivienda para estudiantes.



**5.1. Arquitectura e Historia (I). Concurso en torno a los galpones de Puerto Madero en la Escuelita (1980). Premios a Benbassat y Carpman.**

Fuente: Díaz, T. y Solsona, J. (1981) *La Escuelita. 5 años de enseñanza alternativa de arquitectura en la Argentina, 1976/1981*. Buenos Aires: Espacio Editora, pp. 175-6.



**5.2. Arquitectura e Historia (II). Concurso en torno a los galpones de Puerto Madero en la Escuelita (1980). Mención Feld y Trinidad Llambi Campbell.**

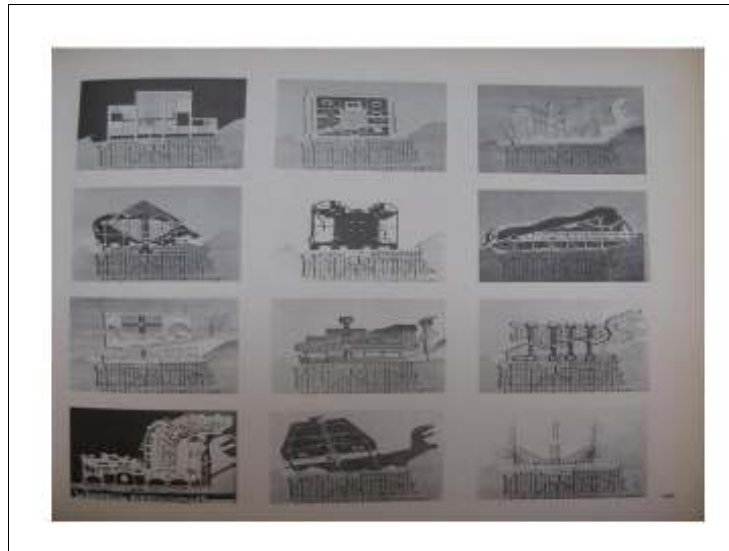
Fuente: Díaz, T. y Solsona J. (1981) *La Escuelita. 5 años de enseñanza alternativa de arquitectura en la Argentina, 1976/1981*. Buenos Aires: Espacio Editora, p.177.

Sin embargo, más que un debate explícito contra la planificación modernista, aquel ejercicio dirigido por Solsona se desarrolla como una reivindicación de la ampliación de los grados de libertad arquitectónica en la proyección de la ciudad (Gorelik, 2003, 2007). Frente al modo abstracto en que se trata en planes previos, el puerto es visto entonces como objeto de diseño. Y en aquellos ejercicios de diseño la cuadrícula prevalece.



**5.3. El puerto y la cuadrícula (I). Ejercicios de diseño en la Escuelita (1980).**

Fuente: Díaz, T. y Solsona, J. (1981) *La Escuelita. 5 años de enseñanza alternativa de arquitectura en la Argentina, 1976/1981*. Buenos Aires: Espacio Editora, p.108.

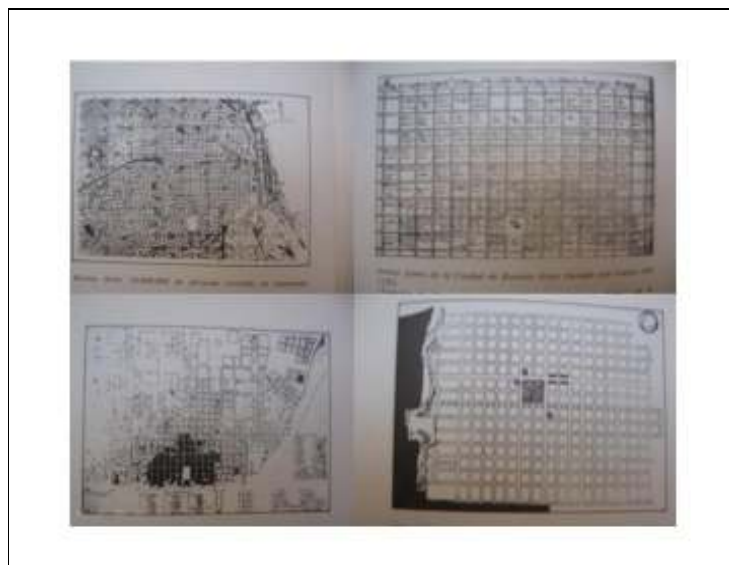


**5.4. El puerto y la cuadrícula (II). Ejercicios de diseño en la Escuelita (1980).**

Fuente: Díaz, T. y Solsona, J. (1981) *La Escuelita. 5 años de enseñanza alternativa de arquitectura en la Argentina, 1976/1981*. Buenos Aires: Espacio Editora, p.109.

**5.2.3. Convergencias entre ideas y estrategias urbanísticas locales e internacionales: Tony Díaz y la arquitectura de la manzana**

Paralelamente a aquellos ejercicios de diseño y dentro de la Escuelita, Toni Díaz (1981) revaloriza la cuadrícula de Buenos Aires.



**5.5. Arquitectura y ciudad (I). Tony Díaz, Buenos Aires y la arquitectura de la manzana.**

Fuente: Díaz, T. y Solsona, J. (1981) *La Escuelita. 5 años de enseñanza alternativa de arquitectura en la Argentina, 1976/1981*. Buenos Aires: Espacio Editora, pp.98-101.

Como lo señala Gorelik (2003, 2007) el valor de aquella estructura de repetición es redescubierto luego de más de un siglo de repudio, en una no del todo usual convergencia entre el pensamiento urbano local e internacional. Sin embargo, los vínculos de Solsona y de Díaz con respecto a la cuadrícula no son idénticos. Aquella aparición de la cuadrícula en el ejercicio encabezado por Solsona en torno al puerto, emerge como una posibilidad entre otras; mientras que en el caso de Díaz, la misma es parte de una reflexión más ligada a una serie de ideas y estrategias urbanísticas provenientes del entorno italiano, en relación a los vínculos entre arquitectura, historia y ciudad. Mientras en el primer caso la cuadrícula es una opción de diseño entre muchas otras, en el segundo caso, se presenta como el corolario de un estudio de la estructura urbana de la ciudad de Buenos Aires.

El epígrafe con que Díaz (1981) comienza su artículo, “Buenos Aires: la arquitectura de la ‘manzana’”, reproducido como epígrafe de este capítulo, puede observarse como analogía del desplazamiento de la significación de la cuadrícula en las ideas y estrategias urbanísticas.<sup>62</sup> Puede observarse en el poema de César Fernández Moreno el (re)descubrimiento de los valores identitarios y urbanos de esa sencilla “estructura de repetición”. Aquella gran mole oscura, repudiada por gran parte del pensamiento urbano, es entendida en la simpleza de su estructura, pudiendo entonces el poeta sentirla completamente suya. Pero no es el poeta el único que puede apropiarse de la misma. Allí, radica una de las enseñanzas que la estructura de la ciudad puede dar al arquitecto a la hora de proyectar, tal como lo señalan con matices diversas vertientes de la *Tendenza*. Un tipo de lectura que permita estructurar conclusiones válidas para una práctica de proyecto, ya que “...la única arquitectura auténticamente valedera...” (Díaz, 1981, p.26) es aquella que intenta profundizar en las leyes básicas de su propio desarrollo en un territorio dado. En concordancia con aquellas corrientes que vinculan el momento del análisis y el del proyecto, así como la ciudad y su arquitectura, y la historia y la ciudad, Díaz (1981) sostiene que siendo el proyecto, en arquitectura, una forma de análisis y una forma de conocimiento, es el trabajo de proyecto en concreto el que ayuda a realizar una lectura más profunda de la ciudad.

---

<sup>62</sup> Su investigación sobre la arquitectura de la manzana es parte de un curso que dicta en la Escuelita en 1979.

#### 5.2.4. Circulación internacional de ideas y estrategias urbanísticas: la Escuelita y el debate internacional

La convergencia entre el pensamiento local y el internacional en torno a la estructura de la cuadrícula se encuentra ligada, entre otros aspectos, a la difusión de perspectivas como la de Aldo Rossi, quien visita la Escuelita en 1978.<sup>63</sup> El contacto de Díaz con las posturas de Rossi y la *Tendenza*, indica algunas de las modalidades que adopta la circulación internacional de ideas y estrategias urbanísticas. En efecto, la sugerencia de invitar al arquitecto italiano a Buenos Aires, proviene de una consulta que miembros de la Escuelita realizan a Mario Gandelsonas, residente en Nueva York, en relación a figuras del debate internacional, apropiadas para invitar a la Escuelita.<sup>64</sup> Asimismo, el cruce de Díaz con las posturas de Rossi constituye otro ejemplo del carácter multidireccional de los procesos de circulación internacional de ideas y estrategias urbanísticas. En septiembre de 1975, en Praxis, una librería de Madrid, Díaz consigue un ejemplar de la revista catalana *2c Construcción de la ciudad* dedicada al arquitecto italiano.<sup>65</sup> Como parte de estos procesos de circulación internacional, varios años después, Díaz emigra a Madrid a trabajar junto a urbanistas y arquitectos españoles.<sup>66</sup> A su vez, como parte de la heterogénea red de revistas mencionadas, en 1975, Díaz publica un comentario bibliográfico a propósito de *Oppositions*, donde participa Gandelsonas y *Arquitecturas Bis*, donde se encuentran figuras como Bohigas y Manuel de Solà-Morales (Díaz, 1975). Sin embargo, no fue Rossi la única visita que recibe la Escuelita. Junto a una serie de arquitectos argentinos radicados en Estados Unidos, tales como Gandelsonas,

---

<sup>63</sup> Un análisis de los vínculos de Rossi con Buenos Aires puede hallarse en Crispiani (1998, 2004) quien compara dos proyectos realizados en Buenos Aires: el concurso para el rascacielos Peugeot en 1960 y, en 1984, el edificio para la empresa Techint. Crispiani señala las tres visitas de Rossi a Buenos Aires: en 1978, 1982 y 1983.

<sup>64</sup> Agrest (1998) puntualiza algunos de los vínculos entre Rossi y arquitectos argentinos residentes en Nueva York, tales como Gandelsonas y ella misma.

<sup>65</sup> Aquel ejemplar de *2c Construcción de la ciudad* es el número 2 de la revista, editado en abril de 1975. Éste incluye el artículo “La ciudad análoga” del arquitecto italiano (Díaz, 2002). Posteriormente, Díaz accede al libro “La arquitectura de la ciudad”. Resulta una obviedad afirmarlo pero, aunque este último libro es editado con anterioridad, los procesos de circulación de ideas no necesariamente respetan órdenes cronológicos.

<sup>66</sup> Tal como lo señalé a propósito de Corea Aiello, un análisis más cabal de los procesos de circulación internacional de ideas y estrategias urbanísticas debe incorporar la posterior actuación en España de arquitectos como Tony Díaz.

Agrest, Machado y Silvetti, puede mencionarse, entre otras, la visita y el desarrollo de seminarios teóricos a cargo de Salvador Tarragó Cid, miembro de *2c Construcción de la ciudad* y traductor de Rossi al español.<sup>67</sup>

Junto a la visita de distintos arquitectos extranjeros, integrantes de la Escuelita participan en diversos eventos internacionales que son parte del nuevo y heterogéneo universo de lo posible en el ámbito de la urbanística. En 1979, como parte de la Escuelita, Díaz y Solsona participan en la segunda Bienal Internacional de Arquitectura en Santiago de Chile. En el año 1980, nuevamente como parte de la Escuelita, Díaz participa del tercer SIAC, organizado en Barcelona por el grupo 2c. En aquella oportunidad, Díaz presenta, en forma de conferencia, su trabajo “Buenos Aires: la arquitectura de la manzana”, publicado luego en un libro editado por 2c ediciones (Díaz, 1982). Junto a las ponencias presentadas, aquel SIAC se desarrolla a partir de una serie de propuestas proyectuales. Éstas se desarrollan en el área de Poble Nou y una de las propuestas es presentada por Díaz junto a Yago Bonet Correa, otro de los integrantes de 2C.

### **5.2.5. Arquitectura y política (III): el proyecto “Extensión área central” (EAC)**

Alguna de las ideas desarrolladas al interior de la Escuelita encuentran un posibilidad de presentarse en el año 1981, cuando algunos de sus integrantes participan del consorcio de arquitectura que lleva adelante el proyecto “Extensión área central” (EAC) en Buenos Aires.<sup>68</sup> Comandado por Ernesto Katzenstein (1990), el grupo proveniente de la Escuelita propone algunas ideas que discuten con perspectivas ligadas a la planificación modernista. Estas ideas incluyen un trabajo tipológico en torno a la cuadrícula y diversas referencias a la ciudad existente. En primer lugar, junto a una serie de torres, la adopción de dos

---

<sup>67</sup> Su seminario en La Escuelita se desarrolla en Noviembre de 1980 alrededor de Cerdá y su plan para Barcelona. El interés de Tarragó Cid y de *2c Construcción de la ciudad* por la Argentina, se materializa, a su vez, en el número 19 de la revista, editado en 1981, que incluye una serie de artículos sobre la Argentina. Pero no es el grupo de historiadores que va desarrollándose al interior de la Escuelita, en torno a Katzenstein y Liernur, aquel que participe en dicho número de la revista. Por el contrario, los artículos que lo integran provienen del grupo dirigido por Ramón Gutiérrez, quien a su vez dicta un seminario en la Escuelita, a partir de Octubre de 1980, titulado “Aproximaciones a la arquitectura americana”.

<sup>68</sup> Al interior del proyecto otro equipo ligado a la planificación modernista participa en la elaboración del plan urbano.



tipologías edilicias: una manzana con un área central abierta y una manzana cerrada. En segundo lugar, la continuación de la estructura urbana, evitando una diferenciación tanto en términos formales como funcionales entre la ciudad y el nuevo centro.



**5.6. El Puerto y la ciudad. La Escuelita y el EAC (1981).**

Fuente: Katzenstein, E. (1990). Ciudad de Buenos Aires. Extensión área central (EAC) Desarrollo Plan Urbanístico. *Summa*, 273, p. 99.

Así, extienden los ejes cívicos del viejo centro y respetan e integran dentro del diseño una serie de preexistencias ambientales, tanto naturales como construidas, como la costanera sur, la vegetación del área y los docks del puerto (Katzenstein, 1990). Sin embargo, según Gorelik (2003, 2007), estas ideas tienen fuertes limitaciones para extenderse debido al contexto y a la mayor sintonía que la planificación encuentra con el autoritarismo modernizador del gobierno militar.

A pesar de aquella mayor sintonía, cabe no sobrestimar las distancias entre las nuevas perspectivas de intervención y el gobierno militar. Si bien este último lleva adelante diversas acciones e intervenciones ligadas a la planificación modernista, no por eso deja de convocar, en diversas oportunidades, mediante contrataciones directas, a arquitectos ligados a las nuevas perspectivas de intervención. En efecto, como fue señalado, las relaciones entre formas políticas y formas arquitectónicas no son unívocas y la dictadura no tiene preferencias estilísticas definidas (Silvestri, 2000; Díaz, 2000).

### **5.2.6. Críticas a la planificación modernista (II): el Laboratorio de arquitectura y el acercamiento arquitectónico a los hechos urbanos**

La Escuelita no es el único espacio en Buenos Aires que, en un contexto de dictadura, mantiene activa la discusión arquitectónica y los vínculos con el debate internacional. Otro espacio donde se desarrollan búsquedas similares en torno a lo disciplinario, y que posteriormente plantea interrogantes sobre la acción proyectual en la ciudad, es el Laboratorio de Arquitectura del CAYC (Centro de Arte y Comunicación), dirigido por Alberto Varas desde 1979 (Varas, 1985). Las actividades del Laboratorio comienzan en el año 1979, abarcando temas que van,

“...desde las reglas sintácticas del proyecto, entendida la arquitectura como escritura, como lenguaje material y la iconografía como vehículo de significación hasta la discusión del alcance y el significado de cada conjunto de reglas implícitas y explícitas para proyectar, la arquitectura vista en términos de tipología o la ciudad considerada como forma urbana...” (Varas, 1985, p.11).

El primer curso del Laboratorio se desarrolla en el año 1980 alrededor de la sintaxis compositiva en torno a tres temas: 1) el proyecto de una casa donde se altera el carácter causal que tradicionalmente se le otorga al programa de necesidades, 2) una serie de estudios sobre la tipología y la génesis de la forma arquitectónica y 3) la generación del espacio público en la remodelación de un área urbana, partiendo del reconocimiento del espacio público como objeto de proyecto con identidad arquitectónica. En efecto, como crítica a la planificación modernista, se postula que “...la idea de que la forma urbana no es el espacio excedente de la ‘distribución racional’ de las diversas funciones de la ciudad, permite enfocar aspectos específicos e instrumentales que caracterizan el proyecto del espacio público...” (Varas, 1985, p.32). Esto se desarrolla a partir de un programa consistente en la remodelación de la plaza Miserere, reubicando allí un palacio de tribunales como culminación del eje urbano representativo de los tres poderes que se inicia en la casa Rosada. El curso del año 1981 se desarrolla

en torno a la idea de pluralismo en arquitectura y su tema es nuevamente el proyecto de un edificio público alrededor de un edificio para los Tribunales en plaza Miserere, ejercitando los temas del espacio público en su tensión con la masa urbana que lo contiene. Estos ejercicios en torno a la generación de espacio público en la remodelación de un área urbana, así como el proyecto de un edificio para los Tribunales en Plaza Miserere, señalan cierto paralelismo respecto a lo realizado en la Escuelita. En efecto, algunos años antes, en 1978 y 1979, la Avenida de Mayo es uno de los temas proyectuales de la Escuelita, y en otros ejercicios en torno al puerto, el eje definido por aquella avenida es continuado hacia el río. En este caso, el Laboratorio de Arquitectura continúa el eje que va de Casa de Gobierno al Congreso, extendiéndolo en dirección opuesta al río. Así, arriba a Plaza Miserere en torno a unos tribunales de justicia.

Por último, el curso de 1983 se titula “Estrategias de conocimiento y de acción proyectual en relación a la ciudad” y abarca cuestiones específicas y propias de la conformación del espacio urbano, su identidad y su forma, entendiendo la arquitectura como expresión construida de la ciudad. Dos temas son el eje del curso: por un lado, “la manzana como unidad de tejido urbano”, revalorizada unos años antes en la Escuelita y, por otro, “proyectos de renovación de áreas urbanas” (Varas, 1985). Al igual que la Escuelita, la inminencia de la vuelta a la democracia y la posibilidad de retornar a la universidad, clausura esta experiencia.

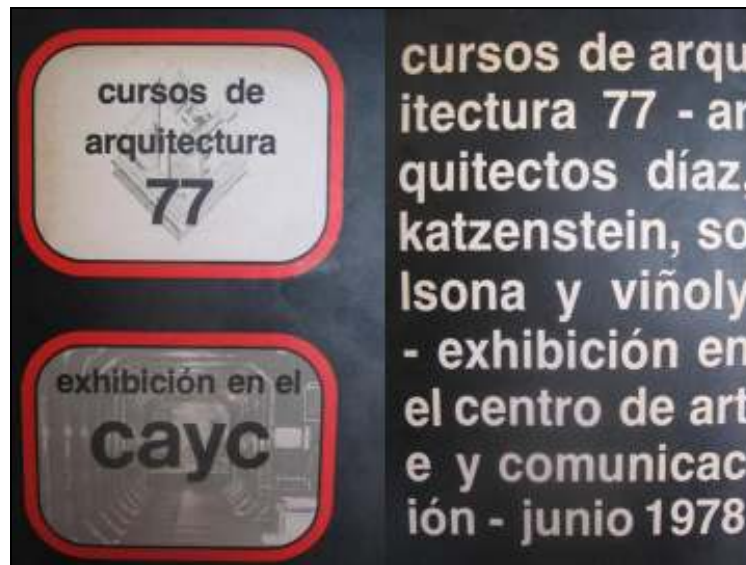
### **5.2.7. Vínculos con el debate internacional: Glusberg y el CAYC**

Junto al laboratorio de arquitectura y la figura de Varas, debe mencionarse el rol que ocupa el fundador del CAYC, Jorge Glusberg, quien se destaca a partir de su extensa red de contactos en el orden internacional, producto de su rol en el CAYC y en la creación del CICA (Comité Internacional de Críticos de Arquitectura), entre otras instituciones y eventos internacionales que posibilitan tanto las visitas de diferentes figuras del debate internacional a Buenos Aires y a otras ciudades de la Argentina<sup>69</sup>, como la difusión de artistas y arquitectos locales en el exterior.<sup>70</sup>

---

<sup>69</sup> En el período en que funciona el Laboratorio de Arquitectura, arquitectos como Mario Botta, Oriol Bohigas, Joseph Kleihues, Emilio Ambasz, Ana Bofia, Gaelano Pesce, Geoffrey Broadbent,

Gran parte de las actividades del CAYC se ligan a las artes plásticas, no obstante, su vínculo con la arquitectura no es menor. Por un lado, antes del desarrollo del Laboratorio de Arquitectura, cabe señalar que la Escuelita comienza a funcionar dentro de un local del CAYC cedido por Glusberg y las exhibiciones de los trabajos allí desarrollados son llevadas adelante en el CAYC.



#### 5.7. La Escuelita y el CAYC (1978).

Fuente: Cursos de arquitectura (1978). *Exhibición en el CAYC*. Buenos Aires: CAYC.

A su vez, no puede dejar de mencionarse, junto a su rol de crítico de arquitectura y de intermediario en torno a las visitas de arquitectos extranjeros, su condición de empresario y dueño de la empresa MODULOR, dedicada a la producción de artefactos de iluminación. Esta actividad lo pone en contacto con numerosos estudios de arquitectos locales. Posteriormente y ya en democracia, su rol de intermediario y gestor se refuerza al organizar, entre otros eventos, las Bienales de arquitectura y urbanismo de Buenos Aires desde la década del ochenta.

---

Christopher Jones, Amos Rapoport, Carl Auböck, Mafredo Tafuri y Joaquim Guedes pasaron por el CAYC (Glusberg, 1985).

<sup>70</sup> Si bien Glusberg edita y compila diversos libros y artículos sobre temas ligados a la arquitectura, centrándose en el rol y el alcance de la crítica de arquitectura, aquí interesa resaltar su rol de organizador de diversos eventos de carácter internacional. Junto a su papel en el CAYC y el CICA, puede sumarse su rol de presidente de la Sección Argentina de la Asociación Internacional de Críticos de Arte (AICA), su participación en tanto curador y jurado en numerosos países y su puesto de Co-Director del International Center for Advanced Studies in Art (ICASA) dentro del Departamento de Arte de la Universidad de Nueva York, desde el año 1981.

### 5.3. Arquitectura de la ciudad. Del *underground* a las esferas estatales: el concurso “20 ideas para Buenos Aires” y sus vínculos con el debate español

Tras la vuelta a la democracia, se desarrollan otra serie de experiencias ligadas al nuevo universo de lo posible en el ámbito de la urbanística, cuyo eje gira en torno al rol de la arquitectura en la ciudad en abierta polémica con los métodos y resultados de la planificación modernista. Así, mientras experiencias como la Escuelita y el Laboratorio de Arquitectura se desarrollan al margen de las instituciones oficiales de enseñanza y de planificación, en el nuevo contexto democrático la situación cambia, alcanzando estas perspectivas espacios relevantes, tanto en la Facultad de Arquitectura y Urbanismo (FAU) de la Universidad de Buenos Aires (UBA) como en la Subsecretaría de Desarrollo Urbano y el Consejo de Planificación Urbana (CPU).<sup>71</sup> De este modo, en 1986 y a partir de un programa de cooperación entre la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires (MCBA) y la Comunidad de Madrid, con el auspicio de la Sociedad Central de Arquitectos (SCA), se organiza el concurso “Ideas urbano-arquitectónicas para Buenos Aires”, más conocido como las “20 ideas”, dando cuenta de una serie de vínculos con estrategias urbanísticas del entorno español e internacional.<sup>72</sup>

---

<sup>71</sup> Con el retorno a la democracia, los integrantes de la Escuelita y del Laboratorio de Arquitectura, son integrados a las estructuras de la FAU. Varas ocupa durante los primeros años de la democracia la Secretaría de Investigación y Posgrado. Por el lado de la Escuelita, Solsona y Díaz, entre otros, se reintegran a la FAU como profesores titulares.

<sup>72</sup> Aunque inicialmente la SCA se opone al desarrollo de la convocatoria, finalmente la auspicia y forma parte del equipo de jurados. La información sobre la oposición inicial de la SCA se la debo a Alberto Varas.



### 5.8. Plan y Proyecto (I). El Concurso “20 ideas para Buenos Aires” (1986).

Fuentes:

*Summarios* (1987) 20 Ideas para Buenos Aires I, 119.

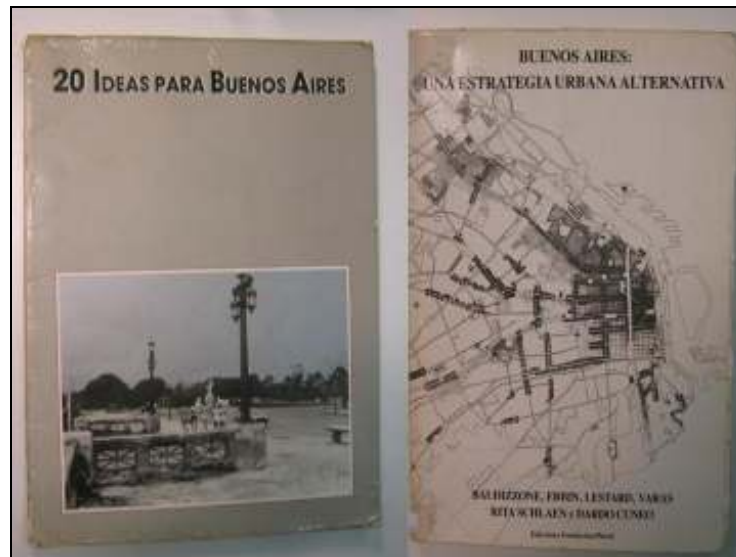
*Summarios* (1987) 20 Ideas para Buenos Aires II, 120.

Junto al programa de cooperación, el nombre con que se populariza el concurso, “20 ideas para Buenos Aires”, revela su relación con las iniciativas europeas al remitirse a las “50 ideas para la recuperación de Madrid”. En efecto, Eduardo Leira, uno de los directores del Plan General de ordenación urbana de Madrid (1981-1985), al interior del cual se desarrollan las “50 ideas”, representa a la Comunidad de Madrid en la cooperación con la Municipalidad de Buenos Aires.

El Concurso se convoca y desarrolla en el año 1986, sin embargo, diversos seminarios y encuentros se realizan con anterioridad, ligando actores españoles y locales, provenientes de ámbitos políticos y disciplinares. Así, en un renovado cruce de aspectos políticos y urbanísticos, se desarrolla, en abril de 1984, un seminario sobre “Urbanismo español y el proceso de consolidación de la democracia” organizado entre la FAU, la Fundación Plural (FP) para la participación democrática y la cooperación Argentino-Española.<sup>73</sup> Posteriormente, en septiembre de 1985, se organiza el foro internacional de estrategias urbanas. Un acuerdo previo entre la FAU y la FP genera la investigación cuyos resultados

<sup>73</sup> La Fundación Plural para la participación democrática estaba ligada a la entonces gobernante Unión Cívica Radical (UCR). El eje de la misma no se centraba en lo urbano-arquitectónico aunque sí contaba a su interior con un grupo de arquitectos que asesoraban en dicha área al gobierno del presidente Alfonsín. Los vínculos e intercambios con el debate y las experiencias españolas, así como la llegada de los futuros impulsores de las “20 ideas” al Consejo de Planificación Urbana (CPU), contaron con el apoyo y sostén de integrantes de la misma.

se presentan en el Foro y en la exposición posterior al mismo, publicados luego en el libro “Buenos Aires, una estrategia urbana alternativa” (Baudizzone, Erbin, Lestard, Varas, Cúneo, Schlaen, 1987).



### 5.9. Plan y proyecto (II). El Concurso “20 Ideas para Buenos Aires”.

Fuente:

Comunidad de Madrid (1988) *20 Ideas para Buenos Aires*. Madrid: [s.n].  
Baudizzone, M.; Erbin, J.; Lestard, J.; Varas, A.; Cúneo, D.; Schlaen, R. (1987) “*Buenos Aires: una estrategia urbana alternativa*”. *Una propuesta urbana para Buenos Aires en el marco del planeamiento democrático*. Buenos Aires: Ediciones Fundación Plural, FAU / UBA.

A partir de aquel material son elaboradas las bases de la convocatoria al concurso “Ideas urbano-arquitectónicas para Buenos Aires”, cuya compilación y redacción fue realizada por Varas, quien representa a la MCBA en el programa de cooperación con la Comunidad de Madrid. Tras el desarrollo de aquella investigación, parte de los responsables de la misma asumen cargos en la conducción de la política urbana en la ciudad, desde donde se convoca el concurso.<sup>74</sup>

### 5.3.1. Arquitectura y política (IV). Argentina y España: críticas a la planificación modernista y transiciones democráticas

<sup>74</sup> Así, Dardo Cúneo asume como Subsecretario de Desarrollo Urbano y presidente del Consejo de Planificación Urbana, Alberto Varas como consejero del Consejo de Planificación Urbana y Rita Schlaen como asesora de la Secretaría de Obras y Servicios Públicos.

Algunas similitudes entre aspectos de los procesos políticos que recorren primero España y luego la Argentina, en relación a sus transiciones democráticas, enfatizan el interés de un grupo de arquitectos porteños por el rol que las ideas urbano-arquitectónicas ocupan en la experiencia española. Este interés no es privativo de los medios arquitectónicos, organizaciones como la FP están interesadas y vinculadas a distintos aspectos y actores españoles. Tal como se divisa respecto a la experiencia española donde lo urbanístico ocupa un rol relevante en cambios políticos más amplios, Dardo Cúneo (1986) presenta las “20 ideas” como pieza de un planeamiento democrático participativo, entendido como parte y promotor de un cambio total del sistema político, tal como aparece en uno de los epígrafes de este capítulo.

Además, y desde el punto de vista español, estos vínculos son parte, como fue señalado, de la reorientación de la política exterior española en relación a su proyecto de una comunidad iberoamericana de naciones (Del Arenal, 1994), el cual no se reduce a cuestiones urbanísticas aunque éstas ocupen un lugar relevante. En el ámbito municipal, aquella política se materializa, entre otros emprendimientos, en la Unión de Ciudades Capitales Iberoamericanas (U.C.C.I.), constituida en Madrid el 12 de octubre de 1982. Según su declaración de constitución,

“...la hermandad entre sus respectivas Ciudades Capitales y las que puedan asociarse, es sumamente conveniente para reforzar los lazos de la Comunidad Iberoamericana en el ámbito municipal, mediante un sistema de ayudas mutuas y la colaboración en los ámbitos económico, cultural y de organización, por encima de los límites territoriales de cada Estado, pero respetuosos siempre con el marco político legal de cada país...”  
(Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, 1983).<sup>75</sup>

Posteriormente, ampliando y continuando lo dispuesto en relación a la U.C.C.I., se aprueba en 1986 el convenio de amistad y cooperación entre la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires y el Ayuntamiento de Madrid, acordándose entre otros aspectos:

---

<sup>75</sup> Aquella declaración y los estatutos de la U.C.C.I. son posteriormente ratificados en Buenos Aires a través de la ordenanza número 39.158, publicada el 25 de julio de 1983 (Concejo deliberante, 1983).

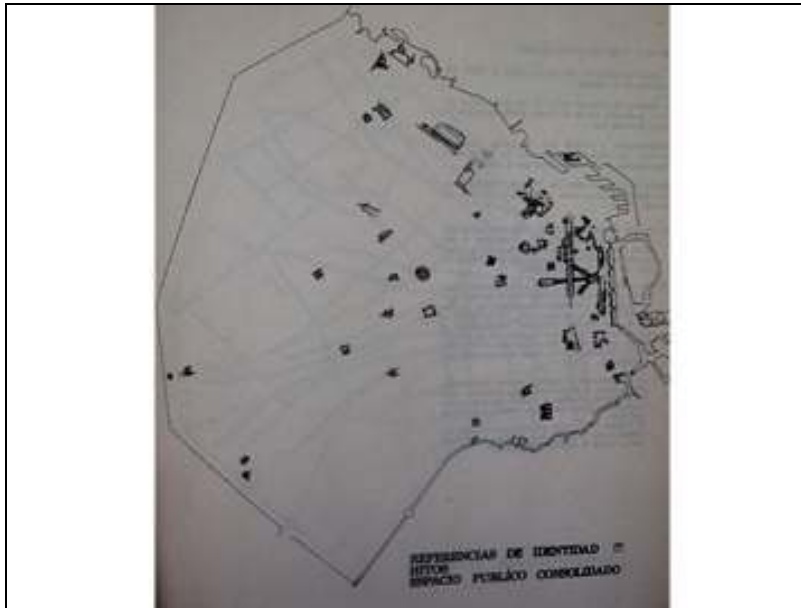


“...Crear una Comisión Mixta Buenos Aires-Madrid (...) Fomentar la participación de las instituciones y organismos de Buenos Aires y de Madrid en cuantas actividades emprenda la UCCI, particularmente las incluidas en el Programa de la Década del Descubrimiento de esta asociación, así como en las iniciativas que desarrollen los dos países con motivo de la conmemoración del V Centenario del Descubrimiento (...) Con el fin de lograr el más amplio conocimiento recíproco que sea fundamento de los intercambios y acciones a emprender, los coordinadores de ambas capitales dispondrán el envío periódico de documentación entre las mismas, en especial la relativa a organización administrativa y gestión urbana (...) Las grandes líneas de actuación, dentro de las cuales se irán seleccionando los problemas, aspectos y proyectos objeto de intercambio y de programas concretos de cooperación, son las pertenecientes a las áreas de Urbanismo, Transporte, Circulación, Saneamiento, Turismo, Salud y Asistencia Social, y cualquier otra que resulte de interés para alguna de las partes...” (Concejo Deliberante, 1987).

### **5.3.2. Proyectos sin plan: el Concurso “20 ideas” y la crítica a la planificación modernista**

Las bases del concurso solicitan propuestas específicamente urbano-arquitectónicas en relación a la idea de ciudad de fragmentos, “...áreas acotadas o piezas arquitectónicas o de espacios públicos individualizables...” (Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, 1986, p.15). El fragmento, concebido como “...elemento de colisión, incompleto, que permite la intervención parcial y acotada...” (Blazica y Spinadel, 1987<sup>a</sup>, p.3), se opone así a la “...planificación ortodoxa, abstracta, totalizadora y homogénea...” (Blazica y Spinadel, 1987<sup>a</sup>, p.3). Sin un plan detrás del concurso, las bases sostienen la inconveniencia de aguardar su elaboración para intervenir sobre la ciudad y señalan la escasa o nula efectividad de planes previos. De ese modo, los organizadores indican una serie de áreas situadas mayormente en la periferia de la ciudad, un conjunto de “vacíos urbanos”, y solicitan propuestas realistas y

realizables, “...concebidos en la perspectiva de su ejecución...” (Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, 1986, p.14).<sup>76</sup>



**5.10. El Concurso 20 ideas para Buenos Aires (1986) y la perspectiva arquitectónica de abordaje de los temas urbanos.**

Mapa: Referencias de identidad, hitos, espacio público consolidado (p.35).

Fuentes: Municipalidad de Buenos Aires (1986) *Convocatoria Ideas urbano-arquitectónicas para Buenos Aires*. Buenos Aires: MCBA.

De ese modo critican la planificación modernista, la cual está más preocupada en la expansión urbana que en el completamiento de la ciudad existente. A su vez, los tiempos de la convocatoria impugnan la larga temporalidad de la planificación modernista. En efecto, el concurso propone tiempos breves en relación a las ideas que se pretenden: “...acotar pues el plazo de realización de los trabajos en el caso de Buenos Aires, se convierte también en una condición o característica consustancial con el tipo de trabajo que se está solicitando...” (Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, 1986, p.15).

Destinada a arquitectos, la convocatoria sostiene una perspectiva particular de abordaje de los problemas urbanos, “...la tesis de que las soluciones a los

<sup>76</sup> La imagen 5.8. señala algunos de los enclaves a intervenir. Las áreas piloto que se proponen para el concurso son La Boca, Barracas, Mataderos, ensanche área central, Agronomía, Liniers, Parque Almirante Brown y los terrenos de la Ex – AU 3. Los enclaves sugeridos son el Paredón de Retiro sobre las vías del FFCC., desde Callao hasta la estación Retiro, el rediseño de los bordes de la Av. San Juan, Costanera Norte, Parque Chacabuco, el rediseño Plaza Constitución, Plaza Once y el Boulevard García del Río. A estas áreas y nodos, se sumarían en las ideas presentadas, propuestas para Palermo Viejo, Plaza Flores, Plaza Barrientos, Avenida de Mayo y la Recoleta.

problemas de la ciudad pasan en último término por una configuración física...” (Leira, 1986, p.13). En consonancia con aquella tesis, el concurso presenta elementos tales como la consideración de la identidad cultural urbana como fuente antes que como producto de la identidad social, la noción de descentralización como sinónimo de participación y democracia, y el espacio público en su carácter político y ahora también económico, promoviendo la democracia política pero actuando, a su vez, como herramienta para enfrentar la crisis económica. Así, reconsideran el rol del mercado en las intervenciones urbanas y su activación a partir de proyectos de arquitectura, “...con el criterio de que toda actuación sobre el espacio público genera una acción movilizadora de otros recursos públicos y privados...” (Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, 1986, p.31). Pero como señala Gorelik (2003, 2007), en ese entonces aquellas perspectivas no encuentran los capitales privados ni la capacidad de gestión pública que respaldan las experiencias de renovación urbana en las ciudades europeas.

### **5.3.3. Sentidos del espacio público: entre democracia política y crisis económica**

Los postulados del Concurso “20 ideas” son parte del nuevo universo de lo posible en el ámbito de la urbanística. Junto a las vinculaciones disciplinares y extra disciplinares respecto a la experiencia madrileña, puede añadirse que

“...en forma análoga a la IBA de Berlín de Kleihues, la Barcelona de Bohigas, la Roma de Aymonino y tantos otros ejemplos más de la última década en todo el mundo, la ideología fundante de este proceso se basa en la reconquista por parte de los arquitectos de la ciudad...” (Blazica y Spinadel, 1987<sup>a</sup>, p.3).<sup>77</sup>

Sin embargo, el rol de estas perspectivas en Buenos Aires tiene ciertas especificidades. La cuestión del espacio público en relación a las intervenciones

---

<sup>77</sup> En su reflexión crítica sobre las “20 ideas” y a propósito de la reestructuración de áreas metropolitanas degradadas, Blazica y Spinadel (1987<sup>a</sup>) retoman una serie de oposiciones y analogías entre experiencias internacionales y locales, comparando propuestas locales con otras provenientes de Barcelona, Viena, Salzburgo, Berlín, Nueva York y Hamburgo.

arquitectónicas, que comienza paradójica y tímidamente a desarrollarse en un contexto de dictadura, se despliega y resignifica al interior del concurso “20 ideas”, en un contexto de democracia política y crisis económica, con la expectativa de potenciar la primera y paliar la última. El espacio público ocupa así un lugar central en las preocupaciones que plantea el concurso “20 ideas”: tanto en los problemas que visualizan respecto a la ciudad, como por ejemplo en la formalización diferencial del espacio público, la carencia de formalización del espacio público, y la sistemática privatización de espacios públicos, así como también en los objetivos que se proponen, tales como la recuperación y formalización del espacio público.

En aquel contexto, la crítica a la planificación modernista no se limita a cuestiones disciplinares. Junto a éstas, y aquí radica una de sus especificidades en Buenos Aires, se repudia también la acción reciente de la dictadura en la ciudad, ligada, entre otros aspectos, al Código de Planeamiento Urbano de 1977, la construcción de autopistas urbanas a partir de la destrucción de patrimonio urbano, la erradicación de villas y la prohibición de radicar industrias en la ciudad. Así, al identificar el accionar de la dictadura con los postulados de la planificación modernista, el Concurso “20 ideas” y las nuevas ideas y estrategias urbanísticas se auto perciben como sinónimo de democracia y realismo, frente a las faraónicas propuestas del gobierno militar. En aquella coyuntura, la apelación del Concurso al fragmento urbano como contraposición a la planificación, autoritaria según se la considera a partir de su ligazón a las intervenciones de la dictadura, pesa más que los llamados al armado de un plan global que le de sentido a aquellas ideas. En la misma dirección, la propia modalidad organizativa alrededor de un concurso, y la participación masiva de arquitectos en el mismo, es visto como antítesis a lo ocurrido durante la dictadura militar cuando el mecanismo de concursos es mayormente reemplazado por la modalidad de contratación directa de grandes estudios (Gorelik y Silvestri, 2000).<sup>78</sup>

---

<sup>78</sup> En el concurso “20 ideas” participan más de 120 equipos de arquitectos incluyendo cátedras de la FAU. Aunque ninguna de las “20 ideas” se materializa inmediatamente, el evento da impulso al debate disciplinar y señala diferentes áreas que serán relevantes en las intervenciones de la década entrante.

### 5.3.4. Arquitectura y Estado. El concurso “20 ideas” y el Consejo de Planificación Urbana (CPU): tradiciones en pugna

El ataque a la planificación modernista a partir de iniciativas como las “20 ideas” se produce en el seno de una de las instituciones vinculadas a la tradición planificadora: el Consejo de Planificación Urbana (CPU), al cual Varas ingresa como consejero gracias al apoyo que obtiene por parte de Dardo Cúneo y la Fundación Plural. La planificación modernista está habituada a desarrollarse en ámbitos estatales, en tanto el Estado, a través de sus oficinas técnicas, es conceptualizado como el agente principal del proceso planificador. Sin embargo, hasta entonces, perspectivas como las de las “20 ideas” no cuentan, en el ámbito local, con otro desarrollo más allá de aquellas experiencias que en dictadura se producen en la Escuelita y el Laboratorio de Arquitectura. En efecto, hasta el desarrollo de las “20 ideas”, figuras como Varas no cuentan en su trayectoria con un paso por las esferas estatales ligadas a la gestión urbana y sus indagaciones en torno a los vínculos entre ciudad y arquitectura se desarrollan a partir de su actividad profesional y académica, en espacios como el Laboratorio de Arquitectura y la FAU, tras la vuelta a la democracia.

Estas ideas y estrategias urbanísticas que sustentan el concurso “20 ideas” presentan otras posturas que extienden la crítica a la planificación modernista. Junto al cambio de foco en torno a los vínculos entre proyecto-plan y arquitectura-planificación, estas nuevas miradas suponen un enfoque de la ciudad “...como una trama sumamente compleja de relaciones, donde no solamente intervienen intereses públicos sino que también se reconoce el legítimo interés privado, buscándose la conjunción de ambos...” (Blazica y Spinadel, 1987, p.4). Respecto a los grupos que conforman el legítimo interés privado, Varas sostiene que

“...pueden ser de distinta naturaleza: cooperativas, developers u otros, es decir el interés privado en cualquiera de sus manifestaciones, con orientación social o con fines inmobiliarios. Me refiero a que cada uno haga su contribución, y parte de la base que la ciudad, vista como ciudad democrática, es el organismo en el que todos estos factores intervienen y se regulan de

alguna manera en función del interés general...” (Blazica y Spinadel, 1987, p.4).

En un contexto de democracia política, crisis del Estado y estancamiento de la actividad económica, esta perspectiva respecto al rol de los actores privados, señalada a propósito de las renovadas significaciones del espacio público en tanto posible inductor de inversiones privadas, se opone a la tradición estatista y centralista de la planificación modernista, cuya autopercepción se vincula a enfrentar desde el ámbito estatal las distorsiones provocadas por agentes ligados a la actividad especulativa. Es más, tal como puede observarse en uno de los epígrafes de este capítulo, la postulación del fin del monopolio estatal a propósito de las intervenciones sobre la ciudad es presentada por Varas y las “20 ideas” como un avance en torno a la democracia en la ciudad.<sup>79</sup>

Así, de modo impensable para la planificación modernista, estas nuevas perspectivas anudan espacio público, democracia y mercado. El diagnóstico en torno a la situación en que se insertan las “20 ideas” es ratificado por Leira al dar cuenta de la posible utilidad de las ideas presentadas,

“...en las condiciones existentes reconocidamente limitadas, tanto en lo que refiere a la capacidad de intervención de la Municipalidad como a la iniciativa y potencialidad de un mercado inmobiliario marcado en la actualidad por la atonía inversora...” (Leira, 1986, p.9).

### **5.3.5. Proyectos contra las bases: plan-proyecto, “aislamiento” disciplinar e intervenciones físicas**

Diversas perspectivas dan cuenta de las “20 ideas” como una totalidad unívoca equivalente o precursora del neoliberalismo en la ciudad. Sin embargo, cabe señalar, en relación a las propuestas presentadas, que la apología del fragmento y la tesis de que las soluciones a los problemas de la ciudad pasan en último término por una configuración física, tal como se presentan en la

---

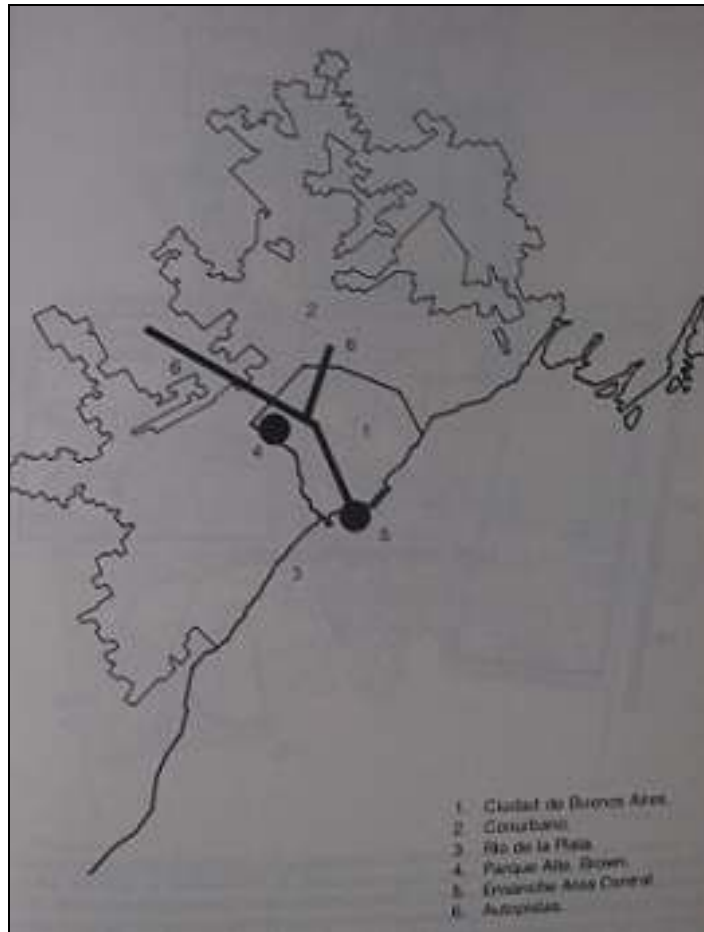
<sup>79</sup> Finalmente, no demasiado tiempo después de la finalización del Concurso “20 ideas”, tras un año y medio de gestión al interior del CPU, Varas abandona aquel organismo dando cuenta en un reportaje de las dificultades que el trabajo en una repartición pública supone para quien está habituado a los tiempos de la práctica profesional (Blazica y Spinadel, 1987).

convocatoria y el marco conceptual del concurso, no son acatadas en la totalidad de las ideas presentadas, ni siquiera en las premiadas y seleccionadas. Así, y en relación a los vínculos entre plan y proyecto, y de la totalidad de ‘vacíos urbanos’ ofrecidos, el equipo integrado por Díaz, Ibarlucía, Gil, Silberfaden y Fernández de Luco, selecciona para intervenir el ensanche del área central y el Parque Almirante Brown, explicitando que aquella elección supone una idea general de ciudad:

“...no creo que los problemas de la ciudad (...) se puedan resolver sobre la base de propuestas sueltas para distintos lugares, por más significativos que éstos sean. Por eso la elección de las áreas en que decidimos participar en la Convocatoria no fue hecha al azar. Se trata de dos partes de la Ciudad a partir de las cuales no sólo es posible estructurar una estrategia global para Buenos Aires, sino que, por el contrario, es muy difícil poder decidir algo razonable sobre esas áreas sin tener presente una idea general de la ciudad que se quiere lograr...” (Díaz, 1987b, p.113).<sup>80</sup>

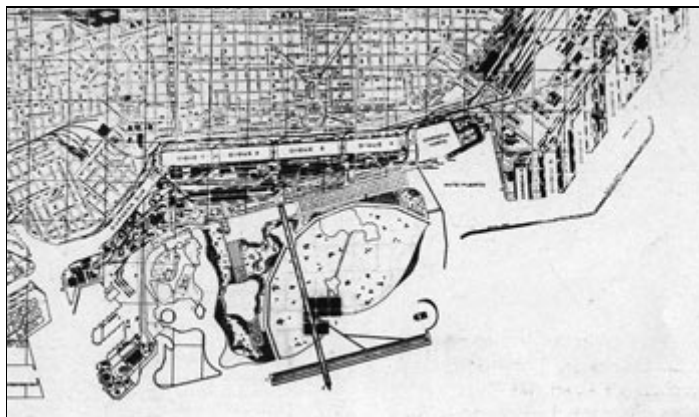
---

<sup>80</sup> En 1988, el mismo año en que Díaz abandona el país para radicarse en Madrid, sus proyectos ganadores en el concurso “20 ideas” son publicados en otra de las revistas españolas que en la década del ochenta juega un rol relevante en la discusión a propósito de los vínculos entre ciudad y arquitectura. Me refiero a *UR: urbanismo revista*, publicada entre 1985 y 1992 por el laboratorio de urbanismo de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Barcelona de la Universidad Politécnica de Cataluña, cuyo director es Manuel de Solà-Morales y su subdirector, Joan Busquets (Díaz, 1988).



**5.11. El Concurso “20 ideas”. Estrategia general: ensanche área central y parque almirante Brown.**

Fuente: Díaz, T. (1987) *Textos de Arquitectura*. Buenos Aires: CP67, p. 115.



**5.12. El concurso “20 ideas”: propuestas de Díaz, Ibarlucía, Gil, Silberfaden y Fernández de Luco para el área general ensanche central.**

Fuentes: Corti, M. (2007) 20 Ideas, 20 años: La prehistoria de una Buenos Aires fragmentada. *Café de las ciudades* (58). Recuperado el 17 de octubre de 2007, de [www.cafedelasciudades.com.ar](http://www.cafedelasciudades.com.ar).



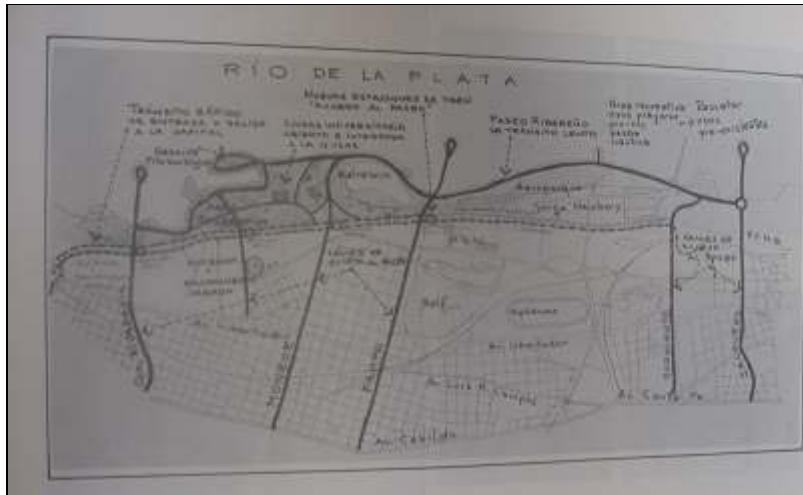
Otra de las propuestas que señala una crítica a las bases del concurso es aquella presentada por Alfredo Garay junto a los arquitectos Fernández, Pastrana, Gigliotti, Tiraboschi, Garay, Stratico, Ceron y Pita. Frente al llamado a ideas específicamente arquitectónicas y centradas en lo espacial, ésta se concentra en el ámbito de la gestión a partir de una propuesta de municipalización de la ciudad de Buenos Aires. Ante el anuncio por parte de las autoridades municipales de la descentralización de las estructuras de gestión del ejecutivo municipal de la Capital Federal, la propuesta del equipo liderado por Garay impugna ese tipo de participación señalando que no alcanza con descentralizar mientras permanezca la imposibilidad de elegir funcionarios. Poniendo en discusión la equivalencia que las bases presentan entre descentralización, participación y democracia, sostienen que “...ha llegado el momento para definir si la propuesta de participar apunta a una efectiva redistribución del poder o si es un mero recurso retórico...” (Garay, Fernández, Pastrana, Gigliotti, Tiraboschi, Garay, Stratico, Ceron, Pita, 1987, p.24).



**5.13. El concurso “20 ideas”: Propuesta de Garay con Fernández, Pastrana, Gigliotti, Tiraboschi, Garay, Stratico, Ceron y Pita para la municipalización de la ciudad de Buenos Aires.**

Fuente: *Summarios* (1987) 20 Ideas para Buenos Aires I, 120, p. 24.

Otra serie de críticas al concurso proviene de un grupo de arquitectos auto identificados con la tarea de aportar a la construcción de un pensamiento nacional. Éstos ponen en cuestión el concepto que la convocatoria plantea alrededor de una arquitectura sin programa: "...prevenidos contra la frivolidad del capricho creativo de arquitectura sin programas, hemos buscado articular con cada una de nuestras propuestas, una estrategia global de intervención..." (Buonamassa, Flah, Gainza, Sorondo, Uriburu, Geiger, Bricola, Iglesias, Labeur, Menichetti, Minicucci, Ruiz, 1987, p.17). Junto a la crítica a la falta de una estrategia global de intervención y a la ignorancia de las preexistencias urbanas señalando que éstas incluyen una organización social presente en todo sitio, postulan como propuestas recuperar el uso del río para todo el pueblo, optimizar sus posibilidades, integrar plenamente la universidad a la ciudad y abrirla a su entorno. En términos generales, la propuesta postula transformar la costanera en un paseo de tránsito lento no pasante que sirva de acceso a las actividades que él genere. En ese sentido, gran parte de las transformaciones físicas propuestas se refieren a la accesibilidad hacia aquel paseo. Así, y en confrontación con el marco conceptual de la convocatoria, esta propuesta reformula el rol de la disciplina, "...lo que nos ayudará a asumir desde lo proyectual una actitud desprovista de soberbia, de vanguardia esclarecida o de mesianismo arquitectónico..." (Buonamassa et al., 1987, p.17), el papel de la universidad, "...romper el concepto de 'campus universitario'..." (Buonamassa et al., 1987, p.17) y los vínculos de ambas con lo popular, "...'abrir' el campus integrándolo al uso popular y recreativo de la costa y el paseo ribereño..." (Buonamassa et al., 1987, p.17). No se trata simplemente de un problema de accesibilidad física al campus universitario, donde también funciona la FAU, sino de un cuestionamiento al alejamiento de la misma respecto a la producción y a lo popular.



**5.14. El concurso “20 ideas”:** Propuesta de Buonamassa, Flah, Gainza, Sorondo, Uriburu, Geiger, Bricola, Iglesias, Labeur, Menichetti, Minicucci y Ruiz para el área general ensanche central.

Fuente: *Summarios* (1987) 20 Ideas para Buenos Aires I, 119, p. 17.

Profundizando su crítica a la idea de vacíos urbanos, presentada en las bases del concurso, este equipo postula que ignorar las preexistencias urbanas, incluidas allí toda forma de organización social, “...es asumir el concepto de espacio vacío que está ligado a una concepción colonial. Intervenir en un espacio negando sus preexistencias es intervenir desconociendo la propia cultura del lugar, es imponer un modelo imperial...” (Buonamassa et al. 1987, p.17). Por el contrario, y desde una perspectiva específicamente disciplinar y a tono con las nuevas perspectivas, Blazica y Spinadel no critican la noción de espacio vacío, sino la connotación negativa de aquella noción.<sup>81</sup> Así, sostienen que,

“...El urbanismo actual entiende que la superación de ciertas contradicciones entre la ciudad tradicional formada por llenos y espacio y la ciudad moderna materializada por objetos y antiespacio puede ser encarada desde estrategias de acomodación y coexistencia. Dicho enfoque nos lleva a replantear la noción de vacío urbano como barrera arquitectónica cargado negativamente. El vacío una vez delimitado y calificado puede ser interpretado como espacio público que le confiere el aire necesario a la ciudad que lo soporta. La relación

<sup>81</sup> Si bien, Blazica y Spinadel presentan propuestas al concurso 20 ideas, su crítica a la connotación negativa de la idea de vacío urbano se desarrolla en su reflexión crítica sobre el concurso, publicada en la revista *summarios*, nro. 120. Tanto ese número de *summario* como el que lo precede (nro. 119) están dedicados al concurso 20 ideas para Buenos Aires y la edición de ambos corresponde a Blazica y Spinadel.

entre áreas inconexas que lo enmarcan debe ser realizada entendiendo que tanto las calles como los vacíos nos permiten percibir la estructura de la ciudad...” (Blazica y Spinadel, 1987<sup>a</sup>, p.7).<sup>82</sup>

### **5.3.6. Proyectos con las bases: factibilidad económica y apología del fragmento**

Desde la Municipalidad de la ciudad de Buenos Aires y la Secretaría de Desarrollo Urbano, Schlaen y Wais presentan una propuesta titulada “Recuperación de la costa. Primera etapa: área costanera sur y parque ecológico”. Schlaen era parte de los impulsores del concurso. En ese sentido, su propuesta (o más bien el eje en la factibilidad de la misma) permite dar cuenta de una de las características ya mencionada en torno a las bases del concurso: el rol de las intervenciones arquitectónicas en un contexto de crisis y, en relación a esto, su factibilidad y relación con recursos públicos y privados. Así, junto a su propuesta de construcción mediante dragado de un curso de agua interior, dos puentes conectores, un puente ecológico, defensas para el área de relleno, el dragado de canales de acceso, la reparación del paseo costanero existente y la forestación y equipamiento urbano de dos ramblas existentes, interesa remarcar la idea de construir por concesión una rambla pública paralela al paseo existente, “...que en el lapso de treinta años pasa a ser propiedad de la MCBA...” (Schlaen y Wais, 1987, p.21). En efecto, la propuesta presta especial atención a su factibilidad, señalando que “...desde la perspectiva actual y en el marco de crisis, es necesario replantear las acciones sobre/en la ciudad, en función de los recursos y potencialidades disponibles...” (Schlaen y Wais, 1987, p.21). De ese modo se presenta una idea “...que no sólo se autofinancia (...) sino que genera excedentes posibles de ser utilizados en otras acciones...” (Schlaen y Wais, 1987, p.21). En ese sentido, la propuesta estaba acompañada de un estudio de factibilidad económica.

---

<sup>82</sup> La edición de *summarios* (119, 120) sobre el concurso “20 ideas” utiliza la técnica de mapeo figura-fondo desarrollada por Collin Rowe (Rowe y Koetter, 1998). Según Ellin (1999), este sistema de mapeo representa el espacio abierto como positivo (en blanco) y las masas construidas en negativo (en negro). Así, postula Ellin, se intenta enseñar a los arquitectos a no considerar los edificios de manera aislada o como objetos sino también como fondos, intentando impulsar a los arquitectos a abandonar las miradas del planeamiento de grandes dimensiones y concentrarse en pequeñas áreas, vinculando los edificios con sus contextos.



**5.15. El concurso "20 ideas": propuesta de Schlaen y Wais para el área general ensanche central.**

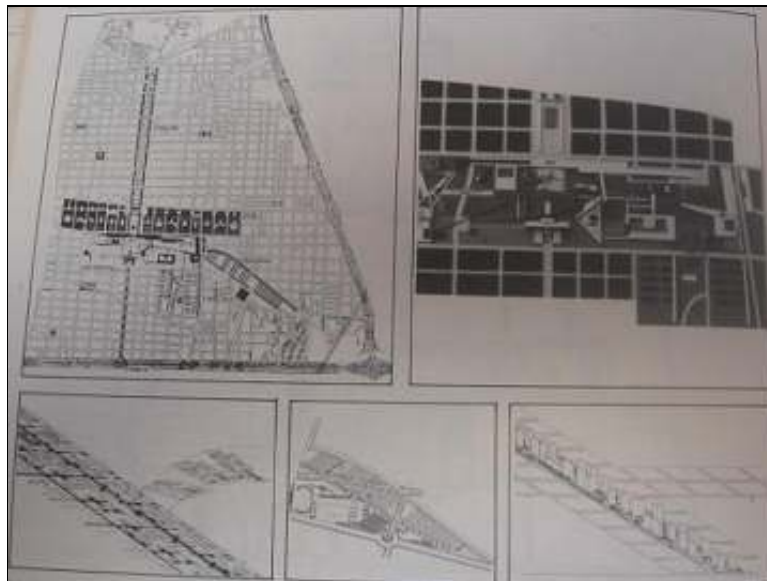
Fuente: *Summarios* (1987) 20 Ideas para Buenos Aires I, 119, p. 21.

Junto a la propuesta de Schlaen y Wais, existen diferentes ideas que retoman y refuerzan aspectos de los lineamientos desarrollados en las bases del concurso. A propósito de la apología del fragmento, en tanto crítica a la planificación modernista, cabe mencionar, entre otros, el modo en que la propuesta de Blazica, Fernández Macho, Spinadel y Leston para Mataderos asume aquella cuestión:

"...Coincidimos con aquellos que sostienen que la ciudad puede ser percibida como el campo de colisión de diferentes estrategias e intereses superpuestos en el espacio y en el tiempo a la manera de un gigantesco palimpsesto. Esta operación es en definitiva tensar a Buenos Aires hacia el pasado y la memoria (la trama cuadrangular) y, al mismo tiempo, hacia el futuro y la esperanza (las operaciones modernas y monumentales) como la manifestación de lo fragmentario y heterotópico. Es en realidad un 'orden otro' el que proponemos, más ajustado con la ciudad de producción concreta y vital que hace impracticable e ilusorio el dominio homogéneo del territorio urbano, según estrategias unitarias y globalizadoras, congeladas en el tiempo, incapaces de absorber los cambios, lo aleatorio y las incógnitas del futuro

político y urbano...” (Blazica, Fernández Macho, Spinadel y Leston, 1987, p.18).

En esa dirección, sus propuestas para Mataderos incluyen ideas heterogéneas entre sí tales como un parque urbano activo y una comunidad científica experimental “...formalizado en una arquitectura sin espacio ni figura en el sentido tradicional...” (Blazica et al., 1987, p.18), una franja de manzanas industriales, siendo “...el ámbito para la transformación productiva y recuperación tipológica...” (Blazica et al., 1987, p.18), viviendas en torre en las avenidas con bulevar y, por último, en el área de villas de emergencia, viviendas colectivas con huertas comunitarias.



**5.16. El concurso “20 ideas”: propuestas de Blazica, Fernández Macho, Spinadel y Leston para Mataderos.**

Fuente: *Summarios* (1987) 20 Ideas para Buenos Aires I, 120, p. 18.

### 5.3.7. Identidad y diferencia: usos y reformulaciones de la cuadrícula

Otro de los elementos que con variaciones se reiteran en varias de las ideas presentadas tiene que ver con una serie de reformulaciones en torno a la estructura de la cuadrícula, que, como ya fue señalado, había sido “redescubierta” en el ámbito local en paralelo a su revalorización en el contexto internacional. Aquel redescubrimiento permitía reconocer uno de los elementos estructurales de ciudades como Buenos Aires, posibilitando su reutilización en diferentes

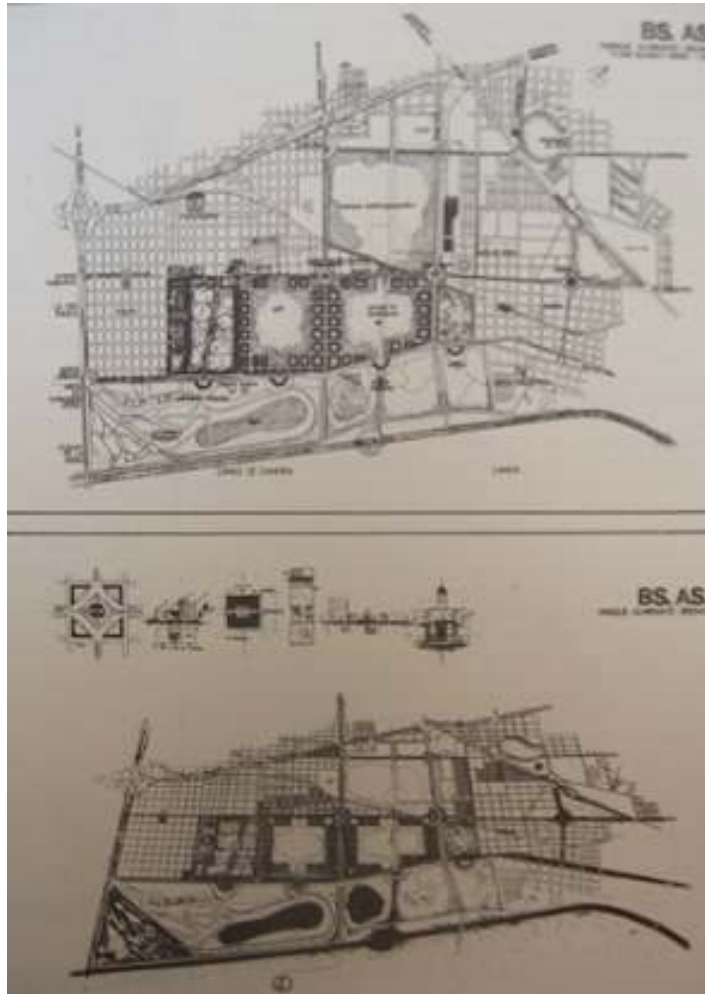
proyectos, atando o vinculando a éstos últimos con el tejido preexistente. Pasados algunos años de la revalorización inicial de la cuadrícula, diferentes propuestas presentadas al concurso la retoman a partir de una serie de reformulaciones. Así, la idea de Bugni, De Antoni, Langreg, Lavarello, Penedo, Novoa, Vanda, Tagliani, Mazza, Vago y Asociados respecto a Barracas propone: "...continuar con la trama urbana existente, adoptando un tipo de manzana abierta con patios de manzana arbolados..." (Bugni, De Antoni, Langreg, Lavarello, Penedo, Novoa, Vanda, Tagliani, Mazza, Vago y Asociados, 1987, p.25).



**5.17. El Concurso "20 ideas": propuesta de Bugni et al. para Barracas.**

Fuente: Comunidad de Madrid (1988) *20 Ideas para Buenos Aires*. Madrid: [s.n].

La propuesta de Moscato, Schere, con Otero, Binstock, Chiara, Ferrari para el Parque Almirante Brown, "...tiende a reabsorber el área del carácter de la ciudad, procurando igualar su tejido en el sentido de hacerlo menos diferente del resto..." (Moscato, Schere, Otero, Binstock, Chiara, Ferrari, 1987, p.14). En esa dirección se opta por el esquema de amanzanamiento "...que alude a la trama urbana de los barrios preexistentes: Lugano y Soldati. La división del tejido en una manzana promedio de 90 x 90 m permite la constitución de una trama con patio interior..." (Moscato et al., 1987, p.14).

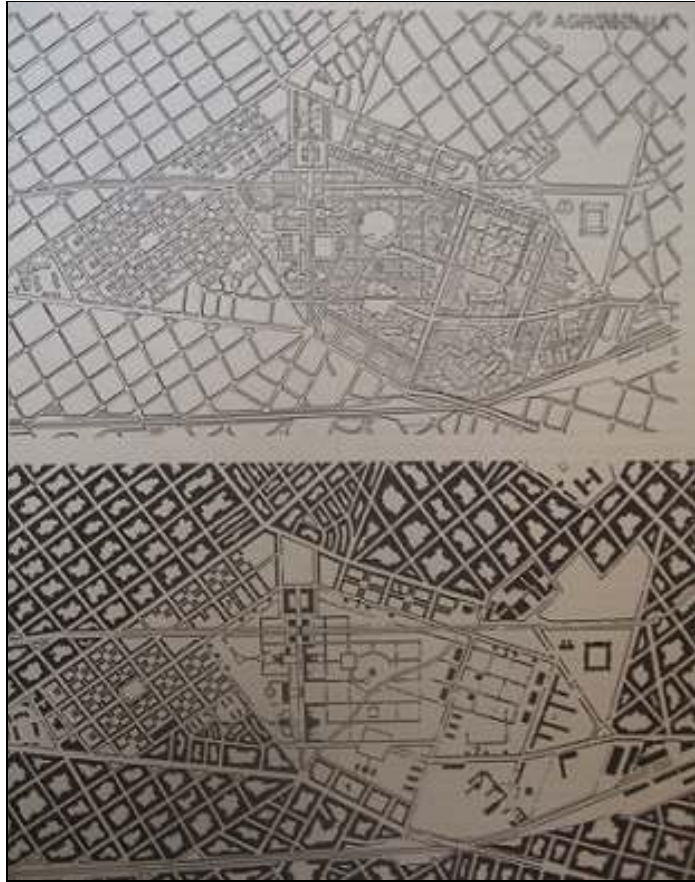


**5.18. El Concurso "20 ideas": propuesta de Moscato et al. para el Parque Almirante Brown.**

Fuente: Fuente: *Summarios* (1987) 20 Ideas para Buenos Aires I, 120, p.14.

Las propuestas para Agronomía de Ferrari, Larosa con Diz, Goyeneche y Bermúdez plantea, en tanto estrategia a nivel urbano, "...conformar una trama para cuyo ordenamiento mantenemos el sentido de la cuadrícula existente, produciendo ligeros cambios que le confieren una lectura más rica..." (Ferrari et al., 1987, p.19).





**5.19. El Concurso “20 ideas”: Propuesta de Ferrari et al. para Agronomía.**

Fuente: *Summarios* (1987) 20 Ideas para Buenos Aires I, 120, p.19.

### **5.3.8. Transculturaciones del plan y el proyecto: Madrid, Barcelona, Buenos Aires y Rosario**

Como ya fue señalado, la discusión española se polarizaba previamente entre los partidarios del plan y los partidarios del proyecto, representados respectivamente por Madrid y por Barcelona. En Buenos Aires, paradójicamente a partir de un convenio de cooperación con la Comunidad de Madrid, se lanza un concurso de ideas desligado de un plan que las anteceda, aunque con la perspectiva de que el concurso funcione como campaña pública de difusión de las posibilidades de una intervención arquitectónica en la ciudad y facilite la posterior elaboración de un plan, invirtiendo así la secuencia temporal madrileña, donde las “50 ideas para la Recuperación de Madrid” se insertaban en el “Plan General de

ordenación urbana”.<sup>83</sup> Por otro lado, como ya fue indicado, la materialización del anteproyecto del Parque España, que liga la ciudad de Rosario con la de Barcelona, representante ésta del polo del proyecto en el debate español, se inserta luego en planes más amplios, invirtiéndose así en Buenos Aires y Rosario los vínculos que el debate español presenta entre la estrategia del plan y la estrategia del proyecto alrededor de Madrid y Barcelona.

---

<sup>83</sup> Otra de las diferencias entre la experiencia madrileña y la de Buenos Aires, refiere a que en el primer caso no hubo un concurso a la hora de convocar ideas arquitectónicas. La oficina municipal comisionó a más de cien arquitectos para que respondieran al llamado de las “50 ideas para la recuperación de Madrid”.

## 6. Transculturaciones (III). Del diseño urbano a la gestión urbana: la urbanística de los promotores, la planificación estratégica y los asesores catalanes

“...no se ha formulado un proyecto acabado que cubra detalladamente todo lo que va a ocurrir desde ahora hasta el año 2050. No se está en la actitud de ‘paren el mundo que quiero planificar’...” (Taller Borthagaray, s/f, p.5).

“...defender la ciudad es preservar nuestras conquistas...” (Keselman, 1990, p.5).

“...partiendo de un concepto sustancial, como el de comprender a la arquitectura [como] un hecho específico que deviene de un sistema o estructura que permite a su vez organizar las reglas y principios que la constituyen y admitiendo a los procesos sociales y económicos como estructurales y a los que se derivan como superestructurales, entre los que se incluye la producción arquitectónica, definiremos a la misma como carente de autonomía tanto para su ejecución como para su crítica...” (Converti, 1991, p.100).

### 6.1. Introducción

Este capítulo señala algunas de las materializaciones del ciclo de ideas y estrategias urbanísticas que comienza desarrollándose en torno a una crítica a la planificación modernista desde una perspectiva disciplinar. A partir de una experiencia de vinculación entre la universidad y la gestión pública, alrededor del Taller Borthagaray y sus ejercicios en torno al puerto, analizo el modo en que

ingresan en Buenos Aires los postulados de la urbanística de los promotores y la planificación estratégica. Éstos desplazan el eje desde el diseño urbano hacia el ámbito de la gestión urbana, y en aquel desplazamiento las experiencias españolas funcionan nuevamente como un referente. La operación Puerto Madero, el rol de los asesores catalanes y el rechazo local al Plan Estratégico Antiguo Puerto Madero (PEAPM), permite indagar la cristalización, así como los conflictos que trae aparejada, de una serie de discusiones que atraviesan la década del ochenta y son parte del nuevo universo de lo pensable en el ámbito de la urbanística. Estas ideas y estrategias urbanísticas replantean los vínculos entre actores públicos y privados, reformulan las relaciones entre plan y proyecto, y hacen hincapié en la cuestión de la gestión de los proyectos urbanos.

A su vez, el capítulo señala algunos de los actores que intervienen en la transculturación de las perspectivas ligadas a la urbanística de los promotores y la planificación estratégica. A propósito del grupo de asesores catalanes que elaboran el PEAPM, indico una serie de cambios respecto a visitas previas de arquitectos catalanes, como Bohigas y sus viajes a Rosario en relación al Parque España. Finalmente, apunto la diferente transculturación que las perspectivas ligadas a la planificación estratégica y la urbanística de los promotores desarrollan en Rosario. En ese sentido, considero al Parque España como una experiencia de “planeamiento estratégico *avant la lettre*”.

## **6.2. Universidad y gestión urbana: el Taller Borthagaray y sus ejercicios sobre el puerto**

Entre distintas experiencias y proyectos previos a la operación Puerto Madero, los ejercicios realizados por el Taller Borthagaray a lo largo de los años 1986 y 1987, se apoyan en un convenio firmado en 1985 entre la FAU y la Secretaría de Transporte del Ministerio de Obras y Servicios Públicos del Gobierno Nacional. Como fue señalado en el capítulo anterior, tras la vuelta a la democracia, se generan renovados vínculos entre la FAU, a la cual ingresan un amplio grupo de profesores permeables a las nuevas ideas y estrategias urbanísticas, y estructuras estatales ligadas a la gestión urbana. Según Borthagaray (s/f), las conexiones entre la universidad y la gestión presentan dos caras. Por un lado, la complejidad de los problemas que la ciudad afronta, así

como la urgencia que desborda a los políticos y gestores, permite y demanda que la universidad se constituya como foco de análisis y reflexión. Por otro lado, desde la perspectiva de la universidad, la masividad del estudiantado unido a la escasa actividad de la construcción colabora, entre otros aspectos, con la necesidad de encontrar y ampliar ámbitos laborales. Así lo postula el propio Borthagaray:

“...Es un secreto a voces que sólo unos pocos encontrarán inserción en el mercado laboral como proyectistas y constructores de edificios, por ende, el compromiso de la conducción universitaria es ampliar el campo, encontrar nuevas funciones útiles a la sociedad. La gestión urbana genera infinitud de roles necesarios para mejorar la calidad de vida del ciudadano...” (Taller Borthagaray, s/f, p.5).

Sin embargo, a diferencia de otras experiencias de vínculos entre la FAU y las gestiones urbanas, en este caso los ejercicios realizados por el Taller Borthagaray permiten cubrir el relevamiento de todo lo existente en materia física, estado de edificios, redes de infraestructura, titularidad de dominios, clasificación por valor arquitectónico, paisajístico y ambiental, junto con un análisis de la factibilidad de distintas alternativas propuestas (Taller Borthagaray, s/f). En efecto, en otras experiencias, como la participación de cátedras de la FAU en el Concurso “20 ideas”, los tiempos y la demanda de las bases no permiten ni solicitan un desarrollo tan exhaustivo: sólo ideas, no proyectos, “...ni siquiera anteproyectos, ni ninguna modalidad de fase previa proyectual...” (Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires, 1986, p.16).

### **6.2.1. El Taller Borthagaray y la crítica a la planificación modernista**

La modalidad con que se realiza aquel ejercicio y las propuestas que presenta discuten desde diversos ángulos aspectos de la planificación modernista. Así, y en contraste con las temporalidades propias de esta última, sostiene, como puede leerse en uno de los epígrafes de este capítulo, que no se está en la actitud de “...paren el mundo que quiero planificar...” (Taller Borthagaray, s/f, p.5). Otros cambios respecto a los modos habituales de la planificación se desarrollan en las ideas preeliminares y las pautas programáticas

del documento. Éstas, replantean los vínculos entre plan y proyecto en relación a la gestión del área. Así, postulan la necesidad de formular un plan general para el sector que establezca acciones sectoriales, señalando que su envergadura impide concretarlo en términos totales en forma inmediata. En la misma senda crítica de la planificación modernista, y en torno a las relaciones entre actores públicos y privados, plantean tanto la gestión privada vinculada a acciones mercantiles, como la satisfacción de requerimientos colectivos de importancia para la configuración del área.

A propósito de los vínculos entre el nuevo proyecto y la ciudad, sostienen la necesidad de evitar las barreras urbanas existentes, creando una unidad funcional, urbanística y morfológica entre la ciudad, el río y el puerto. Así, la mayor parte de las alternativas ensayadas para el área retoman la estructura de la cuadrícula aunque no siempre miméticamente. Su reconsideración, "...como elemento estructurante por estar incorporada en la memoria colectiva, facilitándole a la gente el reconocimiento e identificación con el sector..." (Taller Borthagaray, s/f, p.81), no implica la mera reproducción del tejido existente. En ese sentido, "...La manzana es tomada por ser un prototipo de validez histórica pero organizada mediante criterios distintos, tratando de crear una nueva manera de vivir, ver y hacer la ciudad..." (Taller Borthagaray, s/f, p.81). A su vez, replantean los vínculos entre arquitectura e historia sosteniendo la necesidad de preservar y refuncionalizar todos los edificios, áreas verdes y equipamientos portuarios que tienen valor histórico, cultural, industrial, paisajístico y económico.

Alrededor de los vínculos entre la urbanización del área, las funciones del área central de Buenos Aires y la normativa vigente, sostienen la necesidad de

"...Urbanizar el área compatibilizándola en relación a la expansión de funciones del área central de Buenos Aires, con total libertad de elección en los usos del suelo, no atándose a normas ni pautas legales preexistentes, a fin de lograr libertad de creación y pensamiento en los croquis preeliminarios..." (Taller Borthagaray, s/f, p.81).

Retomando los vínculos entre actores públicos y privados, plan y proyecto, y el acento en la gestión del proceso, postulan la necesidad de pensar los planteos por etapas:

“...partiendo del Dique 2, como inicio, luego el 1 y el 3, para finalizar en el Dique 4 último en desafectarse. En cada etapa se definirá el uso del suelo disparador del área que asegure ser centro de atracción de población masiva, dinamizante del sector: principio básico para lograr recursos económicos provenientes del área privada y de este modo obtener la concreción del plan por etapas. Sin erogaciones por parte del Estado, salvo en lo que represente redes de infraestructura y vías de comunicación...” (Taller Borthagaray, s/f, p.81).<sup>84</sup>

### **6.2.2. El Taller Borthgaray y la urbanística de los promotores: entre lo público y lo privado**

Las propuestas elaboradas por el Taller Borthagaray se relacionan a ciertas características de lo que algunos autores denominan la “urbanística de los promotores” (Hall, 1996), cuyo eje se vincula a la colaboración entre sectores públicos y privados, entendiendo la ciudad como máquina de generar riquezas. Estas perspectivas se ligan a una serie de intervenciones también portuarias, desplegadas en ciudades como Baltimore, Boston y Londres.<sup>85</sup> Sin embargo, como señala Gorelik (2003), el planteo del Taller Borthagaray se diferencia de los ejemplos anglosajones en tanto prioriza el interés público, proponiendo un sistema de controles y contrapesos mediante la licitación a privados para construcción y uso por tiempo determinados, sin enajenación de los edificios ni de la tierra que seguirían siendo públicos. Así, en una de las alternativas contempladas, se sostiene la

---

<sup>84</sup> Como fue señalado, algunas de las propuestas presentadas al Concurso “20 ideas” también enfatizan la cuestión de la factibilidad económica de los proyectos y sus vínculos con actores y capitales privados. Sin embargo, dado el carácter preeliminar de aquellas ideas, su desarrollo se encuentra apenas insinuado.

<sup>85</sup> Junto al convenio con la secretaría de transporte, el Taller Borthagaray se apoya en un convenio de cooperación científica entre la École Polytechnique de Lausanne y la FAU. La publicación del Taller menciona los casos de Boston, San Francisco y Londres aunque en éstos no remarca la idea de la ciudad como máquina de generar riqueza, sino el modo en que es posible refuncionalizar áreas portuarias sin destruir memoria histórica. Otra experiencia señalada es la remodelación portuaria de Barcelona. Además, se indican los convenios de cooperación técnica que la FAU realiza con unidades académicas cuyas ciudades cuentan con problemáticas similares respecto a sus áreas portuarias, tales como Río de Janeiro, Tulane y Nueva Orleans.

“...creación de una comisión que regule y administre la realización del plan para el sector (...) A través de esta, el estado se asocia con capitales privados, aportando los terrenos y las pautas generales, ofreciendo la explotación por un tiempo determinado de las obras realizadas y una vez cumplido dicho plazo, amortizar las inversiones de infraestructura realizadas por medio de la venta o concesión de dichas obras...” (Taller Borthagaray, s/f, p.67).

En esa dirección, el taller señala el error de proceder a la venta masiva de tierras, enfatizando que la zona es una reserva urbana única. A su vez, el acento en las oportunidades que el área ofrece para “...amenidades urbanas, de alegrías populares no consumistas o muy bajamente consumistas...” (Taller Borthagaray, s/f, p.5), así como el énfasis en su posible contrapeso respecto al área de esparcimiento norte de la ciudad, da cuenta de una serie de preocupaciones no reductibles a la retórica de la urbanística de los promotores. El planteo del Taller incorpora al mercado y a los capitales privados, pero no se reduce a aquella incorporación. Al señalar el uso histórico de la Costanera Sur por parte de los sectores populares, el taller anuda la cuestión de la democracia, el espacio público y los usos populares del mismo.<sup>86</sup> Así, señala que el área debe ser usufructuada por la comunidad, eliminando su uso exclusivo para un barrio o un sector socioeconómico determinado. En efecto, el énfasis en la Costanera Sur no es casual. Pocos años antes, el relleno artificial del río, producido en dictadura a partir de los escombros de las demoliciones para la construcción de las autopistas, le quita a la Costanera Sur el contacto directo con el río.<sup>87</sup>

### **6.2.3. El Taller y la búsqueda de consensos: más allá del monopolio de los planificadores**

---

<sup>86</sup> Borthagaray corrobora y refuerza aquel vínculo a partir de la masiva participación de familias en las playas, durante la campaña electoral en 1983, y en torno a la gran concurrencia a una serie de conciertos organizados por la Secretaría de Cultura de Buenos Aires.

<sup>87</sup> En el concurso “20 ideas”, la propuesta del equipo a cargo de Díaz intenta generar una nueva costanera en contacto con el río, alejado éste de la vieja costanera. Esta propuesta no interviene sobre la zona portuaria, las escasas acciones se centran en el área de relleno (imagen 5.12.). Un análisis más detallado de aquella propuesta puede encontrarse en Silvestri y Gorelik (1990).



Otro aspecto destacable respecto a las modalidades habituales de la planificación refiere a la confrontación de las ideas preeliminares con una serie de entidades públicas y privadas intervinientes en el sector. Teniendo en cuenta los actores involucrados y a involucrar en el área, y en contraste con una perspectiva más ligada a la ortodoxia de la planificación modernista que señala que el monopolio de la planificación corresponde a los planificadores, las propuestas del taller son debatidas con la Secretaría de Estado de Transporte y Obras Públicas (SETOP), la Administración General de Puertos, Vialidad Nacional y entidades dependientes de la Municipalidad de la ciudad de Buenos Aires, tales como el Consejo de Planificación Urbana (CPU) y el Comité Regulador de las Instalaciones Subterráneas de la ciudad de Buenos Aires (CRISBA). Asimismo, en septiembre de 1986, los croquis preeliminares surgidos del trabajo del Taller son expuestos en la primera reunión de la Comisión Ecológica de la MCBA.<sup>88</sup> Producto de estos debates, se plantean algunos cambios en torno a los anteproyectos, centralmente alrededor del área de refulado, una vez que ésta, producto de una ordenanza municipal, se destina como reserva ecológica.

### **6.3. Puerto Madero y los asesores catalanes**

La operación Puerto Madero marca el ingreso con mayor intensidad de una serie de elementos ligados a la urbanística de los promotores y la planificación estratégica. Como fue señalado, estas perspectivas se encuentran ligadas a una serie de experiencias portuarias anglosajonas y hacen hincapié en los acuerdos entre actores públicos y privados, en relación a la posibilidad de inducir inversiones privadas a partir de acciones públicas. La circulación de estas perspectivas toma diferentes formas: la propia experiencia catalana media en distintas oportunidades entre éstas y una serie de experiencias latinoamericanas.

En efecto, a partir de la remodelación de su frente marítimo tras la reurbanización de un puerto obsoleto, la ciudad de Barcelona genera un cuerpo

---

<sup>88</sup> Entre los invitados a aquella reunión pueden mencionarse a representantes de la Secretaría de Obras y Servicios Públicos, la Subsecretaría de Desarrollo Urbano y la Dirección General de Ordenamiento y Gestión del Medio ambiente. Participan asimismo, integrantes de la Secretaría de Cultura, la Dirección de Museos de la ciudad, la Dirección General del Jardín Zoológico y la Dirección General del Turismo. También lo hacen, representantes de la Secretaría de Educación, la Fundación Vida Silvestre, el Museo Argentino de Ciencias Naturales e Instituto Nacional de Investigaciones de las Ciencias Naturales, la Asociación Ornitológica del Plata, el Consejo Internacional para la Preservación de Aves y el Honorable Consejo Deliberante.

de expertos y consultores internacionales que recorren América Latina asesorando municipios con mediación, en diversas oportunidades, de convenios de cooperación y de créditos internacionales que demandan, entre otros aspectos, la participación de esos mismos equipos. Sin embargo, el perfil de estos asesores cambia respecto al de aquellas visitas en experiencias como la del Parque España. El anteproyecto y la perspectiva de intervención de Bohigas impugnan la planificación modernista desde una perspectiva arquitectónica. En las nuevas perspectivas el eje se corre desde el terreno del diseño urbano al de la gestión urbana. Los arquitectos proyectistas siguen formando parte del conjunto de asesores, no obstante, en esta ocasión, producto del nuevo acento en la gestión urbana, economistas y técnicos en gestión son parte de los nuevos expertos. De todos modos, el sentido y el grado de inserción de estas perspectivas no llega a entenderse, si no se consideran aspectos y actores locales que no provienen única ni principalmente del ámbito disciplinar.

### **6.3.1. Transformaciones en la gestión urbana: la Corporación Antiguo Puerto Madero S. A. (CAPMSA)<sup>89</sup>**

Uno de los puntos clave en el despliegue de estas nuevas perspectivas se sitúa más en el orden de las transformaciones en la gestión urbana que en los cambios en el diseño urbano. Así, se produce el desarrollo de la Corporación Antiguo Puerto Madero Sociedad Anónima (CAPMSA) como clave para destrabar la superposición jurisdiccional en el puerto, explicitando sus vínculos con una modalidad público-privada de gestión.

Surgida en lo más alto de la jerarquía política local, a partir de un convenio entre representantes del Ministerio de Obras y Servicios Públicos, el Ministerio del Interior, en representación del Poder Ejecutivo Nacional, y la Intendencia Municipal, ratificado a partir del decreto 1279/1989, el objeto de la Corporación es la urbanización del área. A partir de la obsolescencia técnica y la ubicación privilegiada de las tierras donde se asienta el puerto, invocando experiencias internacionales de reutilización de zonas portuarias obsoletas próximas a áreas centrales, el convenio postula reintegrar el área mencionada al ámbito

---

<sup>89</sup> De aquí en adelante me referiré a la “Corporación Antiguo Puerto Madero Sociedad Anónima” como CAPMSA.

jurisdiccional de la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires. Así, aconseja la creación de una sociedad anónima, que

“...tendría por objeto la confección de un plan maestro de desarrollo urbano, el estudio de la infraestructura a incorporar y la promoción de inversiones en el área, la actividad inmobiliaria y la construcción de obras nuevas y/o remodelaciones en la zona de las obras necesarias para convertirla en un polo de desarrollo urbano basado en una genuina inversión, con participación de capitales nacionales y extranjeros, como asimismo la venta y/o locación de las tierras pertenecientes al área en cuestión (...) Que, asimismo, se cumplimentarían y se realizarían efectivamente los objetivos de racionalización administrativa del Estado y de participación del sector privado nacional y extranjero en los emprendimientos productivos, que han sido fijados por el Gobierno de la Nación...” (Poder Ejecutivo Nacional, 1989).

Previamente, otras propuestas en torno al puerto no logran, entre otras cuestiones, resolver los problemas jurisdiccionales. Por diversos motivos, y a lo largo del tiempo, los gobiernos locales, nacionales y los intereses privados no consiguen acordar qué hacer y cómo revitalizar el área. La CAPMSA soluciona aquellos problemas de gestión en tanto está integrada por representantes del gobierno nacional y local. A su vez, presenta explícitamente una modalidad público-privada de gestión urbana, que forma parte activa de las políticas económicas llevadas adelante durante la primera presidencia de Carlos Menem.<sup>90</sup>

### **6.3.2. Buenos Aires y Barcelona: el encargo del Plan Estratégico de Antiguo Puerto Madero**

---

<sup>90</sup> Durante la primera presidencia de Carlos Menem (1989-1995) se desarrollan una serie de reformas políticas y económicas que incluyen la reforma del Estado y la privatización de numerosas empresas estatales. Esta tesis se centra en la circulación de ideas y estrategias urbanísticas, no obstante lo cual, cabe señalar que a partir de la privatización de empresas estatales ingresan importantes capitales españoles. No sólo circulan técnicos, arquitectos y urbanistas del entorno español. Unos años después del período aquí abordado, capitales de origen español participan en empresas privatizadas de servicios de provisión de agua y servicios cloacales, distribución de gas, energía eléctrica, telecomunicaciones, sistemas de transporte y redes de acceso a la ciudad de Buenos Aires (CEDEM, 2001). En esta última privatización, participa la misma empresa que finaliza el edificio del Parque España: la constructora Dycasa.

Otro elemento novedoso es el encargo de un *masterplan* para Puerto Madero a un equipo catalán reactivando un convenio entre Buenos Aires y Barcelona, firmado en 1985, al que se le agrega un punto que incluye, "...la elaboración del Plan de Puerto Madero por medio de un equipo de Consultores de Barcelona, por encargo del Ayuntamiento y del Puerto Autónomo de Barcelona y la asesoría de T.U.B.S.A..." (Borja, 1990, p.10).<sup>91</sup> Aquella propuesta que solicita una asesoría en torno al diseño urbano y la gestión para "la recuperación de Puerto Madero", que el intendente de la ciudad de Buenos Aires, Carlos Grosso, dirige al Ayuntamiento de Barcelona, es asumida por el Ayuntamiento y el Puerto Autónomo, y derivada a la firma Consultores Europeos Asociados (CEA). Dirigida por el arquitecto Joan Busquets y el economista Joan Alemany, CEA cuenta en aquella oportunidad con la colaboración de Jordi Borja y Jordi Domingo, y el apoyo de un equipo de Buenos Aires dirigido por Alfredo Garay y Jorge Moscato.<sup>92</sup>

### **6.3.3. Plan Estratégico Antiguo Puerto Madero: hacia la hegemonía de la urbanística de los promotores**

Aunque con algunas diferencias, la propuesta del PEAPM, presentada en julio de 1990, reitera algunos tópicos de estudios y experiencias previas en torno al puerto. El vínculo de la ciudad con el río, la costanera como espacio verde, el Puerto como ampliación del centro, la oferta residencial y de espacio terciario, la reutilización de los galpones y del patrimonio arquitectónico, y la cuestión de la accesibilidad, son algunas de las temáticas abordadas. Sin embargo, su mayor novedad, y lo que aquí interesa, consiste en la radicalidad con que son asumidos algunos lineamientos propios de la urbanística de los promotores. Así, entre otros aspectos, se destaca la intensidad de la ocupación del suelo, a partir de usos vinculados a la oferta residencial de calidad alta e intermedia, y la oferta de

---

<sup>91</sup> Tecnologías Urbanas de Barcelona Sociedad Anónima (TUBSA) es entonces presidida por Jordi Borja.

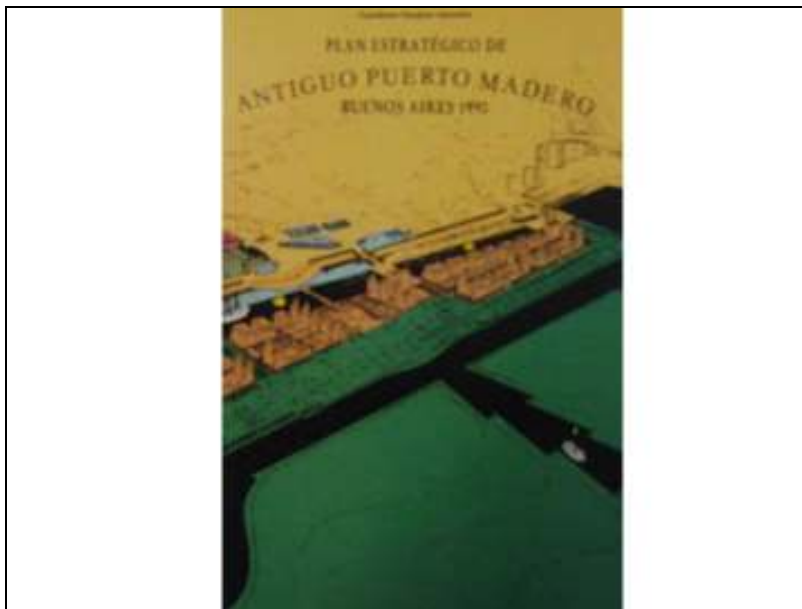
<sup>92</sup> Lo urbano arquitectónico mantiene un peso relevante a partir de la presencia de arquitectos proyectistas como Busquets. Sin embargo, se acentúan otras cuestiones. La temática de la factibilidad y aprovechamiento económico de los proyectos urbanos, se enfatiza al convocar economistas como Alemany. Asimismo, la cuestión de la ingeniería institucional necesaria para proyectos de estas dimensiones cobra relevancia a partir de asesores provenientes del ámbito de la gestión urbana, tales como Jordi Borja, en ese entonces Regidor de Relaciones Territoriales del Ayuntamiento de Barcelona.

espacio terciario, esperando que permita viabilizar económicamente el proyecto, dirigido a sectores sociales de alto poder adquisitivo.



**6.1. Plan Estratégico Antigua Puerto Madero (I).**

Fuente: Consultores Europeos Asociados (1990) *Plan estratégico Antigua Puerto Madero*. Buenos Aires: [s.n].



**6.2. Plan Estratégico Antigua Puerto Madero (II).**

Fuente: Corporación Antigua Puerto Madero S. A. (1999) *1989-1999 Un Modelo de gestión urbana*. Buenos Aires: Ed. Larivière, p. 45.

Otros lineamientos propios de la urbanística de los promotores tienen que ver con la ingeniería de gestión adecuada al desarrollo de proyectos de este tipo. Ésta se sintetiza en dos ejes. Por un lado, a partir del gran tamaño de la transformación, la necesidad de absorberla con operaciones de escala controlable. Por otro lado, la cuestión de abordar el tema a partir de la iniciativa pública con inversión privada, aunque sin los resguardos observados en la propuesta del Taller Borthagaray, y con una clara orientación hacia un determinado sector social. Otra diferencia respecto a proyectos anteriores refiere al amplio apoyo político-institucional que respalda esta propuesta. La creación de la CAPMSA y el encargo del *masterplan* catalán, surgen de la iniciativa del máximo representante político de la ciudad de Buenos Aires, el intendente Grosso en acuerdo con el entonces presidente Carlos Menem.

Las formas de organización y gestión propuestas por el PEAPM retoman los lineamientos establecidos por la CAPMSA. Éstos señalan la posibilidad de venta, alquiler o concesión del suelo y/o de las construcciones nuevas o existentes. Apoyándose en otras experiencias internacionales de reconversión de puertos, el PEAPM indica la predominancia de los mecanismos de concesión y venta de suelo urbanizado por parte de los organismos de gestión de aquellos emprendimientos. En ese sentido, sostiene que construir o rehabilitar directamente edificios por parte de la organización responsable de la reconversión portuaria, no es en ninguno de los casos una de sus responsabilidades. Excluida la alternativa de alquiler y descartada la posibilidad de intervenir directamente en la construcción o rehabilitación de edificios, el PEAPM postula que la CAPMSA debe escoger entre dos formas básicas de gestión del suelo: concesión o venta.

Asimismo, el PEAPM indica la importancia creciente de los sistemas de concesión, sobre todo cuando se parte de suelo y edificaciones provenientes del dominio público. Este sistema comporta, según se afirma en aquel plan, un mayor grado de control público. Por un lado, debido a que la empresa concesionaria se ve obligada a seguir las indicaciones sugeridas, a riesgo de perder la concesión. Por otro lado, porque transcurrido el proceso de concesión, las edificaciones realizadas retornan al sector público. Sin embargo, continúa el PEAPM, la concesión comporta algunas desventajas: cierta dejación por parte de las empresas concesionarias, una vez que se acerca el fin de la concesión, y una mayor complejidad de la gestión por parte de las sociedades encargadas de la

reconversión. Así, en el caso de Buenos Aires, sugieren que a pesar de la problemática que puede comportar el sistema de concesión, la consideración exclusiva del sistema de venta del suelo y de las edificaciones de Puerto Madero, es un gran error. Por lo tanto, y como alternativa de gestión adecuada, sostienen la necesidad de una combinación de los sistemas de venta y concesión del suelo.

#### **6.3.4. Reacciones al proyecto catalán (I): rechazo a la propuesta urbana**

Presentada públicamente en julio de 1990, la propuesta catalana genera resistencias en el medio local a partir de las cuales se retoman una serie de discusiones en torno a los vínculos entre plan y proyecto, actores públicos y privados, y actores locales y extranjeros, entre otras temáticas. A pesar de los apoyos político-institucionales a partir de los cuales se desarrolla el PEAPM, se producen una serie de reacciones al mismo. El epicentro de la confrontación se desarrolla en torno a la Sociedad Central de Arquitectos (SCA), entidad que manifiesta activamente su rechazo a partir de numerosas mesas de debate, artículos y solicitudes publicadas en revistas disciplinares y en periódicos de gran difusión. Entre otros aspectos, la SCA critica la falta de participación de arquitectos locales y de un concurso para aquella operación. Asimismo, señala la inexistencia de un plan global que le otorgue sentido a la operación y denuncia su carácter inmobiliario.

La combinación entre crítica al PEAPM y defensa de intereses corporativos, se despliega en diversos editoriales de la *Revista de Arquitectura* de la SCA, firmados por el propio presidente de la SCA, Julio Keselman. Como se ve en uno de los epígrafes del presente capítulo, se plantea que "...defender la ciudad es preservar nuestras conquistas..." (Keselman, 1990, p.5). El tenor del enfrentamiento puede observarse a su vez en la elocuencia de los títulos de algunos de los numerosos artículos aparecidos en revistas disciplinares. "La ciudad violada" (Friszt, 1991), por ejemplo, es el título de un artículo que señala algunos de los inconvenientes de la propuesta catalana.

Dentro de diversas iniciativas de oposición, la SCA envía una carta al intendente de la ciudad sintetizando sus posturas críticas al proyecto catalán en cuatro aspectos: el programa, el proyecto urbano, la ecuación económica y la gestión (Keselman y del Franco, 1991). Desde la perspectiva de la SCA, el

programa urbanístico adoptado no se ha fundamentado, ignorándose los problemas del puerto en su déficit de superficie, la falta de superficies recreativas y de análisis del impacto del proyecto en las áreas urbanas próximas. Respecto al proyecto urbano, se postula la incongruencia del mismo al proponer un distrito de intensas actividades centrales, que incluye a su interior una franja de viviendas de características suburbanas. También se critica que no se plantee el problema de las barreras que supone el ferrocarril y la autopista a la hora de lograr una integración urbana del área respecto a la ciudad. La falta de un plan armónico y factible de desarrollo del proyecto en etapas es otro de los elementos señalados. Respecto a la ecuación económica, se plantea la ambigüedad de los postulados, ya que si por un lado se expresa que la CAPMSA debe asumir la construcción de la infraestructura antes de poner los terrenos a la venta, por otro lado, se incluye la posibilidad de venta de los mismos en los primeros años de la operación. En tanto crítica a la gestión propuesta, se indica, por un lado, la venta de terrenos y, por otro, la conveniencia de una modalidad de concesión del suelo. Sintetizando su postura, la SCA postula que el proyecto aún no alcanza el grado de madurez que permita iniciar acciones y que su factibilidad económica no está garantizada. Así, recomienda pausar el progreso de las operaciones y reconsiderar el programa, el proyecto y las estrategias de implementación, en un marco de participación y estudios más amplios y consensuados.

### **6.3.5. Reacciones al proyecto catalán (II): la oposición política**

Gran parte de la oposición al PEAPM proviene del ámbito disciplinar. Sin embargo, las críticas involucran otro tipo de actores. En el ámbito político, sectores que integran el Honorable Concejo Deliberante (HCD) de la Ciudad de Buenos Aires, manifiestan de diversas maneras su oposición a distintos aspectos del PEAPM. Las tempranas críticas disciplinares se multiplican al interior del HCD. Cabe recordar que la creación de la CAPMSA, a partir de un decreto que ratifica un acuerdo entre el Poder Ejecutivo local y el Poder Ejecutivo nacional, deja fuera de la misma al HCD de la ciudad de Buenos Aires. Así, el concejal Gustavo Coppolla, del bloque de izquierda unida, presenta proyectos de ordenanza donde se plantea que la creación de la CAPMSA se produce sin intervención del HCD. Además, critica el vicio de copiar soluciones que vienen del exterior y postula la



necesidad de que la sociedad, las entidades interesadas, la SCA, los consejos profesionales y los urbanistas participen del debate (Coppolla, 1990). A su vez, y desde el propio HCD, se desarrolla un informe en el cual se analiza críticamente la propuesta catalana (Bres, 1990).<sup>93</sup> Entre otros aspectos, el informe critica el enfoque exclusivamente físico del PEAPM y su falta de análisis sociológico, económico y legal. Otra de las críticas postula que el PEAPM omite la existencia de diversos actores sociales, teniendo a los empresarios como único interlocutor. Otro núcleo de crítica refiere a la mimetización de modelos foráneos. A su vez, señala la falta de inserción del área dentro de la estructura urbana de la ciudad, tanto desde el punto de vista funcional como desde el punto de vista morfológico. Asimismo, puntualiza que la zona se piensa como unidad en sí misma, no se consideran las necesidades del puerto de Buenos Aires, no se restablece la relación entre ciudad y río, no existen adecuados accesos al sector y los usos propuestos presuponen una inaceptable homogeneidad social. Se critica también la idea de Puerto Madero como nuevo modelo de área central, indicándose que éste debe destinarse a descongestionar la excesiva centralidad de Buenos Aires. Se plantea que se exagera la importancia del impacto económico esperado, tildando al proyecto de voluntarista y, además, se matiza su viabilidad financiera. Señalando la necesidad de preservar el interés público, el informe postula que deben producirse espacios de uso público de libre acceso y reservas de tierras para usos comunitarios. Por último, se postula la necesidad de ampliar el universo de actores sociales, para que el plan sea el producto de la demanda real y no ideal.

### **6.3.6. Reacciones al proyecto catalán (III). De la crítica a la participación: la demanda de un concurso**

Como fue señalado en el capítulo anterior, experiencias como las “20 ideas” son parte de una historia de organización de concursos como modo de participación aceptado al interior de la disciplina. La masiva participación de arquitectos en aquella iniciativa muestra el alcance de las convocatorias alrededor de temas urbanos, contribuyendo a su vez a la mayor legitimidad de la disciplina a

---

<sup>93</sup> Ese informe se publica en las páginas de la *Revista de Arquitectura* de la SCA siendo firmado por el concejal radical Tomás Bres.

la hora de intervenir en la ciudad. Enlazando aspectos disciplinarios y políticos, tras la vuelta a la democracia y con la reaparición de la modalidad concurso, se espera que quede atrás la práctica de contratación directa, generalizada durante la dictadura. En esta oportunidad, la legitimidad de los concursos se moviliza en respuesta a una propuesta española propiciada sin consenso por el Poder Ejecutivo local. El PEAPM excluye la participación ampliada de arquitectos locales convocando directamente al capital privado a intervenir en la ciudad a partir de una acción estatal que los movilice.

De esta manera, combinando aspectos disciplinares, ligados a la crítica al PEAPM y aspectos políticos, enfrentando la gestión de Grosso, se propone la organización de un concurso de ideas: "...a la par que obtendríamos una diversidad de propuestas para comparar y elegir reivindicamos un método democrático y participativo. Única alternativa al gobierno de la ciudad como negocio privado..." (Estrin, 1990, p.39). Las críticas que concluyen en una solicitud de mayor participación por parte de los arquitectos se reiteran frecuentemente en los artículos aparecidos en la *Revista de Arquitectura* de la SCA y en *Summa*. Una buena síntesis de estas posturas puede observarse en la posición presentada por Jorge Erbin en las mesas debate:

"...Adhiero a la gestión y no al plano. Apoyo el estudio del desarrollo propuesto y no al procedimiento elegido. Creo en un consenso como metodología del proyecto urbano. Una simple convocatoria a una matrícula talentosa y ávida de proponer en planos ideas para esta importante área de la ciudad, montaría un display amplio sobre el cual podrían tomar correctas decisiones los funcionarios..." (Erbin, 1990, p.30).

Los arquitectos proyectistas, ya entrenados en el rechazo de la planificación modernista, como fue señalado a partir de experiencias como la Escuelita, el EAC, el Laboratorio de Arquitectura y el Concurso "20 ideas", tienen críticas puntuales al proyecto en tanto proyecto, pero sobre todo, pretenden participar de la iniciativa a través del concurso urbanístico y la construcción de edificios (Gorelik, 2003).<sup>94</sup>

---

<sup>94</sup> En una crítica disciplinar al PEAPM, Erbin (1990) plantea la cuestión del tratamiento de los vacíos urbanos señalando la necesidad de preservar el vacío, compactar el volumen construido y liberar así dos tercios del área, destinables a parque público. Así, frente a la propuesta catalana

Gorelik sintetiza otras dos líneas de debate alrededor de distintos núcleos argumentales: en primer lugar, el de la planificación modernista, para el cual las actividades portuarias debían ser garantizadas, y las funciones para todo el sector debían ser las administrativas centrales y las recreativas, y las residenciales sólo debían ser complementarias (Gorelik, 2003).<sup>95</sup> Esta línea, representada por Odilia Suárez (1990), entre otros, postula que el proyecto sobre Puerto Madero no puede justificarse en sí mismo, debiendo derivar de un Plan General. El segundo sector, es aquel representado por el secretario de planeamiento Alfredo Garay quien presentó el Masterplan no como un proyecto, sino como una formulación de escenarios alternativos para una ingeniería de la gestión (Gorelik, 2003).<sup>96</sup>

### 6.3.7. Reacciones al proyecto catalán (IV). El acuerdo SCA-MCBA

La extensa serie de críticas formuladas por la SCA es “neutralizada” por parte de la gestión Grosso-Garay. Ésta logra la participación de los arquitectos locales, a partir de la suspensión del *masterplan* catalán y la organización y el llamado a un concurso de ideas organizado por la propia SCA, en julio de 1991, en acuerdo con la Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires (MCBA). Así, la postulación de la necesidad de un plan que le dé sentido a la operación y las críticas ligadas al carácter inmobiliario y excluyente de la misma, dejan de ser sostenidas por la representación de los arquitectos, aunque cabe señalar que la intensidad del uso de la tierra disminuye respecto a la propuesta catalana (de cerca de 3.000.000 a 1.500.000 m<sup>2</sup> edificables).<sup>97</sup>

---

que lotea el 70 % de la superficie enajenándola como tierra privada, Erbin propone invertir la proporción de llenos y vacíos.

<sup>95</sup> Por fuera de lo disciplinar, el capitán García (1990) postula la oposición a la desafectación del dique 4 y la dársena norte sección 6ta, en tanto generan la disminución de la capacidad operativa del Puerto. El capitán Sgut (1990), ratifica la necesidad de que el puerto siga funcionando, señalando que en caso de perderse esa posición, puede sobrevenir una catástrofe a nivel económico, social y geopolítico.

<sup>96</sup> Como lo he señalado, las experiencias catalanas no son el único referente disponible a nivel internacional. En efecto, durante su exilio en época de dictadura militar, Garay sigue de cerca, en tanto constituye su tema de tesis de una maestría en urbanismo en Bélgica, las vicisitudes de la gestión de otro gran proyecto urbano: Les Halles de París.

<sup>97</sup> Los asesores del concurso son integrantes de la MCBA y de la SCA. Participan del concurso de ideas, 93 estudios de arquitectos de la Argentina, siendo premiados tres proyectos. De éstos tres equipos sale conformado uno nuevo, más reducido, encargado de producir el proyecto definitivo. Entre los diversos puntos señalados por el jurado, interesa remarcar el modo en que éste hace énfasis en la cuestión de la gestión de los proyectos. Así, postula que ponderan la búsqueda de relación entre las propuestas y las tendencias reales de inversión urbana en aquella coyuntura. De ese modo, junto a la valorización espacial de los proyectos, se evalúa la cuestión de las diversas



### 6.3. Proyecto definitivo para Puerto Madero.

Fuente: <http://www.puertomadero.com/historia6.cfm>

La gestión urbana a cargo de Grosso-Garay logra insertar a la SCA dentro del proyecto, abandonando el *masterplan* en tanto proyecto urbano pero manteniendo y fortaleciendo la perspectiva ligada a la participación del capital privado en la ciudad, que vuelve a estar legitimada, esta vez, gracias a la participación de arquitectos locales en el mismo, y conservando el aporte principal de la consultoría española: un sistema de gestión con iniciativa y control público y con actuación y financiación privada.

---

escalas de inversión y los modelos alternativos de gestión propuestos. La elección del equipo redactor se produce en febrero de 1992 y el proyecto definitivo, en octubre de 1992. Previamente a los resultados del concurso, en septiembre de 1991, comienza la licitación de una serie de galpones de Puerto Madero.



**6.4. Política y arquitectura: Sociedad Central de Arquitectos & Municipalidad de la ciudad de Buenos Aires.**

Fuente: Corporación Antiguo Puerto Madero S. A. (1999) *1989-1999 Un Modelo de gestión urbana*. Buenos Aires: Ediciones Larivière, p. 36.

**6.3.8. Tras los capitales privados: cambios en la gestión urbana.**

Según Gorelik (2003, 2007), las perspectivas que se introducen en el concurso “20 ideas” no encuentran los capitales privados ni la capacidad de gestión que por entonces son parte de las experiencias europeas. Sin embargo, a diferencia del contexto en que surgen iniciativas como la de las “20 ideas”, la gestión Grosso-Garay, a partir de instrumentos como la CAPMSA, logra sortear algunas de las dificultades ligadas al orden de la gestión urbana. El involucramiento de la máxima autoridad de la ciudad de Buenos Aires en la gestión de la operación Puerto Madero es ilustrativo en ese sentido.



**6.5. Apoyo político para la operación Puerto Madero: Menem & Grosso.**

Fuente: Corporación Antiguo Puerto Madero S. A. (1999) *1989-1999 Un Modelo de gestión urbana*. Buenos Aires: Ediciones Larivière, p. 41.

Pero las diferencias respecto a las propuestas que se desarrollan a lo largo de la década del ochenta no radican únicamente en la capacidad de gestión del equipo a cargo de Garay y el sostén político otorgado por Grosso. Esta capacidad se refuerza, y en gran parte es posibilitada, por iniciativas que exceden lo estrictamente urbanístico, tales como la ley de reforma del Estado y la ley de emergencia económica. Y posteriormente al inicio de la operación Puerto Madero, los procesos de privatización de empresas estatales hacen emerger, junto al aumento de inversiones extranjeras directas (IED), los capitales privados que brillan por su ausencia en la década del ochenta, y la demanda por parte de éstos de nuevos espacios donde radicar empresas.<sup>98</sup>

Sin embargo, en esta nueva coyuntura, aquellas ideas que circulan en los años ochenta toman un nuevo sentido. Según Gorelik,

“...si en los años ochenta la hipótesis de la ‘ciudad por partes’ parecía superar el criticado autoritarismo de la planificación modernista, encarnando una visión reformista que articulaba exitosamente espacio público urbano, democracia y mercado, en los años noventa se logró, sin abandonar el argumento, convertir la hipótesis en una coartada para la puesta en el

<sup>98</sup> Un análisis de la temática de las inversiones extranjeras directas (IED) y su localización territorial puede encontrarse en Ciccollella (1999).

mercado de fragmentos urbanos que suponen exclusivamente ventajas diferenciales para el desarrollo de negocios privados...” (Gorelik, 2003).<sup>99</sup>

#### **6.4. Transculturaciones de la planificación estratégica: Buenos Aires y Rosario**

Investigadores como Arantes (2000, 2000<sup>a</sup>, 2000b) cuestionan en bloque el desarrollo y la aplicación de la planificación estratégica tanto en sus contextos de origen como en sus contextos de recepción.<sup>100</sup> Sin embargo, Gorelik (2004b) señala los diversos modos en que las perspectivas ligadas a la planificación estratégica funcionan en Barcelona, en relación al modo en que efectivamente se materializan en ciudades como Buenos Aires. Mientras en su contexto de origen, con la presencia activa de políticas estatales y una vivificada cultura urbana, cumplen un rol progresista; en su contexto de recepción, como en el caso de Buenos Aires, las mismas funcionan como aliadas de la fragmentación urbana (Gorelik 2003, 2004b).

Existe desde hace unos años un debate en torno al balance de lo que algunos investigadores llaman el *modelo Barcelona* (Borja, 2005; Capel, 2005, 2007; Monclús, 2003; Delgado, 2007). Más allá de la caracterización de aquella experiencia, tarea que excede las posibilidades y los intereses de esta tesis, interesa retomar de Gorelik la perspectiva que señala la posibilidad de que en su circulación internacional, ideas tales como aquellas vinculadas a la planificación estratégica, puedan tomar sentidos diversos al insertarse y transculturarse en contextos con tradiciones y configuraciones de actores distintas.

En ese sentido, cabe apuntar que el ingreso de la planificación estratégica en Rosario, tiene un funcionamiento diferente al indicado en Buenos Aires, insertándose en un contexto en el cual las tradiciones públicas y las políticas urbanas cuentan con una mayor cohesión y continuidad al interior de los gobiernos municipales. Sin embargo, previo al desarrollo del Plan Estratégico de

---

<sup>99</sup> Un balance similar respecto a aquellas perspectivas puede encontrarse en Silvestri (1999).

<sup>100</sup> Una temprana perspectiva crítica en torno a distintos aspectos del planeamiento estratégico, las nuevas relaciones entre economía y cultura y las analogías entre el ámbito de la ciudad y el de las empresas, puede encontrarse, junto a los mencionados trabajos de Arantes, en Vainer (2000, 2000a), Maricato (2000), Lima Junior, (2004), García Gonçalves (2005), y Ferreira Whitaker (2003), entre otros. Entre los textos apologéticos de la planificación estratégica, pueden mencionarse a Fernández Güell (1997) y a Borja y Castells (1996).

Rosario (PER), cuyo inicio data de 1998, puede señalarse la experiencia del Parque España como un ejemplo de planificación estratégica “*avant la lettre*”, es decir, previo a la difusión explícita de aquellas perspectivas en las que otro grupo de consultores catalanes juega un rol relevante.

Se trata de una anticipación que incluye asimismo cuestiones sustancialmente diversas en relación a lo que luego será la retórica de la planificación estratégica. Por un lado, el proyecto del Parque España funciona en parte como la posterior planificación estratégica postula que deben funcionar los proyectos urbanos: como puntapié inicial a una serie de iniciativas público-privadas que permiten transformar el territorio.<sup>101</sup> Sin embargo, a diferencia de Buenos Aires, el predominio está del lado de lo público y no de lo privado, ligado a usos recreativos, culturales y educativos, si bien un sector del edificio del Parque España es cedido, funcionando allí un colegio español privado.<sup>102</sup>



**6.6. Edificios de vivienda: Le Parc Towers –El Mirador Towers  
– El Faro Towers**

Fuente: [http://www.puertomadero.com/obras\\_dique1.cfm](http://www.puertomadero.com/obras_dique1.cfm)

<sup>101</sup> Según Isabel Martínez de San Vicente (1998), la operación Parque España es la primera avanzada en la caracterización arquitectónica de la costa de Rosario.

<sup>102</sup> A estos elementos puede agregarse los problemas que Puerto Madero presenta en torno a su accesibilidad y la falta de transporte público que atraviese esa zona.





**6.7. Edificios de oficinas: Edificio Telecom, Sede Mapfre, Edificio Malecón, Edificio Colonos, Sede Daimler.**

Fuente: [http://www.puertomadero.com/obras\\_dique2.cfm](http://www.puertomadero.com/obras_dique2.cfm)



**6.8. El Parque España, el río y la ciudad.**

Fuentes:

<http://www.apunteseideas.com/wp-content/uploads/2008/05/espan.png>

<http://img300.imageshack.us/i/parqueespaanw5.jpg/>

[http://www.colegioparqueespana.edu.ar/ampliar\\_imagen.php?img=Images/G](http://www.colegioparqueespana.edu.ar/ampliar_imagen.php?img=Images/G)

[alerialia/49971aareas1.jpg&titulo=Vista%20A%E9rea](http://www.colegioparqueespana.edu.ar/ampliar_imagen.php?img=Images/G)

[http://www.colegioparqueespana.edu.ar/ampliar\\_imagen.php?img=Images/G](http://www.colegioparqueespana.edu.ar/ampliar_imagen.php?img=Images/G)

[alerialia/94656aareas2.jpg&titulo=Vista%20A%E9rea](http://www.colegioparqueespana.edu.ar/ampliar_imagen.php?img=Images/G)



#### **6.9. Terraza y escalera como espacios públicos.**

Fuente:

[http://www.educared.org.ar/comunidades/tamtam/images/parque\\_espania.jpg](http://www.educared.org.ar/comunidades/tamtam/images/parque_espania.jpg)

Pero cabe remarcar una peculiaridad de aquel proyecto en lo que a vínculos entre sectores públicos y privados refiere. Se trata de un aspecto que las miradas celebratorias de la experiencia del Parque España y de la ciudad de Rosario tienden a dejar de lado. En la retórica de la planificación estratégica la alianza de actores públicos y privados funciona como una necesidad a la hora de alcanzar consensos mayores y efectivizar los proyectos. Sin embargo, en el caso del Parque España los actores que apoyan la iniciativa no parecen responder del todo a aquellos ejes. En efecto, el proyecto es inicialmente movilizado por una asociación no estatal sin fines de lucro: la Federación de entidades españolas de la provincia de Santa Fe, que encuentra un eco favorable, y aquí aparece una diferencia relevante respecto a los futuros planteos de la planificación estratégica, en una gestión municipal de la época de la dictadura militar, la cual decide entregar las tierras correspondientes para el desarrollo del proyecto. Aunque, como fue señalado, la factibilidad financiero-económica del proyecto se produce recién en democracia cuando el gobierno de España decide financiarlo en cooperación con el gobierno ya democrático de la ciudad de Rosario, en dirección a los festejos del quinto centenario.

## 7. Conclusiones

A lo largo de la presente tesis he señalado cómo los vínculos entre ideas y estrategias urbanísticas, aspectos políticos y económicos no pueden establecerse de antemano ni permanecen estáticos a lo largo del tiempo. En efecto, tal como lo señalan diversos investigadores y como he ido puntualizando a lo largo de la tesis, los tiempos de la ciudad nunca coinciden del todo con los tiempos de la política y esto se complejiza aún más al incorporar una dimensión internacional. Así, diferentes entramados de actores, tradiciones y diversos contextos culturales, económicos y políticos hacen que ideas y estrategias urbanísticas que son parte del nuevo universo de lo posible en el ámbito de la urbanística se materialicen, espacial y socialmente, con diferencias en ciudades como Buenos Aires y Rosario. Lejos de ocupar el rol de meros receptores pasivos de ideas venidas desde afuera, las experiencias analizadas en Rosario y Buenos Aires, forman parte del recorrido de las nuevas perspectivas críticas a la planificación modernista.

El enfoque dependentista que he intentado discutir en la presente tesis, opera a partir de una serie de reduccionismos. Por un lado, supone un rol pasivo para la periferia cuyo único papel reside en aceptar acríticamente aquello que proviene del centro. He debatido esto en dos terrenos: a nivel conceptual, en el capítulo dos de la presente tesis, a partir de una serie de textos que, desde distintos puntos de vista y a través de diversos objetos, discuten el modo dependentista de enfocar los vínculos entre centro y periferia. A su vez, en los capítulos cuatro, cinco y seis, he confrontado ese modo de acercamiento al indicar algunos cambios en aquellas ideas y estrategias urbanísticas una vez que ingresan a contextos políticos y culturales diversos. Sin embargo, aquel no es el único reduccionismo que trae aparejada la narrativa dependentista. Ésta también opera reductivamente respecto al supuesto centro. En efecto, éste resulta homogeneizado y se torna unívoco al dejar de lado tanto sus contradicciones, diferencias internas y ambigüedades como sus posibles transformaciones una vez que entra en contacto con la “periferia”. En relación con esto, en el capítulo tres de la tesis he señalado que los procesos de transculturación operan en múltiples direcciones, no sólo en aquella que va “del centro a la periferia”. Complejizando el proceso de circulación internacional de ideas y estrategias urbanísticas, he

puntualizado que el nuevo horizonte de lo pensable en el ámbito de la urbanística no es homogéneo, sino que alberga y yuxtapone perspectivas disímiles entre sí, tales como aquellas ligadas a un urbanismo de los arquitectos, atento a las posibilidades de una intervención específicamente arquitectónica en la ciudad (Sainz Gutiérrez, 1999, 2006; Ellin, 1999) y aquellas otras ligadas a la urbanística de los promotores y la planificación estratégica cuyo centro está en la posibilidad de movilizar mediante intervenciones públicas una serie de inversiones privadas (Hall, 1996).

Restituida la complejidad de los “contextos de producción” y recuperado el rol activo de los “contextos de recepción”, los problemas que traen aparejados los procesos de circulación internacional de ideas y estrategias urbanísticas están lejos de eliminarse. Los malentendidos involucrados en estos procesos, señalados en términos generales por Bourdieu, resultan productivos a la hora del análisis y constituyen el cuerpo de esta tesis. En efecto, retomando una dimensión internacional he indicado que en España las perspectivas críticas a la planificación modernista, desarrolladas desde una perspectiva arquitectónica, se vinculan a los nuevos ayuntamientos democráticos, aunque su desarrollo comience previamente. Sin embargo, en Rosario, el anteproyecto de MBM introduce estas ideas y estrategias urbanísticas en un contexto de restricciones democráticas. Paradoja que se reitera en relación al desenvolvimiento de debates disciplinares en contextos de dictadura militar, como en el caso de la Escuelita, lo cual obliga a replantear miradas unívocas sobre el vínculo entre ideas, estrategias urbanísticas y aspectos políticos.

Sin embargo, tras la vuelta a la democracia, estas ideas y estrategias urbanísticas cobran un nuevo sentido y ocupan nuevas posiciones institucionales dando cuenta de otra reformulación en sus vínculos respecto a aspectos políticos y económicos. Elementos centrales de estas perspectivas tales como la cuestión del espacio público en relación a las intervenciones arquitectónicas, que comienzan paradójica y tímidamente a desarrollarse en un contexto de dictadura, se despliegan y resignifican al interior del concurso “20 ideas” en su carácter físico y político, pero también económico, como elemento plausible de potenciar la democracia política y como herramienta para enfrentar la crisis económica reconsiderando el rol del mercado en las intervenciones urbanas y la dinamización del mismo a partir de proyectos de arquitectura. Como fue señalado,

en la nueva coyuntura política, aunque los vínculos comiencen previamente, los referentes españoles cobran mayor relevancia en tanto transitan previamente procesos políticos relativamente similares. En efecto, las experiencias españolas son observadas con interés a partir del rol de lo urbano-arquitectónico en el tránsito del franquismo a los nuevos ayuntamientos democráticos. A su vez, en Rosario, las nuevas gestiones urbanas retoman y resignifican proyectos como el de MBM insertándolos en planes más amplios. Así, se produce el corrimiento de eje desde el énfasis en el déficit cuantitativo de espacio verde hacia el hincapié en el espacio público. Además, lejos de una transculturación unívoca y lineal, el debate entre la estrategia del plan y la estrategia del proyecto, representado en el contexto español por Madrid y Barcelona respectivamente, se transcultura de modo cruzado en Buenos Aires y Rosario. Las “20 ideas” que vinculan a Buenos Aires con Madrid, despliegan la estrategia del proyecto en el contexto local. Mientras que el Parque España y su posterior inserción en planes más amplios, introducen la estrategia del proyecto, postulada por Bohigas y una serie de intervenciones en Barcelona, al interior de una mirada renovada en torno al plan, entendido como plan de proyectos. En la misma dirección, propuestas, proyectos y consultorías ligadas al entorno catalán, la planificación estratégica y la “urbanística de los promotores”, se materializan con diferencias en Buenos Aires y Rosario, a partir de proyectos como Puerto Madero y Parque España. Más allá de las diferencias de escala entre ambas operaciones, el análisis del Parque España como ejemplo de “planificación estratégica *avant la lettre*” permitió señalar diversos factores que operan en los procesos de transculturación y que explican la diferente materialización espacial y social de aquellas perspectivas así como los distintos vínculos entre actores públicos y privados que ambas suponen.

Junto a los cambios que se producen en estos procesos de transculturación, he indicado una serie de modificaciones más amplias que incluyen tanto a los contextos de producción como a los de recepción. Me refiero al ciclo que va del énfasis en el diseño urbano, en tanto crítica a la planificación modernista, al hincapié en la gestión urbana. Cambios observables, entre otros aspectos, en los diferentes asesores a través de los cuales, entre otras vías, se transculturaron las nuevas perspectivas. Ciclo que podría resumirse en parte como aquel que va de Bohigas y su anteproyecto para el Parque España, a los Consultores Europeos Asociados (CEA) y su rechazado PEAPM. Ciclo que

también puede sintetizarse a partir de Díaz (1981) y sus posturas en torno a la autonomía disciplinar, hasta llegar, por ejemplo, a Converti (1991), y su señalamiento de la falta de autonomía de la arquitectura respecto a operaciones como la de Puerto Madero, como se observa en uno de los epígrafes del capítulo seis.

La investigación de las experiencias analizadas puede ser extendida en sucesivos trabajos. La circulación internacional de ideas y estrategias urbanísticas y sus aplicaciones transculturadas en Buenos Aires y Rosario entre 1979 y 1993, a partir de experiencias como la Escuelita, el Parque España, el concurso “20 ideas para Buenos Aires” y la operación Puerto Madero, no iluminan únicamente aquello ocurrido en la “periferia”. Junto al análisis de las aplicaciones transculturadas de aquellas ideas y estrategias urbanísticas que forman parte del debate internacional, puede señalarse la posibilidad de ahondar el presente trabajo en diversas direcciones apenas esbozadas e indicadas en esta tesis.

Por un lado, puede ahondarse el análisis a partir de una serie de contactos entre experiencias desarrolladas en la región. Sin dejar de lado la temática de la transculturación entre contextos centrales y periféricos, sino más bien contribuyendo a una mayor problematización de la misma, cabe considerar la transculturación de perspectivas como la planificación estratégica en otras ciudades de la región. En efecto, perspectivas como la planificación estratégica y asesores catalanes como Jordi Borja, se transculturaron y recorren múltiples ciudades tales como Río de Janeiro, Bogotá, Medellín, Santiago de Chile, San Pablo y México D.F., entre otras. Sin embargo, los asesores catalanes no son los únicos que recorren la región. Así, puede indicarse otra vía de investigación en relación a la difusión y circulación de experiencias regionales como Puerto Madero, a partir de que ciudades como Mendoza, Barranquilla y Asunción, contraten a integrantes de la CAPMSA en torno a la implementación de aquella modalidad de gestión.<sup>103</sup> Experiencias como las desarrolladas en torno a la ciudad de Porto Alegre y el presupuesto participativo pueden ser indagadas desde esta misma perspectiva. También puede complejizarse la cuestión de la transculturación de ideas y estrategias urbanísticas entre contextos centrales y

---

<sup>103</sup> El análisis de la circulación de ideas y estrategias urbanísticas desarrolladas en la región se encuentra desplegado a su vez en trabajos como el de Garcia Gonçalves (2005), quien estudia la circulación del planeamiento estratégico situacional y las ideas de Carlos Matus en diversas ciudades de Brasil.

periféricos, una vez que se consideran diversas redes, académicas y/o de gestión, que median y se yuxtaponen entre experiencias europeas y latinoamericanas, tales como Mercociudades, CIDEU y la red de investigación globalización y territorio, entre otras.

Por otro lado, otra dirección de trabajo es aquella ligada a la posibilidad de encarar el análisis de algunas de estas transculturaciones entre los debates y experiencias españolas y aquellas suscitadas en Buenos Aires y Rosario, pero en un sentido inverso, indagando su significación en relación al contexto español.<sup>104</sup> Los proyectos desarrollados en Buenos Aires y Rosario permiten dar cuenta de procesos suscitados en España, como lo he indicado incipientemente en esta tesis a partir de dos direcciones. Por un lado, a partir de señalar interrogantes a propósito del sentido del anteproyecto del Parque España en la trayectoria de MBM. Por otro lado, vinculando los múltiples convenios entre ciudades españolas y argentinas, así como la visita de arquitectos, urbanistas, consultores y asesores del entorno español, a la redefinición de la política exterior española. A lo cual cabe sumar, vinculado a este último aspecto, el señalamiento del posterior ingreso de capitales españoles al país.

Otra arista que permite ampliar la complejidad de los intercambios, discutiendo aquellas perspectivas que señalan su carácter unidireccional, refiere a posteriores análisis que completen trabajos como éste dando cuenta del rol de arquitectos como Antonio Díaz y Mario Corea Aiello en contextos como Madrid y Barcelona. Al fin y al cabo, como lo señalan Rama (1985) y Liernur (2008), entre otros, en los contactos culturales ambas partes resultan modificadas.

---

<sup>104</sup> Un trabajo relevante al respecto, aunque situado en un período histórico anterior al aquí analizado, puede encontrarse en Liernur (2008<sup>a</sup>).

## 8. Bibliografía

- Adagio, N. y Rigotti, A. (1995) Recuperando el Río. Ideas, proyectos, realizaciones. Rosario 1925-1940. *A & P*, 10, 18-21.
- Agrest, D. (1998) Para Aldo, con el cariño de una argentina. *Block*, 3, 32-41.
- Albertalli, M. (2004) Estudio H. En Liernur, J. y Aliata, F. (comps) *Diccionario de Arquitectura en la Argentina. Estilos, obras, biografías, instituciones, ciudades*. AGEA, Buenos Aires.
- Aliata, F. (2004) Ladrillo. En Liernur, J. y Aliata, F. (comps) *Diccionario de Arquitectura en la Argentina. Estilos, obras, biografías, instituciones, ciudades*. Buenos Aires: AGEA.
- Almandoz, A. (2002) *Planning Latin American's Capital Cities, 1850-1950*. Londres: Routledge.
- Altamirano, C. y Sarlo, B. (1983) *Literatura/Sociedad*. Buenos Aires: Hachette.
- Arantes, O. (2000) Uma estratégia fatal. A cultura nas novas *gestões* urbanas. En Arantes, O., Vainer, C. y Maricato, E. *A cidade do pensamento único. Desmachando consensos* (pp.11-74). Petrópolis: Vozes.
- ----- (2000a) Cultura y coaliciones de poder y dinero en las nuevas gestiones urbanas. *Block*, 5, 12-21.
- ----- (2000b) Pasen y vean... Imagen y city marketing en las nuevas estrategias urbanas. *Punto de Vista*, 66, 16-19.
- Ballent, A. (2005) *Las huellas de la política*. Bernal: Universidad Nacional de Quilmas – Prometeo.
- ----- y Gorelik, A. (2000) El príncipe. *Block*, 5, 6-11.
- Baudizzone, M.; Erbin, J.; Lestard, J.; Varas, A.; Cúneo, D.; Schlaen, R. (1987) *Buenos Aires: una estrategia urbana alternativa. Una propuesta urbana para Buenos Aires en el marco del planeamiento democrático*. Buenos Aires: Ediciones Fundación Plural.
- Beltrán, M. (1984, 18 de agosto) Bohigas Martorell y Mackay harán un proyecto urbanístico en Rosario. *Diario La Vanguardia*, 17.
- Blazica, C. & Spinadel, L. (1987). Reportaje a Alberto Varas. *Summarios*, 119, 4-9.
- ----- (1987<sup>a</sup>) Reflexión crítica sobre las "20 ideas". *Summarios*, 120, 3-13.
- ----- Fernández Macho, Spinadel y Leston (1987) Mataderos. *Summarios*, 120, 18.
- Bohigas, O. (1991) *Desde los años inciertos*. Barcelona: Anagrama.
- ----- (1981) Barcelona, el urbanismo no es posible. *Arquitectura*, 232, 24-25.
- ----- Roca, M. y Glusberg, J (1985) [1981] *Miguel Angel Roca*. New York: Academy Editions, St. Martin's Press.
- Borja, J. (2005) Revolución y contrarrevolución en la ciudad global. *Biblio 3W*, Revista Bibliográfica de Geografía y Ciencias Sociales, Universidad de Barcelona, Vol. X, nº 578, 20 de abril de 2005. (a) Disponible en: <http://www.ub.es/geocrit/b3w-578.htm>
- ----- (1990) Presentación. En Consultores Europeos Asociados. *Plan Estratégico Antiguo Puerto Madero* (pp. 9-14). Buenos Aires: [s.n].



- ----- & Castells, M. (1996) *Local y global: la gestión de las ciudades en la era de la información*. Madrid: Taurus.
- Bourdieu, P. (2000) Las condiciones sociales de la circulación de las ideas. En *Intelectuales, política y poder* (pp. 159-170). Buenos Aires: Eudeba/Universidad de Buenos Aires.
- ----- (1983) Campo intelectual, campo de poder y habitus de clase. En *Campo del poder y campo intelectual* (pp. 9-35). Buenos Aires: Ed. Folios.
- ----- (1967) *Campo intelectual y proyecto creador*. En *Problemas del estructuralismo* (135-182). México: Siglo XXI.
- ----- y Wacquant, L. (1995) *Respuestas por una antropología reflexiva*. México: Grijalbo.
- Bragos, O. (1992) El Estado de las Ideas en torno de un Plan para Rosario. *Cuadernos del CURDIUR*, 56, 1-20.
- Bres, T. (1990) Introducción Puerto Madero. *Revista de Arquitectura*, 149, 42-48.
- Bronstein Passaro, L. (2002) Fragmentos de una crítica: revisando a IBA de Berlim. Tese doctoral, Escola tècnica superior d'arquitectura. Universitat politècnica de Catalunya.
- Bugni, De Antoni, Langreg, Lavarello, Penedo, Novoa, Vanda, Tagliani, Mazza, Vago y Asociados (1987) Área general Barracas. *Summarios*, 119, 25.
- Buonamassa, Flah, Gainza, Sorondo, Uriburu, Geiger, Bricola, Iglesias, Labeur, Menichetti, Minicucci, Ruiz (1987) Área General Ensanche Central. *Summarios*, 119, 17.
- Capel, H. (2007) El debate sobre la construcción de la ciudad y el llamado "Modelo Barcelona". Scripta Nova. Revista Electrónica de Geografía y Ciencias sociales. *Barcelona: Universidad de Barcelona*, 15 de febrero de 2007, vol. XI, núm. 233. Disponible en: <http://www.ub.es/geocrit/sn/sn-233.htm>
- ----- (2005) *El modelo Barcelona: un examen crítico*. Barcelona: Ediciones del Serbal.
- CEDEM (2001) La propiedad del capital de las empresas privatizadas de servicios públicos que actúan en la Ciudad de Buenos Aires: principales características y transformaciones recientes. En *Coyuntura económica de la ciudad de Buenos Aires* (pp. 74-87). Nro 2, Buenos Aires.
- Centro de Arquitectos de Rosario (1982) *Confrontación de Ideas y debate sobre el destino urbanístico de los terrenos del ExMolino Yerbatero Martín*. Rosario: [s.n].
- Ciccolella, P. (1999) Globalización y dualización en la Región Metropolitana de Buenos Aires. Grandes inversiones y reestructuración socioterritorial en los años noventa. *EURE*, v. 25, n. 76, 5-27.
- Ciccuti, B. (2007) *Representaciones y transformaciones materiales en el frente costero de Rosario entre 1920 y 1940*. Buenos Aires: Ediciones Nobuko/A&P.
- Cohen, J. (1998) Infortunio transalpino: Aldo Rossi en Francia. *Block*, 3, 98-101.
- Comunidad de Madrid (1988) *20 Ideas para Buenos Aires*. Madrid: [s.n].
- Concejo Deliberante (1987) *Ordenanza Nro. 41.745*, publicada el 16 de febrero de 1987.
- ----- (1983) *Ordenanza nro. 39.158*, publicada el 25 de julio de 1983.
- Consultores Europeos Asociados (1990) *Plan estratégico de Antiguo Puerto Madero*. Buenos Aires: [s.n].

- Converti, R. (1991) La polémica sobre Puerto Madero. *Revista de Arquitectura*, 150, 100-102.
- Coppolla, G. (1990) *Proyecto de ordenanza. 23/8/90*. Honorable Concejo Deliberante, Buenos Aires.
- Corea Aiello, M. (1998) Un lugar en la arquitectura. *ARQUIS*, 15, 90-91.
- Corporación Antiguo Puerto Madero S. A. (1999) *1989-1999 Un Modelo de gestión urbana*. Buenos Aires: Ed. Larivière.
- Corti, M. (2007) 20 Ideas, 20 años: La prehistoria de una Buenos Aires fragmentada. *Café de las ciudades* (58). Recuperado el 17 de octubre de 2007, de [www.cafedelasciudades.com.ar](http://www.cafedelasciudades.com.ar).
- Crispiani, A. (2004) Aldo Rossi. En Liernur, J. y Aliata, F (comps) *Diccionario de Arquitectura en la Argentina. Estilos, obras, biografías, instituciones, ciudades*. Buenos Aires: AGEA.
- ----- (1998) Imágenes encontradas: dos proyectos para Buenos Aires. *Block*, 3, 110-119.
- Cúneo, D. (1986) Un planeamiento democrático participativo. En Municipalidad de la ciudad de Buenos Aires (1986) *Convocatoria para el llamado a Concurso de Ideas Urbano-Arquitectónicas para Buenos Aires* (pp. 7-8). Buenos Aires: MCBA.
- ----- (1988) El marco de la convocatoria. En *Catálogo de la Exposición "20 ideas para Buenos Aires"*. Sala Antonio Palacios. Madrid: Editado por la Comunidad de Madrid y la MCBA.
- Dagnino, T. (1998) Pragmatismo y poesía. *ARQUIS*, 15, 92-93.
- Deambrosis, F. y Martínez González, J. (2008) Rayuelas: fragmentos para una reconstrucción de la editorial especializada de arquitectura en lengua castellana durante los años cincuenta y sesenta. Ponencia presentada en Congreso Internacional "Miradas cruzadas. Intercambios entre Latinoamérica y España en la Arquitectura española del siglo XX" organizado por la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Navarra.
- Del Arenal, C. (1994) *La política exterior de España hacia Iberoamérica*. Madrid: Editorial Complutense.
- Delgado, M. (2007) *La ciudad mentirosa. Fraude y miseria del "modelo Barcelona"*. Madrid: Los libros de la Catarata.
- Della Parlera, C.; Farengo, A.; Guido, Á. (1935) *Plan regulador y de extensión. Memoria descriptiva y justificativa*. Rosario: Municipalidad de Rosario.
- Díaz, T. (2002) Aldo Rossi y Buenos Aires. En Díaz, T. *Incertidumbres: documentos de arquitectura*. Puerto Rico: Arquitectura veintiuno.
- ----- (2000) Posmodernismo y dictadura. *Block*, 5, 51-53.
- ----- (1999) Ernesto Katzenstein y la Escuelita. En Katzenstein I. (dir.) *Ernesto Katzenstein arquitecto* (pp. 217-222). Buenos Aires: Fondo Nacional de las Artes.
- ----- (1988) Entre las 20 ideas para Buenos Aires. *UR*, 6, 77-79.
- ----- (1987) *Textos de Arquitectura*. Buenos Aires: CP67.
- ----- (1987b) Acerca de nuestras propuestas para el Ensanche del área central y el Parque Almirante Brown. En Díaz, T. *Textos de Arquitectura* (pp. 113-127). Buenos Aires: CP67.
- ----- (1982) Buenos Aires: la arquitectura de la manzana. En A.A.V.V. *La manzana como idea de ciudad*. Barcelona: 2C ediciones.

- ----- (1981). Buenos Aires: la arquitectura de la manzana. En Díaz, A. y Solsona, J. *La Escuelita. 5 años de enseñanza alternativa de arquitectura en la Argentina, 1976/1981* (pp. 98-105). Buenos Aires: Espacio Editora.
- ----- (1975) Comentario bibliográfico acerca de Oppositions y Arquitecturas bis. *Summa*, 88, 76-79.
- -----; Solsona, J. (1981) *La Escuelita. 5 años de enseñanza alternativa de arquitectura en la Argentina, 1976/1981* (pp. 98-105). Buenos Aires: Espacio Editora.
- ----- y Viñoly, R. (1981) La Avenida de Mayo – 1978. En Díaz, A. y Solsona, J. *La Escuelita. 5 años de enseñanza alternativa de arquitectura en la Argentina, 1976/1981* (pp. 64-87). Buenos Aires: Espacio Editora.
- Dotti, J. (2008) Encuesta sobre el concepto de recepción. *Revista Políticas de la memoria*, 98-99.
- Eisenmann, P., Frampton, K., Gandelsonas, M., Vidler, A. & Forster, K. (ed.). (1976) *OPPOSITIONS: A journal for ideas and criticism in architecture*, nro. 5. NYC and Cambridge: The Institute For Architecture And Urban Studies, the MIT Press, Wittenborn Art Books, and Rizzoli.
- Elguezabal, E. (1979) Oriol Bohigas en Rosario. *Summa*, 140, 53-57.
- El Centro de Cultura Hispánica en el Parque España de Rosario. (1980, 3 de septiembre) Diario La Nación.
- El proyecto del Parque España reconcilia a Rosario con su río (1981, 14 de abril) Diario La Capital, 9.
- Ellin, N. (1999) *Postmodern urbanism*. New York: Princeton architectural press.
- En emotiva ceremonia colocaron la piedra fundacional del Parque España. (1981, 15 de abril) Diario La Capital, 10.
- Erbin, J. (1990) Opiniones sobre Puerto Madero. *Revista de Arquitectura*, 149, 29-30.
- Estrin, E. (1990) Puerto Madero – Garay y la 3ª. Fundación de Buenos Aires. *Revista de Arquitectura*, 149, 36-39.
- Estudio MBM, Martorell, Bohigas, Mac Kay; Estudio H; Quiroga, Horacio y asociados, arqs. (1983) Parque España, Rosario. *Summa - Colección Temática*, 3/83, 72-80.
- Fernández de Luco, M. (1998) Plan Estratégico. En Venesia, J. C., (comp.) *Políticas públicas y desarrollo local*. Rosario: FLACSO - UNR - IDR.
- ----- (1995) La arquitectura en el plan. *ARQUIS*, 6, 64-73.
- ----- (1987) Rosario. Conocer para transformar. *A & P*, 0, 40-52.
- ----- y Martínez de San Vicente, I. (1984) Arquitectura y construcción de la ciudad. Diario La Capital, Rosario.
- Fernández Güell, J. (1997) *Planificación Estratégica de Ciudades*. Barcelona: Gustavo Gili.
- Ferrari, Larosa con Diz, Goyeneche y Bermúdez (1987) Agronomía. *Summarios*, 120, 19.
- Ferreira Whitaker, J. (2003) O mito da cidade global. Tese de Doutorado, Faculdade de Arquitetura e urbanismo - USP.
- Ferreira, R. (1980) Por la aparición con vida del arquitecto argentino Roberto Omar Ramírez. *2C construcción de la ciudad*, 15-16, 116.
- Floriani, H. (1988) Entrevista al Arq. Mario Corea. *A & P*, 9, 15-19.

- Frampton, K. (1985) *Modern Architecture. A critical history*. London: Thames and Hudson. (Edición original de 1980)
- ----- (1985<sup>a</sup>) *Martorell – Bohigas - Mackay: 30 ans d'architecture 1954-1984*. Paris: Electa Moniteur.
- ----- (1984) *Martorell – Bohigas - Mackay: 30 anni di architettura 1954-1984*. Milán, Electa.
- ----- (1984a) *Martorell – Bohigas - Mackay: 30 años de arquitectura 1954-1984*. Madrid: Xarait.
- ----- (1983) Prospects for a Critical Regionalism. *Perspecta*, 20, 147-162.
- Friszt, N. (1991) Puerto Madero: la ciudad violada. *Revista de Arquitectura*, 152, 42-43.
- Garay, Fernández, Pastrana, Gigliotti, Tiraboschi, Garay, Stratico, Ceron, Pita (1987) Municipalización de la ciudad de Buenos Aires. *Summarios*, 120, 24.
- García, A. (1990) Proyecto Corporación Antiguo Puerto Madero SA. *Revista de Arquitectura*, 149, 48.
- Garcia Gonçalves, R. (2005) Modelos emergentes de planejamento: elaboração e difusão. Um estudo do planejamento Estratégico Situacional". Tese de Doutorado, Instituto de Pesquisa e Planejamento Urbano e Regional da Universidade Federal do Rio de Janeiro.
- Ghirardo, D. (1998) Aldo Rossi en los Estados Unidos. *Block*, 3, 102-109.
- Glusberg, J. (1985) Prólogo. En Varas, A. (1985) *El laboratorio de arquitectura CAYC. Aspectos de trabajo experimental sobre el proyecto arquitectónico y urbano* (pp. 7-8). Buenos Aires: Cuadernos de arquitectura de la Unión Internacional de Arquitectos, Unión Carbide.
- ----- (ed.) (1979) *Teoría y crítica de la arquitectura*. Buenos Aires: Ediciones Nueva Visión.
- Gorelik, A. (2007) The Puerto Madero competition and urban ideas in Buenos Aires in the 1980s. En Liernur, J. (ed.) *Puerto Madero Waterfront* (pp. 62-73). Munich-London-New York: Harvard University Graduate School of Design – Prestel, colección CASE, N° 6.
- ----- (2006) El romance del espacio público. *Block*, 7, 8-15.
- ----- (2004) El comparatismo como problema: una introducción. *Prismas*, 8, 121-128.
- ----- (2004b) Para una agenda política de reformas urbanas. En *Miradas sobre Buenos Aires. Historia cultural y crítica urbana* (pp. 225-244). Buenos Aires: Siglo XXI editores.
- ----- (2003) Las ideas urbanísticas en la década de 1980 en Buenos Aires. Una historia del concurso para Puerto Madero. Recuperado el 28 de mayo de 2006, de [www.utdt.edu/congresos/pdf-sri/gob-386.pdf](http://www.utdt.edu/congresos/pdf-sri/gob-386.pdf)
- ----- (1999) Historia de la ciudad e historia intelectual. *Prismas*, 3, 209-223.
- ----- y Silvestri, G. (2000) Ciudad y cultura urbana, 1976-1999: el fin de la expansión. En Romero, J. L & Romero, L. A. (directores) *Buenos Aires, historia de cuatro siglos* (pp. 461-499). Buenos Aires: Altamira.
- Granato, L. y Oddone, N. (2008) *Mercociudades, red de integración. Una nueva realidad en América Latina*. Buenos Aires: Capital Intelectual.

- Hall, P. (1996) La ciudad de los promotores. La práctica urbanística cuestionada: Baltimore, Hong Kong, Londres, 1975-1987. En *Ciudades del Mañana* (pp. 353-372). Barcelona: Ediciones del Serbal.
- Hardoy, J. (1988) Teorías y prácticas urbanísticas en Europa entre 1850-1930. Su traslado a América Latina. En Hardoy, J. y Morse, R. (comps.) *Repensando la Ciudad de América Latina* (pp 97-126). Buenos Aires: Grupo editor latinoamericano.
- Hernández Illanes, G. (1985) Parque España. *Revista del Taller*, 9.
- Intendencia municipal de Rosario (1967) *Plan Regulador de Rosario*. Rosario.
- ----- (1980) *Ordenanza nro. 2527*. Rosario, 11 de enero de 1980
- ----- (1980a) *Ordenanza nro 2574*. Rosario, 8 de abril de 1980.
- ----- (1981) *Decreto nro 0672*. Rosario, 14 de abril de 1981.
- Katzenstein, E. (1990). Ciudad de Buenos Aires. Extensión área central (EAC) Desarrollo Plan Urbanístico. *Summa*, 273, 94-108.
- Keselman, J. (1990) Editorial. Dos grandes líneas de acción. *Revista de Arquitectura*, 149, 5.
- ----- y del Franco, C. (1991) Puerto Madero – Itaipark: posición de la SCA. *Revista de Arquitectura*, 150, 10-12.
- Krier, R. (1981) [1975] *El espacio urbano. Proyectos de Stuttgart*. Barcelona: Gustavo Gili.
- Lapunzina, A. (1998) La arquitectura joven de Rosario: ¿Vanguardia, escuela o tendencia? *ARQUIS*, 15, 14-23.
- Leira, E. (1986) ¿Para qué "ideas" sobre Buenos Aires? En Municipalidad de la ciudad de Buenos Aires. *Convocatoria para el llamado a Concurso de Ideas Urbano-Arquitectónicas para Buenos Aires* (pp.9-16). Buenos Aires: MCBA.
- Liernur, J. (2008) *Trazas de futuro. Episodios de la cultura arquitectónica de la modernidad en América Latina*. Santa Fe: Universidad Nacional del Litoral.
- ----- (2008a) Encuentro en Madrid. Ponencia presentada en Congreso Internacional "Miradas cruzadas. Intercambios entre Latinoamérica y España en la Arquitectura española del siglo XX" organizado por la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la Universidad de Navarra.
- ----- (2007b) Mario Corea, obras y proyectos: La disciplina del pudor. En A.A.V.V. *Mario Corea 1985-2006* (pp.26-27). Barcelona: Actar.
- ----- (2001) *Arquitectura en la Argentina del siglo XX. La construcción de la modernidad*. Buenos Aires: Fondo Nacional de las Artes.
- ----- (1986) El discreto encanto de nuestra arquitectura 1930/1960. *Summa*, 223, 60-79.
- ----- (1983) Buenos Aires del centenario en torno a los orígenes del movimiento moderno en Argentina. *Materiales*, 4, 62-73.
- ----- y Pschepiurca, P. (2008) *La Red Austral. Obras y proyectos de Le Corbusier y sus discípulos en la Argentina (1924-1965)*. Bernal: Editorial de la Universidad Nacional de Quilmes.
- Lima Junior, P. d. N. (2004) Circumstances and adjustments on the adoption of strategic planning. In: Francisco-Javier Monclús; Manuel Guàrdia. (Org.). *Planning Models and the Culture of Cities: The 11th International Planning History Conference 2004*: Conference Book. Sant

Cugat del Vallès: Escola Tècnica Superior d'Arquitectura del Vallés (Universitat Politècnica de Catalunya), 2004, v. 1.

- Llorens, T. (1975) Convención en Cadaqués. *Arquitecturas bis*, 10, 30-31.
- Magnago Lampugnani, V. (1991) Notes on present-day urban design. En Bohigas, O.; Buchanan, P. y Magnago L.ampugnani, V. *Barcelona. City and Architecture 1980-1992* (pp. 9-14). New York: Rizzoli.
- ----- (1984) La difícil ejecución de la contradicción. *Summarios*, 76, 7-15.
- Maricato, E. (2000) As ideais fora do lugar e o lugar fora das ideais. Planejamento urbano no Brasil. En Arantes, O., Vainer, C. y Maricato, E. *A cidade do pensamento único. Desmachando consensos* (pp. 121-192). Petrópolis: Vozes.
- Martínez de San Vicente, I. (1998) La sutil belleza de la ciudad aluvional. Crónica de 15 años de arquitectura pública en Rosario. *Summa+*, 33, 110-119.
- ----- (1985) La naturaleza arquitectónica de las ciudades de reciente formación. Hacia la construcción de una teoría interpretativa. *Cuadernos del CURDIUR*, 6.
- ----- (1985ª) La formación de la estructura colectiva de la ciudad de Rosario. *Cuadernos del CURDIUR*, 7, 1-143.
- ----- y Fernández de Luco, M. (1984, 6 de diciembre) ¿Preservación o proyectación urbana? Diario La Capital, 23.
- ----- (1984ª) El proyecto de vivienda en la construcción de la ciudad. Diario La Capital.
- ----- (1984b) El proyecto de vivienda en la ciudad. Diario La Capital.
- ----- (1984c) El proyecto de la ciudad. Diario La Capital.
- ----- (1984d) La vivienda pública en la construcción de la ciudad. Diario La Capital.
- Massad, F. y Guerrero Yeste, A. (2007) Conversando con Mario Coreia. En A.A.V.V. *Mario Coreia 1985-2006*. Barcelona: Actar.
- Monclús Fraga, F. (2003) El "modelo Barcelona" ¿una fórmula original? De la "reconstrucción" a los proyectos urbanos estratégicos (1979-2004). *Perspectivas urbanas = Urban perspectives*, 3.
- Morse, R. (1985) Ciudades 'periféricas' como arenas culturales (Rusia, Austria, América Latina). En Morse, R. y Hardoy, J. (comp.) *Cultura urbana latinoamericana* (pp. 39-62). Buenos Aires: CLACSO.
- Moscato, Schere, Otero, Binstock, Chiara, Ferrari (1987) Almirante Brown. *Sumnarios*, 120, 14.
- Municipalidad de la ciudad de Buenos Aires (1986) *Convocatoria para el llamado a Concurso de Ideas Urbano-Arquitectónicas para Buenos Aires*. Buenos Aires: MCBA.
- Municipalidad de Rosario. (1984) *Ordenanza nro. 3581*. 7 de febrero de 1984 – 14 de febrero de 1984, Exp. Nro. 2644\_C\_84.

- Municipalidad de Rosario (1985) *Decreto 6325*. 14 de agosto de 1985 / 21 de agosto de 1985, Exp. nro 19543-c-85.
- ----- (1985<sup>a</sup>) *Decreto 1477*. 21 de Agosto de 1985.
- Novick, A. (2003) El urbanismo en las historias de la ciudad. *REGISTRO*, 1, 6-26.
- ----- (2003<sup>a</sup>) Espacios y proyectos. Oposiciones, hegemonías e interrogantes. En Novick, A. (ed.) *Las dimensiones del espacio público. Problemas y proyectos* (pp. 65-73). Buenos Aires: SP-GCBA, Akian.
- ----- (2003b) Foreign Hires: French Experts and the urbanism of Buenos Aires, 1907-1932. En Nasr, J. & Volait, M. (ed.) *Urbanism, Imported or Exported? Native aspirations and Foreign plans* (pp.265-289). Sussex: Willey academy.
- ----- (1992) Técnicos locales y extranjeros en la génesis del urbanismo argentino. 1880-1940. *AREA*, 1, 29-51.
- Pampinella, S. (2006) La ciudad cambió la voz. Tres temas para pensar la arquitectura de Rosario. *Block*, 7, 16-23.
- ----- (2006<sup>a</sup>, 21 de octubre) De lo topográfico a lo lúdico. Un análisis del Parque de las colectividades y el rol del Estado como regulador. *Diario La Capital*.
- ----- y Rigotti, A. (2006) Complejo Cultural Parque de España (1980-1992). En Rosario, Mapa de Arquitectura, *Diario de Arquitectura Clarín*.
- Parc d'Espagne / Parc Sarmiento: Martorell, Bohigas, Mackay, architects. (1982, abril) *Architecture d'aujourd'hui*, n. 220, XXXVIII.
- Parque España: conócese el proyecto básico. (1980) *Revista bio*, nro. 57, Rosario, 6.
- Parque España, 'parque activo'. (1979, 17 de mayo) *Diario La Tribuna de Rosario*
- Plan Estratégico Rosario (1998) *Diagnóstico y formulación*. Rosario: Municipalidad de Rosario.
- Poder Ejecutivo Nacional (1989) *Creación de la Corporación Antiguo Puerto Madero*, Decreto 1279/1989.
- Primera etapa de importante obra. El proyecto del futuro Parque España entregaron. (1981, 15 de julio) *Diario La Capital*, 6.
- Provincia de Santa Fe (1984) *Decreto 1233/1984*.
- Quiroga, H. (1978) Crónica de intenciones. *DANA*, 5, 61-62.
- Rama, Á. (1985) *Transculturación narrativa en América Latina*. México: Siglo XXI editores.
- Rigotti, A. (2005) Las invenciones del urbanismo en Argentina (1900-1960). Inestabilidad de sus representaciones científicas y dificultades para su profesionalización. Tesis de doctorado, Facultad de Arquitectura, Planeamiento y Urbanismo, Universidad Nacional de Rosario.
- Rossi, A. (1971) *La arquitectura de la ciudad*. Barcelona: Editorial Gustavo Gili. (Edición original de 1966)
- Rowe, C. y Koetter, F. (1998) *Ciudad Collage*. Barcelona: Editorial Gustavo Gili. (Edición original de 1981)
- Sainz Gutiérrez, V. (2006) *El proyecto urbano en España. Génesis y desarrollo de un urbanismo de los arquitectos*. Sevilla: Universidad de Sevilla, Consejería de Obras públicas y transportes.

- ----- (1999) *La Cultura Urbana de la Posmodernidad: Aldo Rossi y su Contexto*. Sevilla: Alfar.
- Santiago, S. (2000) El entre-lugar del discurso latinoamericano. En Garramuño, F. y Amante, A. (orgs.) *Absurdo Brasil* (pp. 61-77). Buenos Aires: Biblos.
- Sarlo, B. (2001) Raymond Williams: del Campo a la Ciudad. En Williams, R. *El campo y la ciudad* (pp.11-22). Buenos Aires: Paidós.
- Savi, V. (1975) Fortuna de Aldo Rossi. *2C construcción de la ciudad*, 5, 6-11.
- ----- y Braghieri, G. (1977) Opiniones sobre el 1er S.I.A.C. *2C construcción de la ciudad*, 8, 63-64.
- Schlaen y Wais (1987) Área general ensanche central. *Summarios*, 119, 21.
- Schwarz, R. (2000) Las ideas fuera de lugar. En Garramuño, F. y Amante, A. (orgs.) *Absurdo Brasil* (pp. 45-60). Buenos Aires: Biblos.
- ----- (1986) Nacional por sustracción. *Punto de vista*, 28, 15-22.
- Senado de la Nación (1984) *Orden del día 111*, 4 de Julio 1984.
- Sgut, M. (1990) Puerto Nuevo. *Revista de Arquitectura*, 149, 48-50.
- Silvestri, G. (2000) Apariencia y Verdad. *Block*, 5, 38-50.
- ----- (1999) La ciudad de los arquitectos. *Punto de Vista*, 63, 1-9.
- ----- y Gorelik, A. (1990) Réquiem para el puerto. El pensamiento urbano y las transformaciones de la ciudad. *Punto de Vista*, 39, 17-25.
- Solà-Morales, I. (1991) Memorias editoriales. Las traducciones españolas de Ventura y Rossi. *Arquitectura Viva*, 18, 8.
- Suárez, O. (1990) Observaciones respecto al proyecto de desarrollo urbano del área Puerto Madero según fue expuesto en la mesa redonda realizada en la Sca el 7-8-90. *Revista de Arquitectura*, 149, 30-36.
- Taller de arquitectura Arq. Juan Manuel Borthagaray (s/f) *Propuesta para la recuperación y desarrollo del área Puerto Madero-Costanera Sur y relleno sobre el río*. Buenos Aires: EPFL / FAU-UBA.
- Vainer, C. (2000) Pátria, empresa e mercaderia. Notas sobre a estratégia discursiva do Planejamento Estratégico Urbano. En Arantes, O., Vainer, C. y Maricato, E. *A cidade do pensamento único. Desmachando consensos* (pp.75-103). Petrópolis: Vozes.
- ----- (2000ª) Os liberais também fazem planejamento urbano? Glosas ao 'Plano Estratégico da Cidade do Rio de Janeiro'. En Arantes, O., Vainer, C. y Maricato, E. *A cidade do pensamento único. Desmachando consensos* (pp. 105-119). Petrópolis: Vozes.
- Varas, A. (1985) *El laboratorio de arquitectura CAYC. Aspectos de trabajo experimental sobre el proyecto arquitectónico y urbano*. Buenos Aires: Cuadernos de arquitectura de la Unión Internacional de Arquitectos, Unión Carbide.
- Vidal, D. (2003) Rosario. En Novick, A. (ed) *Las dimensiones del espacio público. Problemas y proyectos* (pp. 91-93). Buenos Aires: SP-GCBA, Akian.
- Visita del arquitecto Martorell. Ajustan detalles de la obra del Parque España. (1981, 8 de enero) *Diario La Capital*, 8.



- Williams, R. (1994) *Sociología de la comunicación y el arte*. Barcelona: Paidós.
- ----- (1980) *Marxismo y literatura*. Buenos Aires: Ed. Península.

## 9. Entrevistas

- Eduardo Elguezabal (2007)
- Manuel Fernández De Luco (2007)
- Isabel Martínez de San Vicente (2007)
- Silvia Pampinella (2007)
- Horacio Quiroga (2007)
- Alfredo Garay (2008)
- Tony Díaz (2009)
- Luis Ibarlucía (2009)
- Alberto Varas (2009)